

## НАПОМИНАНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ

Несоблюдение инструкций и рекомендаций по мерам безопасности, которые содержатся в Руководстве по эксплуатации, на *ДЕМОНСТРАЦИОННОМ ВИДЕОФИЛЬМЕ* и в табличках на корпусе снегохода, может привести к трагическим последствиям, не исключая травм, увечий и гибели людей.

Руководство по эксплуатации должно постоянно находиться у владельца или водителя снегохода.



В США распространителем продукции является компания BRP US Inc.,  
в Канаде — Bombardier Recreational Products Inc.

Торговые марки компании Bombardier Recreational Products Inc. или ее филиалов:

ROTAX™  
Ski-Doo®  
D.E.S.S.™

SKANDIC™  
XP-S™



РОСС СН.МП10.В01006  
с 08.07.2008 по 07.07.2011

® ™ и логотип BRP — торговые марки компании Bombardier Recreational Products Inc. или ее филиалов.  
© 2009 Bombardier Recreational Products Inc. и BRP US Inc. Все права защищены.

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Поздравляем Вас, Вы стали владельцем снегохода Ski-Doo®. Вне зависимости от выбранной модели снегоход обеспечивается гарантией Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) и поддержкой дилеров Ski-Doo, которые всегда готовы обеспечить Вас запасными частями, обслуживанием и аксессуарами.

Руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления владельца/водителя и пассажиров с органами управления, процедурами обслуживания и правилами безопасного вождения снегохода. Берите с собой это Руководство в каждую поездку.

Внимательно изучите Руководство по эксплуатации, его содержание должно быть для Вас абсолютно понятным.

Храните это Руководство на борту Вашей машины. В случае перепродажи снегохода передайте Руководство по эксплуатации новому владельцу.

Просмотреть или распечатать дополнительную копию Руководства по эксплуатации можно перейдя по адресу [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com). Руководства по эксплуатации могут быть доступны на нескольких языках.

Если Вы не нашли нужную Вам информацию в данном Руководстве по эксплуатации, Вы можете позвонить в отделения компании BRP по нижеуказанным телефонам:

В США:  
715 848-4957

В Канаде:  
819 566-3366

Россия, страны СНГ и Ближнего Востока:  
+32 9 218 2600

Скандинавские и другие Европейские страны:  
+358 16 3208 111

В других странах следует обращаться к Дистрибьютору, контактные данные которого указаны на соответствующей странице веб-сайта [www.brp.com](http://www.brp.com), или в наш офис в Северной Америке по телефону:  
+1 819 566 3366

В настоящем руководстве для выделения важной информации используются следующие типы предупреждений:

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения серьезной травмы или привести к летальному исходу.

**⚠ ОСТОРОЖНО** Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм легкой или средней степени тяжести.

**ВНИМАНИЕ** Содержит предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьезных повреждений снегохода или другого имущества.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Указывает на информацию, дополняющую инструкции.

Ознакомление с этой информацией не ограждает Вас от опасности, но её осознание и выполнение предупреждений обеспечат более безопасную эксплуатацию снегохода.

Дилер заинтересован в удовлетворении Ваших потребностей. Специалисты дилера обучены проведению предпродажной подготовки снегохода и выполнению регулировок в соответствии с Вашими антропометрическими данными и предпочитаемым стилем вождения. Дилер объяснит Вам назначение органов управления снегоходом и необходимость регулировок подвески. Надеемся, что это будет интересно и полезно для Вас. При продаже снегохода Вас обязательно проинформируют об условиях гарантийного обслуживания и попросят заполнить регистрационную гарантийную карточку.

---

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Информация и описание узлов/систем, приведенные в Руководстве, соответствуют реальному положению дел на момент печати.

Компания BRP придерживается политики постоянного обновления своей продукции, но при этом не считает себя обязанной вносить соответствующие изменения в ранее выпущенные изделия.

Компания BRP, проводящая политику постоянного совершенствования продукции и внедрения инновационных решений, оставляет за собой право на изменение технических характеристик, конструкции, дизайна и комплектации оборудованием выпускаемых изделий, не принимая при этом на себя каких-либо дополнительных обязательств.

Иллюстрации, приведенные в Руководстве по эксплуатации, показывают типовую конструкцию различных узлов и деталей снегохода и могут иногда не в полной мере отражать все особенности конструкции и формы деталей аналогичного функционального назначения, установленных на Вашем экземпляре изделия.

Настоящий документ может быть переведен на другие языки. Во всех спорных случаях трактовки информации предпочтение отдается тексту на английском языке.

Спецификации приведены в метрической системе единиц СИ (в скобках могут быть указаны значения тех же величин в единицах измерения, применяемых в США и Великобритании). Для удобства (и там, где возможно) значения физических величин округлены.

Основные узлы и детали снегохода изготовлены по метрическим стандартам. Крепежные детали также изготовлены в метрической системе и их нельзя заменять деталями иных систем.

В качестве принадлежностей и заменяемых деталей рекомендуем использовать только подлинные изделия компании BRP, поскольку они спроектированы специально для Вашего транспортного средства и изготовлены в соответствии с высокими требованиями фирменных стандартов производства.

Внимательно прочитайте раздел «ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА». По всем вопросам, касающимся гарантийного обслуживания, обращайтесь к авторизованному дилеру Ski-Doo.

---

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

ПРЕДИСЛОВИЕ .....	1
-------------------	---

### ***ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ***

ВВЕДЕНИЕ .....	8
----------------	---

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.....	9
-----------------------------------	---

Подготовка .....	9
Ходовые качества .....	9
Возраст .....	9
Скорость .....	9
Вождение.....	9
Эксплуатация .....	10
Техническое обслуживание.....	11
Топливо .....	12
Основные правила техники безопасности для пассажира .....	12

ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ НОРМЫ .....	13
-----------------------------	----

УПРАВЛЕНИЕ СНЕГОХОДОМ.....	14
----------------------------	----

Принцип действия .....	14
Вождение.....	14
Движение с пассажиром .....	16
Разновидности трасс и условий движения.....	17
Транспортировка и буксировка снегохода.....	21

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК .....	22
---	----

### ***ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА***

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ.....	26
---------------------	----

ЧТО ЗНАЧИТ БЕРЕЖНО ОТНОСИТЬСЯ К ПРИРОДЕ? .....	27
--	----

ПОЧЕМУ СЛЕДУЕТ БЕРЕЖНО ОТНОСИТЬСЯ К ПРИРОДЕ? .....	28
--	----

### ***СВЕДЕНИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ***

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА СНЕГОХОДА.....	30
---	----

Табличка с данными снегохода.....	30
Заводские номера .....	30

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ .....	32
--	----

1) Рычаг дроссельной заслонки.....	33
2) Рычаг тормоза .....	34
3) Рычаг стояночного тормоза .....	34
4) Сигнальные лампы.....	34
5) Рычаг переключения передач.....	35
6) Руль.....	36
7) Специальный захват .....	36
8) Замок зажигания/кнопка пуска двигателя .....	36
9) Выключатель со шнуром безопасности.....	37
10) Выключатель двигателя .....	39
11) Переключатель света фары.....	39
12) Рукоятка ручного стартера .....	39
13) Рычаг воздушной заслонки .....	39
14) Спидометр .....	40

---

ОГЛАВЛЕНИЕ

15) Одометр .....	40
16) Счётчик пробега за поездку/дисплей .....	40
17) Кнопка режима индикации.....	41
18) Крышка топливного бака .....	41
19) Выключатель электрообогрева рукояток руля.....	41
20) Выключатель электрообогрева рычага дроссельной заслонки.....	41
21) Защёлки капота .....	41
22) Электрическая розетка .....	41
23) Предохранители.....	42
24) Передние рукоятки/передний бампер .....	44
25) Багажное отделение.....	44
26) Задний багажник .....	44
27) Возимый комплект инструментов .....	44
28) Фаркоп .....	45
29) Щитки и кожухи .....	45
30) Ветровое стекло.....	45
31) Модульное сиденье .....	45
32) Спинка сиденья .....	46
33) Тахометр.....	46
34) Регулируемые зеркала.....	47
35) Механический указатель уровня топлива .....	47
36) Кнопка включения звукового сигнала .....	47
<b>ТОПЛИВО И МАСЛО.....</b>	<b>48</b>
Рекомендуемое топливо .....	48
Рекомендуемое масло.....	48
<b>ОБКАТКА СНЕГОХОДА .....</b>	<b>50</b>
Обкатка двигателя .....	50
Обкатка ремня вариатора .....	50
Осмотр после наработки 10 моточасов.....	50
<b>УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....</b>	<b>51</b>
Проверка снегохода перед выездом .....	51
Пуск двигателя (550F и 600) .....	52
Пуск двигателя V800.....	53
Прогрев двигателя .....	54
Выключение двигателя .....	54
Заключительные операции после поездки.....	55
<b>ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ .....</b>	<b>56</b>
Высокогорье.....	56
Холодная погода .....	56
Аварийный пуск двигателя.....	56
Буксировка груза .....	57
Буксировка другого снегохода.....	57
Буксировка тяжёлого груза на малой скорости.....	58
Транспортировка снегохода .....	58
<b>РЕГУЛИРОВКА ПОДВЕСКИ.....</b>	<b>59</b>
1. Задние пружины — плавность хода.....	60
2. Регулировка удлинителя.....	61
3. Ограничение перемещения серьги.....	62
4. Центральная пружина — управляемость .....	62
5. Ленточный ограничитель — перераспределение нагрузки .....	63
6. Передние пружины — управляемость .....	63
Особенности движения по глубокому снегу .....	65
<b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....</b>	<b>66</b>
КОДЫ НЕИСПРАВНОСТИ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ (EMS) модели с двигателем V800:.....	69

<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....</b>	<b>70</b>
<b>ИНФОРМАЦИЯ О ВЫХЛОПЕ ДВИГАТЕЛЯ .....</b>	<b>79</b>
Информация о выхлопе двигателя.....	79

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

<b>РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ .....</b>	<b>82</b>
РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ снегоходов оснащённых 2-ТАКТНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ.....	83
РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ снегоходов оснащённых 4-ТАКТНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ.....	86
<b>ДВИГАТЕЛЬ .....</b>	<b>89</b>
Очистка воздушного фильтра.....	89
Система охлаждения.....	89
Система выпуска отработавших газов.....	90
Уровень моторного масла (2-тактные двигатели).....	90
Уровень моторного масла (4-тактные двигатели).....	91
<b>СИСТЕМА ПРИВОДА .....</b>	<b>92</b>
Уровень тормозной жидкости.....	92
Состояние тормозной системы.....	92
Регулировка тормозного механизма.....	92
Уровень масла в коробке передач.....	92
Снятие и установка защитного кожуха ремня вариатора.....	93
Состояние ремня вариатора.....	93
Снятие и установка ремня вариатора.....	93
Регулировка ремня вариатора по высоте.....	94
Регулировка ведущего шкива вариатора.....	95
Состояние гусеницы.....	97
Натяжение и центровка гусеницы.....	97
<b>ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ .....</b>	<b>100</b>
Аккумуляторная батарея.....	100
<b>ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА .....</b>	<b>101</b>
Состояние подвески.....	101
Состояние ленточного ограничителя.....	101
<b>РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА .....</b>	<b>102</b>
Контроль состояния лыж и коньков.....	102
<b>КОРПУС/РАМА .....</b>	<b>103</b>
Чистка и защитная смазка.....	103
Замена ламп.....	103
<b>ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА.....</b>	<b>105</b>
Хранение.....	105
Предсезонная подготовка.....	105

**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ ВРР НА СНЕГОХОДЫ SKI-  
DOO® 2010 ..... 108

**ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА**

ГАРАНТИЯ ПРАВ ЛИЧНОСТИ/ОТКАЗ ОТ УСЛУГ ..... 114  
ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА ..... 115

***ИНФОРМАЦИЯ ПО  
БЕЗОПАСНОСТИ***

---

## **ВВЕДЕНИЕ**

Помните, что любой человек, севший за руль снегохода, является на первых порах новичком независимо от его предыдущего опыта вождения автомобиля, мотоцикла, гидроцикла или катера. Безопасность езды на снегоходе зависит от многих факторов: дальности видимости, скорости движения, атмосферных осадков, особенностей условий движения, загруженности трассы, технического состояния снегохода, а также от навыков управления и самочувствия водителя.

Водитель снегохода отвечает за безопасность своих пассажиров, а также за безопасность других людей, находящихся поблизости от Вашей машины.

Вы отвечаете за исправное состояние своего снегохода, за предварительный инструктаж и безопасность тех, кто допущен Вами к самостоятельному управлению снегоходом.

Следует помнить, что снегоходы различных марок и моделей могут сильно отличаться друг от друга по управляемости и динамическим свойствам. Снегоход является относительно простой в управлении машиной. Однако, как и всякое механическое самоходное транспортное средство, снегоход может представлять опасность, если водитель или пассажир будут вести себя безрассудно и неосмотрительно. Настоятельно рекомендуем регулярно посещать дилера Ski-Doo с целью осмотра и технического обслуживания снегохода. У дилера Вы сможете также приобрести необходимые аксессуары.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### Подготовка

Несоблюдение следующих инструкций может стать причиной получения СЕРЬЁЗНЫХ ТРАВМ И ДАЖЕ ЛЕТАЛЬНОГО ИСХОДА:

- ▲ Настоятельно рекомендуем пройти базовый курс обучения вождению снегохода. Внимательно изучите настоящее Руководство по эксплуатации, обратив особое внимание на содержащиеся в нем предупреждения. Вступите в клуб любителей снегоходов. Деятельность подобных клубов направлена на безопасную организацию активного отдыха своих членов. Первичный инструктаж по правилам безопасной эксплуатации снегохода Вы можете получить у дилера, друзей или членов клуба, которые имеют опыт вождения снегоходов. Запишитесь на местные курсы обучения водителей снегоходов.
- ▲ Объясните новичку-водителю, как запустить и заглушить двигатель. Покажите правильную посадку. Совершите тренировочные заезды на ровной, безлюдной местности. Убедитесь, что Ваш подопечный овладел основами вождения. Если есть возможность, запишите новичка на местные курсы обучения водителей снегоходов.

### Ходовые качества

- ▲ Ваш снегоход по своим динамическим и ходовым качествам превосходит другие аналогичные изделия, с которыми Вы, возможно, имели дело раньше. Не рекомендуем садиться за руль новичкам и малоопытным водителям.
- ▲ Снегоходы используются во многих регионах с разным состоянием снежного покрова. Не все модели снегохода одинаково приспособлены к различным климатическим условиям. Выбирая снегоход при покупке, проконсультируйтесь с дилером. Он порекомендует Вам именно ту модель, которая в наибольшей степени удовлетворит Вашим требованиям и условиям предполагаемой эксплуатации.
- ▲ Снегоход может стать причиной травм или гибели водителя, пассажира и находящихся поблизости людей. К трагическим происшествиям приводит использование снегохода не по прямому назначению, а также рискованная манера езды, не соответствующая возможностям водителя или самой машины и провоцирующая возникновение аварийных ситуаций.

### Возраст

- ▲ Компания BRP рекомендует свои снегоходы тем, кому исполнилось 16 лет.

### Скорость

- ▲ Превышение безопасной скорости может представлять смертельную опасность. При движении на высокой скорости у Вас не остаётся достаточно времени, чтобы адекватно среагировать на изменившуюся ситуацию. Выбирайте такую скорость, которая в конкретных условиях движения обеспечивает максимальную безопасность. Соблюдайте ограничения на скорость движения по трассе.

### Вождение

- ▲ Двигайтесь только по правой стороне снегоходной трассы.
- ▲ Во время движения держитесь на безопасном удалении от других снегоходов и людей.
- ▲ Помните, что рекламный видеофильм, в котором демонстрируются различные эффектные и рискованные маневры снегохода, снят в идеальных условиях и с участием профессиональных водителей, обладающих высоким мастерством. Не пытайтесь повторить эти трюки.
- ▲ Поездки на снегоходе после приёма алкоголя или препаратов, содержащих наркотические вещества, категорически запрещены. Не садитесь за руль снегохода, если Вы чувствуете себя усталым или нездоровым.
- ▲ Снегоход не предназначен для движения по улицам и общественным дорогам.
- ▲ Прогулки на снегоходе ночью могут доставить огромное удовольствие, но при этом следует быть особенно осторожным. Избегайте ездить по незнакомой местности. Всегда проверяйте исправность приборов освещения и сигнализации. Имейте при себе запасные лампы и фонарь аварийной сигнализации.
- ▲ Зимние пейзажи прекрасны, но они не должны отвлекать Вас от управления снегоходом. Если Вы хотите по-настоящему оценить открывающиеся перед Вами виды, сверните с трассы и остановитесь сбоку от неё так, чтобы ваш снегоход не мешал движению других машин.

- ⚠ Заборы представляют большую опасность как для людей, едущих на снегоходе, так и для снегохода. объезжайте стороной столбы, поддерживающие провода.
- ⚠ Трудноразличимые на расстоянии провода могут стать причиной серьезного происшествия.
- ⚠ Обязательно надевайте защитный шлем сертифицированного образца, защитные очки и лицевой щиток. Эта рекомендация относится и к пассажиру.
- ⚠ Помните, что движение вне трасс связано с повышенным риском, имеющим как естественное (например, лавины), так и искусственное происхождение.
- ⚠ Избегайте движения на снегоходе по дорогам общего пользования. Если необходимо проехать какое-то расстояние по дороге, снизьте скорость движения. Помните, что снегоход не предназначен для движения по дорожным покрытиям, и его управляемость на дороге может значительно ухудшиться. Перед тем как пересечь дорогу, остановитесь на обочине и осмотритесь по сторонам. Если дорога свободна от движущихся автомобилей, пересеките ее под прямым углом к осевой линии. Остерегайтесь стоящих автомобилей.
- ⚠ Не приближайтесь близко к впереди идущему снегоходу, всегда поддерживайте безопасную дистанцию. При неожиданной остановке или замедлении лидирующего снегохода Вы можете травмировать его водителя и пассажира. Дистанция должна быть достаточна для того, чтобы Вы успели среагировать и затормозить свой снегоход. Помните, что остановочный путь снегохода зависит от условий движения — для остановки снегохода может потребоваться большее расстояние, чем Вы думаете. Будьте осторожны и готовы при необходимости свернуть в сторону.
- ⚠ Дальние поездки на снегоходе в одиночку небезопасны. Вы можете израсходовать весь запас топлива, попасть в аварию или повредить свой снегоход. Помните, что снегоход за полчаса проходит большее расстояние, чем Вы способны покрыть за целый день, передвигаясь пешком. Дальние поездки лучше совершать в компании с товарищем или с другими членами своего клуба. Но и в этом случае обязательно скажите кому-нибудь, куда Вы направляетесь и когда планируете вернуться назад.
- ⚠ Иногда на лугах встречаются понижения, где постоянно держится вода. Зимой она замерзает, образуя открытое зеркало льда. При торможении или повороте на таком льду Вы можете потерять контроль над снегоходом. Если Вы оказались на гладком льду, не пытайтесь тормозить, разогнаться или поворачивать. Плавно снизьте скорость снегохода, осторожно отпустив рычаг управления дросселем.
- ⚠ Не совершайте прыжки на снегоходе с естественных трамплинов. Оставьте эти трюки профессиональным каскадерам. Будьте всегда осмотрительны и ответственны.
- ⚠ При групповом движении колонной не следует импульсивно нажимать на рычаг управления дросселем. Интенсивная пробуксовка гусеничного движителя опасна тем, что куски льда и снега, вылетающие из-под гусеницы Вашего снегохода, могут попасть в машину, идущую следом. Кроме того, гусеничный движитель интенсивно зарывается в снег и портит профиль снежной трассы, по которой едут остальные снегоходы.
- ⚠ Выезды на природу большими компаниями очень интересны и доставляют огромное удовольствие участникам. Однако не следует предпринимать внешне эффектные, но рискованные маневры и обгонять движущиеся в колонне снегоходы. Ваши действия могут спровоцировать менее опытных водителей повторить Ваш маневр с опасными для себя последствиями. Двигаясь в группе, задавайте скоростной режим в расчёте на возможности самого малоопытного водителя.

## Эксплуатация

- ⚠ Контрольный осмотр перед выездом должен быть выполнен до того, как Вы включите зажигание.
- ⚠ В экстренном случае работающий двигатель снегохода можно заглушить: нажатием на кнопку экстренного выключения, отсоединением шнура безопасности или поворотом ключа зажигания.
- ⚠ Перед пуском двигателя проверьте плавность работы механизма управления дросселем и возвращение рычага дросселя в исходное положение после отпуска.
- ⚠ Если Вы не пользуетесь снегоходом, ставьте его на стояночный тормоз.
- ⚠ Не пускайте двигатель в закрытом, неветилируемом помещении; не оставляйте работающий двигатель без надзора.

- ⚠ Запрещается пускать двигатель снегохода при снятом ограждении ремня/шкива вариатора, открытых или снятых боковых панелях, панелях доступа и капоте. Не допускайте работу двигателя при снятом ремне вариатора. Пуск двигателя без нагрузки (например, без установленного ремня вариатора или когда гусеница оторвана от опорной поверхности) может представлять опасность.
- ⚠ Для моделей с электрическим стартером: не заряжайте аккумуляторную батарею на борту снегохода.
- ⚠ Начиная движение задним ходом, убедитесь, что позади снегохода нет людей и препятствий.
- ⚠ Всегда следует вынимать ключ из замка зажигания (если имеется) или колпачок системы D.E.S.S., если снегоход не эксплуатируется, во избежание несанкционированного пользования детьми или другими людьми, а также для предупреждения хищения.
- ⚠ Не приподнимайте заднюю часть снегохода при работающем двигателе, так как в стоящего сзади человека могут полететь куски снега и льда. Для того чтобы очистить или осмотреть гусеничный движитель, заглушите двигатель и наклоните снегоход набок. С помощью подходящей палочки или ветки очистите гусеничную ленту, опорные полозья и катки. Не позволяйте никому стоять рядом с движущейся гусеничной лентой.
- ⚠ Не пускайте двигатель при открытом капоте и не открывайте капот при работающем двигателе. Даже на холостом ходу коленчатый вал двигателя вращается с частотой приблизительно 1800 об/мин. Во всех случаях сначала выключайте зажигание, прежде чем открывать капот.
- ⚠ Запрещается демонтировать оборудование со снегохода. Все снегоходы оснащены многочисленными предохранительными устройствами, например, защитными щитками и кожухами. Кроме того, на корпусе снегохода закреплены светоотражающие знаки и таблички с предупреждениями.
- ⚠ Снегоход в неудовлетворительном техническом состоянии представляет потенциальную опасность. Сильно изношенные узлы могут вывести из строя весь снегоход. Выполняйте все операции технического обслуживания согласно установленному регламенту (см. Руководство по эксплуатации).
- ⚠ Не устанавливайте на гусеницу шипы. Разрыв и сход гусеницы с направляющих катков при движении на высокой скорости может привести к серьезным травмам или гибели.

### Техническое обслуживание

- ⚠ Изучите устройство снегохода. Снегоход требует внимательного отношения, ухода и обслуживания (как любое другое транспортное средство). Здравый смысл, правильное обращение и своевременное техническое обслуживание снегохода являются залогом безопасной эксплуатации машины.
- ⚠ Разрешается самостоятельно выполнять только те операции по техническому обслуживанию, которые подробно описаны в настоящем Руководстве. Все работы по техническому обслуживанию двигателя, включая и смазочные операции, должны выполняться только на неработающем, холодном двигателе.

### Топливо

- ⚠ Во время заправки топливом двигатель должен быть выключен. Топливо является пожаро- и взрывоопасным продуктом. Производите заправку на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом помещении. Не курите поблизости и не подносите к снегоходу открытое пламя или искрящие предметы. Медленно отворачивайте крышку топливного бака. Если при этом слышен свист, свидетельствующий о наличии избыточного давления в баке, покажите снегоход дилеру — возможно, требуется небольшой ремонт. Эксплуатация снегохода на это время запрещена. Не переполняйте топливный бак; не заправляйте бак доверху, если собираетесь оставить снегоход в теплом помещении. Вытирайте все потеки топлива с корпуса снегохода. Регулярно проверяйте состояние топливной системы.

### Основные правила техники безопасности для пассажира

- ⚠ Не катайтесь на снегоходе, если он не оборудован местом для пассажира. В течение всей поездки Вы должны находиться на сиденье для пассажира.
- ⚠ Обязательно надевайте защитный шлем установленного образца (сертифицированный Министерством транспорта). Экипировка пассажира должна быть такой же, как и у водителя.
- ⚠ Поза пассажира должна быть удобной и устойчивой: ноги должны прочно стоять на подножках или опорных площадках, руки должны дотягиваться до поручней.
- ⚠ Если во время поездки Вы почувствуете недомогание или заметите какую-то опасность, немедленно скажите об этом водителю и попросите его остановиться.

---

## **ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ НОРМЫ**

**▲** Изучите и знайте местное законодательство.

Правила эксплуатации и контроля безопасного состояния снегоходов регулируются законами и постановлениями федеральных, региональных и местных органов власти. Владелец снегохода обязан знать и соблюдать эти законы и постановления.

Вы должны знать законы, касающиеся возмещения за причинённый имущественный ущерб и страхования ответственности.

## УПРАВЛЕНИЕ СНЕГОХОДОМ

Прежде чем выходить на трассы или отправляться в длительные поездки, Вы должны хорошо освоить навыки управления снегоходом. Потренируйтесь на каком-нибудь ровном небольшом участке местности, познакомьтесь с «характером» своей машины. Желаем радостных и безопасных путешествий!

### Принцип действия

#### Двигатель

При нажатии на рычаг дроссельной заслонки двигатель начинает набирать обороты и включает ведущий шкив вариатора. На большинстве моделей снегоходов включение ведущего шкива происходит при частоте вращения коленчатого вала двигателя 2500-4200 об/мин.

Внешний диск ведущего шкива вариатора движется к внутреннему диску, при этом ремень выталкивается наружу и заставляет диски ведомого шкива раздвигаться.

Ведомый шкив реагирует на нагрузку на гусеничную ленту и ограничивает движение ремня. В результате постоянной корректировки передаточного отношения между двумя шкивами, снегоход быстро набирает скорость и движется вперёд.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Запрещается пуск двигателя с открытым капотом, с неустановленным защитным кожухом ремня вариатора или со снятыми боковыми панелями и панелями доступа.

Крутящий момент передаётся на гусеничную ленту через цепную передачу или коробку передач и ведущую ось.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Во время проверки гусеничной ленты снегоход должен стоять на механической опоре с широким основанием. Пустите двигатель и слегка нажмите рычаг дроссельной заслонки — гусеничная лента должна двигаться с очень малой скоростью.

### Поворот

Направление движения снегохода контролируется с помощью руля. Поворот руля вправо или влево приводит к соответствующему изменению направления движения снегохода.

### Остановка снегохода

Только начиная движение, Вы уже должны знать, как будете останавливаться. Для снижения скорости и полной остановки снегохода отпустите рычаг управления дросселем и плавно нажмите на тормозной рычаг, который расположен на руле слева. В аварийной ситуации Вы можете быстро остановить снегоход, нажав на выключатель двигателя, который расположен на руле около рычага управления дросселем, и одновременно нажав на тормозной рычаг. Помните, что снегоход обладает инерцией и не может остановиться мгновенно. Эффективность торможения во многом зависит от глубины и плотности снега и наличия ледяной корки. При интенсивном торможении, которое сопровождается блокировкой гусеничной ленты, возможна потеря курсовой устойчивости, боковое скольжение и опрокидывание снегохода.

### Вождение

#### Экипировка

Для поездок на снегоходе следует надевать удобную, не тесную одежду. Перед поездкой уточните прогноз погоды и оденьтесь в расчёте на самую низкую температуру воздуха, которая даётся в прогнозе. Помните о важности правильного выбора нижнего белья, которое непосредственно контактирует с кожей и является первым теплоизолирующим слоем.

Водителю снегохода рекомендуется всегда надевать защитный шлем сертифицированного образца. Защитный шлем предохраняет голову от травм или снижает их тяжесть. Кроме того, шлем предохраняет голову от переохлаждения. Под шлем всегда надевайте шапочку и маску для защиты лица. Обязательно надевайте защитные очки или пользуйтесь лицевым щитком, который закрепляется на шлеме.

На руки необходимо надевать защитные перчатки, которые должны быть не только достаточно тёплыми, но и удобными для управления снегоходом.

Наиболее удобной обувью для езды на снегоходе являются ботинки с кожаным или нейлоновым верхом и на резиновой подошве. Ботинки должны иметь вынимаемые войлочные стельки.

Во время поездки на снегоходе старайтесь не промокать. Придя в помещение, снимите и тщательно просушите одежду и обувь.

Не надевайте шарфы, куртки с развевающимися полами, шнурками, застёжками и пр., которые могут попасть в движущиеся детали снегохода.

### Запасные детали и инструмент

Каждый снегоход должен быть укомплектован минимально необходимым набором инструментов, запасных частей и принадлежностей, которые могут понадобиться в аварийной ситуации Вам или другим владельцам аналогичных снегоходов. Этот обязательный набор включает в себя:

- Руководство по эксплуатации.
- Запасные свечи зажигания и свечной ключ.
- Липкую ленту.
- Запасной ремень вариатора.
- Запасной пусковой шнур.
- Запасные лампы.
- Комплект инструментов (обязательно — плоскогубцы, отвёртка и разводной гаечный ключ).
- Нож.
- Фонарь с проблесковым огнём.

В зависимости от длительности и дальности, совершаемых Вами автономных поездок на снегоходе укомплектуйте его дополнительными запасными частями и принадлежностями.

### Посадка

Посадка водителя, а также продольное и поперечное распределение веса тела водителя заметно влияют на ходовые качества снегохода. При маневрировании на склоне водитель и пассажир должны быть готовы наклоном тела в соответствующую сторону облегчить поворот машины. Водителю и пассажиру запрещается во время движения снегохода снимать ноги с опорных площадок и тормозить или опираться ногами на снег. Тренировки и приобретённый опыт подскажут Вам, насколько сильно нужно наклоняться в поперечном направлении, чтобы уверенно входить в поворот на различных скоростях или чтобы удерживать снегоход в безопасном равновесии при маневрировании на поперечном уклоне.

Как правило, лучшей посадкой для водителя, с точки зрения удобства управления снегоходом и равновесия, является посадка сидя. Тем не менее, в некоторых особых условиях движения используются и другие посадки: полусидя, с опорой на одно колено или стоя.

Начинающий водитель должен освоить приёмы безопасного управления снегоходом, тренируясь на ровной снежной трассе и двигаясь на небольшой скорости.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не выполняйте маневров, в успешном завершении которых Вы не уверены. Не предпринимайте ничего, что выходит за пределы Вашего водительского опыта.

### Управление снегоходом сидя

Для езды по знакомой ровной снежной трассе оптимальной для водителя является посадка сидя. При этой посадке водитель занимает среднее положение на сиденье, а ступни ног расположены на опорных площадках. Мышцы бедер и голеней ног помогают смягчать удары от неровностей трассы.



mm o2006-003-001

### Управление снегоходом полусидя

При этой посадке туловище водителя приподнято на полусогнутых ногах, ступни ног перенесены назад и опираются на площадки примерно под центром тяжести тела. Используя эту посадку, следует остерегаться резких торможений снегохода.



mm o2006-003-002

### Управление снегоходом стоя с опорой на одно колено

Одна нога опирается стопой на бортовую площадку снегохода, а другая — согнута в колене и опирается на сиденье. Используя эту посадку, следует остерегаться резких торможений снегохода.



### Управление снегоходом стоя

Поставьте ступни обеих ног на опорные площадки. Ноги в коленных суставах должны быть согнуты, чтобы лучше амортизировать толчки и удары, передаваемые на туловище. Езда стоя улучшает обзор спереди снегохода и позволяет водителю быстро смещать центр тяжести тела в любую сторону в соответствии с условиями движения и предпринимаемым маневром снегохода. Остерегайтесь резкого торможения.



### Движение с пассажиром

Снегоходы могут быть одно-, двух- и даже трехместными. Проверьте по табличке на корпусе снегохода, можно ли брать на борт пассажиров и сколько. Перегрузка снегохода, не предназначенного для перевозки пассажиров, очень опасна.

Если правила не запрещают брать на борт пассажира, убедитесь, что кандидат в пас-

сажиры обладает требуемыми физическими данными.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Во время движения снегохода пассажир (-ы) должен сидеть на своём месте, опираясь ногами о подножки и держась руками за поручни или лямки. Соблюдайте это простое правило, и риск падения пассажира будет сведён к минимуму.

Если Вы берете на борт взрослого человека и ребёнка, то рекомендуем посадить ребёнка в центре. Взрослый, сидящий сзади, будет наблюдать за ребёнком и в случае необходимости оказывать помощь. Кроме того, ребёнок на среднем сиденье лучше защищён от ветра и холода.

Водитель, отвечающий за безопасность пассажиров, должен предварительно разъяснить им основные правила поведения при езде на снегоходе.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Пассажиры должны сидеть на предназначенных для них местах. Запрещается занимать место между рулём и водителем.
- Место пассажира должно быть оборудовано поручнями, лямками или ремнями согласно требованиям SSCC.
- Пассажиры и водитель должны иметь защитный шлем сертифицированного образца и теплую одежду. Следите, чтобы не было обнажённых участков тела.
- Пассажир, почувствовавший недомогание во время поездки, должен немедленно сообщить об этом водителю и попросить остановиться.

Быть пассажиром на борту снегохода и быть водителем — это далеко не одно и то же. В руках водителя руль, водитель знает, какой маневр он совершит в следующий момент, и заранее готовится к нему. А пассажиру остаётся только положиться на осторожность и внимание водителя. Водитель видит путь впереди гораздо лучше, чем пассажир. Поэтому водитель, взявший на борт пассажира, должен плавно начинать движение и плавно тормозить; скорость движения должна быть снижена до безопасного уровня. Вы, как водитель, должны предупреждать пассажира о крене, уклоне, неровностях, ветках деревьев, нависших над трассой, поворотах и т.д. Неожиданный ухаб на трассе движения может привести к падению пассажира со снегохода. Объясните пассажиру необходимость наклоняться вместе с Вами к центру поворота, чтобы удерживать снегоход от опрокидывания. Двигаясь на снегоходе с пассажиром, будьте особенно осторожны. Уменьшите привычную скорость движения и постоянно держите под контролем поведение Вашего пассажира.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- При перевозке пассажира:
- управляемость снегохода и эффективность торможения снижены. Двигайтесь на пониженной скорости, помните, что для совершения маневров и торможения потребуется большая, чем обычно, дистанция;
  - отрегулируйте подвеску с учётом нагрузки, создаваемой пассажиром.

Инструкции по регулировке подвески приведены в настоящем Руководстве.

Если Вы перевозите на снегоходе подростка или ребенка, то следует двигаться еще медленнее. Чаще контролируйте посадку ребенка: он должен крепко держаться за поручень, а ступни его ног должны находиться на опорных площадках.

**Разновидности трасс и условий движения****Движение по подготовленным трассам**

При езде по подготовленным трассам оптимальной для водителя и пассажира является посадка сидя. Не превышайте установленную допустимую скорость движения. Держитесь правой стороны, не вливайтесь по трассе, смещаясь от одного края к другому и обратно. Двигаясь по трассе, соблюдайте требования установленных дорожных знаков и будьте готовы к возможным неожиданностям.

**Движение по неподготовленным трассам**

При отсутствии свежевыпавшего снега неподготовленная трасса может напоминать профиль стиральной доски. Вам также будут встречаться сугробы. Движение по неподготовленным трассам на высокой скорости опасно. Снижьте скорость движения. Крепко держитесь за руль и привстаньте с сиденья (примите положение «полусидя»). Перенесите ступни ног назад, так чтобы точки опоры ног располагались примерно под центром тяжести тела. Согните ноги в коленях для лучшей амортизации толчков и ударов со стороны неровностей профиля трассы. При длительном движении по протяженным участкам трассы с короткими по-

перечными неровностями («стиральная доска») целесообразно принять положение «стоя с опорой на одно колено». Такая посадка несколько повышает удобство езды и одновременно позволяет водителю легко и быстро изменять распределение веса тела в поперечном направлении, управляя креном и курсовым движением снегохода. Остерегайтесь камней и пней, прикрытых свежесвалившимся снегом.

### **Движение по глубокому снегу**

При движении по глубокому рассыпчатому снегу снегоход может начать увязать. В этом случае следует насколько можно плавнее изменить направление движения и, двигаясь по кривой большого радиуса, постараться найти участок с более прочным снежным покровом. Если Ваш снегоход все же застрял, избегайте интенсивного буксования гусеничного движителя, так как это приводит к дальнейшему погружению машины в снег. Заглушите двигатель и вытяните снегоход на нетронутый участок снежного покрова. Затем протопчите колею перед снегоходом, уплотнив снег ногами. Обычно бывает достаточно подготовить колею длиной полтора–два метра. Снова пустите двигатель. Примите положение «стоя» и осторожно раскачивайте снегоход из стороны в сторону, одновременно плавно и медленно нажимая на рычаг управления дросселем. В зависимости от того, какая часть снегохода оказалась сильнее погружена в снег (передняя или задняя), переместите ступни ног на противоположный конец опорной площадки (назад или вперед). Не подкладывайте никаких подручных предметов под гусеничную ленту. Следите, чтобы никто не находился спереди и сзади снегохода. Во избежание травм держите ноги подальше от гусеничной ленты и вращающихся деталей гусеничного движителя.

### **Движение по ледяному покрову**

Движение на снегоходе по льду замёрзших озёр и рек может представлять опасность для жизни. Остерегайтесь таких трасс. Находясь на незнакомой местности, узнайте у местных жителей или властей, в каком состоянии ледяной покров, есть ли удобные съезды и выезды на берег, подводные родники, потоки с быстрым течением и другие опасные места. Не переправляйтесь через водную преграду по тонкому льду, который может не выдержать вес гружёного снегохода. Переправа по льду может быть очень

опасной, если Вы не соблюдаете определённые меры предосторожности. На льду любое транспортное средство, включая снегоход, обладает плохой управляемостью. Необходимая для разгона, поворота или торможения снегохода сила сцепления гусеничной ленты со льдом значительно снижена, поэтому продолжительность преодоления подобных участков трассы многократно возрастает. На льду всегда существует опасность неуправляемого заноса и разворота. Двигаясь по льду, снизьте скорость и будьте внимательны. Оставьте достаточно свободного места для безопасной остановки снегохода или совершения поворота. В тёмное время суток будьте особенно осторожны.

### **Движение по плотному снегу**

Ни в коем случае нельзя недооценивать опасность движения на снегоходе по уплотнённому снежному покрову. В этих условиях сцепление гусеничной ленты и лыж с опорной поверхностью может оказаться недостаточным. Снижьте скорость движения, избегайте интенсивных разгонов, резких поворотов и экстренного торможения.

### **Преодоление подъёмов**

Встречаются два типа холмов: открытые холмы с редкой растительностью (и, возможно, локальными выходами скальных пород) и холмы с ограниченным выбором маршрута преодоления. Рациональная тактика преодоления открытого холма состоит в том, что снегоход въезжает на уклон под углом и движется по зигзагообразной траектории. Примите положение «стоя с опорой на колено».

Ваша нога, опирающаяся на бортовую площадку снегохода, должна всегда находиться со стороны вершины холма. При разворотах снегохода в конце участков зигзагообразной траектории соответствующим образом изменяйте свою посадку на снегоходе. Преодолевая подъем, поддерживайте постоянную безопасную скорость. Для преодоления холма второго типа примите положение «стоя» и предварительно разгоните снегоход на горизонтальном участке пути. При въезде на подъем уменьшите подачу топлива, чтобы предотвратить интенсивное буксование гусеничного движителя.

В обоих случаях скорость снегохода должна быть максимально возможной по условиям безопасности и тяговым возможностям машины. При достижении вершины

склона снизьте скорость движения. Выключите двигатель и освободите лыжи, вытянув их из снега, затем разверните снегоход носом в сторону подножия холма. Запустите двигатель и, плавно нажимая на рычаг дросселя, выведите снегоход из застревания. Займите такое положение на сиденье, чтобы предотвратить возможное опрокидывание снегохода, и спуститесь к основанию холма.

### **Преодоление спусков**

Безопасное движение под гору требует постоянного контроля над снегоходом. При спуске с крутых склонов займите такое положение, чтобы центр тяжести Вашего тела находился как можно ниже. Держитесь обеими руками за руль снегохода. Слегка нажимая на рычаг дросселя, поддерживайте устойчивую работу двигателя во время спуска с горы. Если снегоход стал разгоняться и скорость увеличилась до опасного значения, осторожно притормозите машину. Тормозить следует лёгкими частыми нажатиями на тормозной рычаг. Не допускайте блокировки гусеничной ленты тормозом.

### **Движение вдоль склона**

При движении снегохода вдоль склона, а также при подъёме или спуске с холма по зигзагообразной траектории следует придерживаться следующих правил. Водитель и пассажир должны перераспределить вес тела на борт снегохода, который находится со стороны вершины холма. Это позволит более надёжно удерживать снегоход в равновесии. Предпочтительная посадка — «стоя с опорой на колено». Нога, которая опирается на ступню, должна располагаться со стороны вершины холма, а нога, опирающаяся коленом на сиденье, со стороны подошвы холма. Будьте готовы быстро перенести вес тела в ту или иную сторону. Новичкам и малоопытным водителям не рекомендуется двигаться вдоль склонов и преодолевать крутые склоны.

### **Движение по размокшему снегу**

Перед переправой по льду через водную преграду разведайте наличие участков с размокшим снегом. Если колея лыж темнеет и на дне выступает вода, немедленно сверните со льда на берег. Старайтесь избегать движения по размокшему снегу. Куски льда и брызги воды могут попадать на снегоходы, движущиеся вслед за вами. Вывести снегоход из размокшего снега бывает достаточно сложно, а в некоторых случаях невозможно.

### **Движение в тумане или во время снегопада**

Туман и плотный снегопад сильно ухудшают видимость. Если Вы вынуждены двигаться в этих условиях, снизьте скорость и включите наружное освещение. Внимательно следите за трассой, чтобы вовремя заметить неожиданное препятствие. Поддерживайте безопасную дистанцию до впереди идущего снегохода. Это позволит несколько улучшить условия наблюдения и иметь запас по времени для принятия решения в экстренной ситуации.

### **Движение по незнакомой местности**

На незнакомой местности двигайтесь с особой осторожностью. Снизьте скорость, так чтобы иметь возможность своевременно распознать неожиданное препятствие на Вашем пути: забор, ручей, пересекающий трассу, крупные камни, впадину и пр. Любое из названных препятствий может прервать Вашу поездку и стать причиной серьёзных травм. Даже двигаясь по наезженной трассе, будьте предельно осторожны и внимательны. Скорость движения должна быть такой, чтобы Вы успевали оценивать обстановку за ближайшим поворотом трассы или внезапным понижением профиля трассы.

### **Слепящее действие солнца**

В солнечный день могут возникнуть различные проблемы, связанные с «ослеплением» и усталостью глаз. Сверкающий на солнце снег иногда настолько затрудняет наблюдение за трассой, что Вы можете не заметить ложину, ров или другое опасное препятствие. При ярком солнце обязательно надевайте солнцезащитные очки с цветными светофильтрами.

### **Скрытые препятствия**

На местности могут попадаться препятствия, скрытые под слоем снега. Свернув с подготовленной трассы или двигаясь по лесной дороге, снизьте скорость снегохода и будьте бдительны. Слишком высокая скорость движения по местности может превратить в очень опасное даже весьма незначительное препятствие. Удар о небольшой камень или пенёк чреват потерей контроля над снегоходом и серьёзными травмами водителя и пассажира. Во избежание ненужного риска двигайтесь по наезженным и подготовленным трассам.

### Провода

Всегда будьте внимательны к лежащим на земле или низко расположенным проводам. Такие провода часто можно встретить на заброшенных территориях, где когда-то велась сельскохозяйственная деятельность. В местах, где имеется вероятность встретить на трассе провода, необходимо снизить скорость.

### Преодоление препятствий

Неожиданные прыжки снегохода через сугробы, на гребнях валиков от плуга снегоочистителя или на других незамеченных профильных препятствиях могут представлять опасность. Вы сможете загодя заметить препятствие и своевременно снизить скорость, если будете пользоваться солнцезащитными очками с цветными светофильтрами или защитным щитком для лица.

Выполнение прыжков на снегоходе является опасным упражнением. Если Вы неожиданно попали на естественный трамплин и оказались в воздухе, привстаньте на ногах и отклонитесь назад, чтобы придать снегоходу наклон на корму и приподнять лыжи. Удерживайте руль в среднем положении, соответствующем прямолинейному движению. Перед приземлением снегохода нажмите на рычаг дросселя и приготовьтесь воспринять удар снегохода об опорную поверхность. Согните ноги в коленях, чтобы лучше амортизировать вертикальный удар.

### Прохождение поворотов

В зависимости от состояния снежного покрова или трассы может применяться один из двух способов поворота снегохода. В большинстве случаев для уверенного прохождения криволинейных участков трассы необходимо отклонять тело в сторону центра поворота. Перераспределение веса тела в поперечном направлении и дополнительная нагрузка на внутренний борт снегохода создают нужный крен гусеничной ленты, опирающейся на снег. Чтобы дополнительно нагрузить внутреннюю относительно центра поворота лыжу, нагнитесь и сместите тело максимально вперёд.

Иногда развернуть снегоход на глубоком снегу удаётся только вручную. Возьмитесь за передние рукоятки и постепенно поворачивайте снегоход вокруг задней точки опоры. Не перенапрягайтесь. Воспользуйтесь

посторонней помощью. Помните: поднимать тяжести надо за усилия счёт ног, а не спины.



mm o2006-003-005

### Пересечение дорог

В некоторых случаях Вам придётся пересекать дорогу, проложенную по насыпи. Выберете такое место, где Вы сможете подняться по уклону насыпи земляного полотна наиболее безопасно. Привстаньте с сиденья на ноги и разгоните снегоход лишь до такой скорости, которая необходима для успешного преодоления уклона насыпи. Въехав на насыпь, полностью остановите снегоход на обочине и пропустите транспорт, следующий по дороге в обоих направлениях. Пересеките дорожное полотно в перпендикулярном направлении. При съезде с дорожной насыпи вниз переместите центр тяжести тела и точки опоры ног максимально назад. Помните, что снегоход не предназначен для движения по жёстким дорожным покрытиям, и усилия на руле могут возрасти.

### Пересечение железнодорожных путей

Запрещается двигаться на снегоходе вдоль железнодорожного полотна. При пересечении железнодорожных путей остановите снегоход и оглядитесь. В условиях недостаточной видимости прислушайтесь, не приближается ли поезд.

### Движение в ночное время

Суточное изменение естественной освещённости влияет на способность водителя визуально оценивать обстановку на трассе движения и на заметность Вашего снегохода для других участников движения. Вождение снегохода в ночное время нежелательно. Перед поездкой проверьте исправность и функционирование приборов наружного освещения и сигнализации. Рассе-

иватели фары и фонарей должны быть чистыми. Скорость движения должна быть такой, чтобы Вы успели вовремя затормозить и остановиться при появлении перед снегоходом опасного предмета или препятствия. Двигайтесь ночью только по подготовленным трассам и никогда не съезжайте с них на незнакомую местность. Избегайте движения по замёрзшим рекам и озёрам. Помните, что проволочные растяжки, изгороди из колючей проволоки, канатное ограждение дорог, ветви деревьев и другие подобные препятствия трудно заметить ночью. Никогда не отправляйтесь в ночную поездку на снегоходе в одиночку. Имейте с собой исправный фонарь аварийной сигнализации. Держитесь дальше от жилых районов, чтобы не нарушать покой людей.

### Сафари

Перед тем как отправиться в путь, выберите лидера группы и замыкающего. Все участники поездки должны знать предложенный маршрут движения и конечный пункт назначения. Убедитесь в наличии всех необходимых инструментов, запасных частей и достаточного количества топлива и моторного масла. Никогда не обгоняйте на трассе лидера группы, а также другие снегоходы, идущие впереди. Для визуальной сигнализации об опасности или изменении направления движения используйте установленные сигналы (например, отмашку рукой). При необходимости оказывайте помощь другим водителям снегоходов.

При движении снегоходов в группе важно соблюдать безопасную дистанцию между машинами. Поддерживайте такую дистанцию до впереди идущего снегохода, которая позволит Вам в случае необходимости остановить свой снегоход без неприятных последствий. Постоянно контролируйте положение передней машины.

### Сигналы

Перед остановкой снегохода подайте знак следующим за Вами водителям, подняв вверх над головой правую или левую руку. Поворот влево обозначают вытянутой левой рукой, которая поднята в горизонтальное положение. Для предупреждения о правом повороте поднимите согнутую в локте левую руку. При этом плечо руки должно располагаться горизонтально, а предплечье — вертикально. Водитель снегохода должен предупреждать следующих за ним о предстоящих маневрах.

### Остановки на трассе

При остановке на трассе сверните в сторону. Это уменьшит опасность столкновения с другими снегоходами.

### Знаки на трассе

Для предупреждения об опасных участках и регулирования режима движения снегоходов по трассе используются специальные и дорожные знаки. Изучите знаки, применяемые в Вашем регионе.

### Транспортировка и буксировка снегохода

Инструкции по транспортировке и буксировке снегохода приводятся ниже в настоящем Руководстве.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК

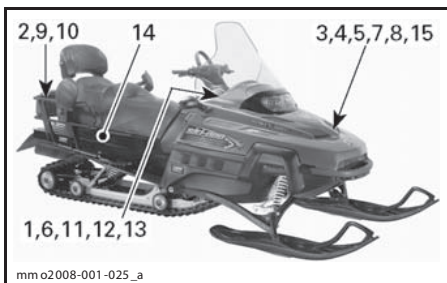
Требования, касающиеся безопасности снегоходов, установлены Комитетом по безопасности и сертификации снегоходов (SSCC), членом которого является и компания BRP. Свидетельством того, что Ваш снегоход удовлетворяет этим стандартам безопасности, является сертификационная табличка, прикреплённая на вертикальной стенке обтекателя по правому борту снегохода.

В табличке указано, что независимая испытательная лаборатория подтверждает полное соответствие снегохода требованиям стандартов безопасности SSCC.

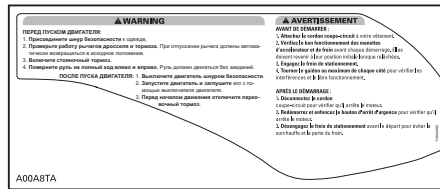


Остальные таблички (с надписями WARNING и CAUTION), находящиеся на снегоходе, содержат инструкции и предостережения, касающиеся эксплуатации и технического обслуживания снегохода. Все предупреждающие таблички должны быть на своих местах и в исправном состоянии. Выполняйте сами и следите, чтобы Ваши пассажиры также выполняли все инструкции и правила техники безопасности.

Перед началом эксплуатации снегохода внимательно ознакомьтесь с содержанием табличек. Утерянные или повреждённые таблички можно заменить. Обратитесь к дилеру Ski-Doo.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК



ИНСТРУКЦИЯ 1



ИНСТРУКЦИЯ 2



ИНСТРУКЦИЯ 3



ИНСТРУКЦИЯ 4

<p><b>CAUTION</b></p> <p>Проверка уровня масла</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Двигатель должен иметь рабочую температуру.</li> <li>- Снегоход должен стоять ровно.</li> <li>- Выключить двигатель на 30 с на холостом ходу.</li> <li>- Выключить двигатель, протереть шуп.</li> <li>- Вернуть шуп до конца, вывернуть и проверить уровень масла.</li> <li>- Использовать синтетическое масло XPS 0W40.</li> </ul>	<p><b>ATTENTION</b></p> <p>Vérification du niveau d'huile moteur</p> <p>S'assurer que le moteur est à la température normale d'opération.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La motoneige doit être de niveau.</li> <li>- Laisser tourner le moteur au ralenti 30 secondes minimum.</li> <li>- Arrêter le moteur et nettoyer la jauge de niveau d'huile.</li> <li>- Installer la jauge complètement à fond avant de mesurer le niveau d'huile.</li> <li>- Utiliser de l'huile synthétique XPS 0W40.</li> </ul>
---	--

mm o2009-002-002\_a

ИНСТРУКЦИЯ 5: МОДЕЛИ V-800

**ВНИМАНИЕ**

- Повышающую передачу можно включать только при работе двигателя на оборотах холостого хода и скорости движения снегохода не более 20 км/ч.
- Перед включением передачи заднего хода необходимо полностью остановить снегоход.
- Максимальная скорость на первой передаче — 60 км/ч.

**ATTENTION**

Changez les rapports avant seulement lorsque le régime du moteur est au ralenti et la vitesse inférieure à 20 km/h (12 m.p.h.).

- Arrêtez complètement le véhicule avant de passer en marche arrière.
- Vitesse maximum en premier rapport 60 km/h (37 m.p.h.).

A29A01A 516 001 201

ИНСТРУКЦИЯ 6

**WARNING**

Осторожно – ГОРЯЧИЕ ДЕТАЛИ!

**AVERTISSEMENT**

Attention aux pièces CHAUDES!

516002664

A32A2GA

ИНСТРУКЦИЯ 7

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ НА ГОРЯЧЕМ ДВИГАТЕЛЕ

**WARNING**

DO NOT OPEN WHEN HOT

**AVERTISSEMENT**

NÉ PAS OUVRIR LE CAPOT SUR MOTEUR CHAUD

A32A1HA

ИНСТРУКЦИЯ 8: МОДЕЛИ ОСНАЩЕННЫЕ ДВИГАТЕЛЕМ С ЖИДКОСТНЫМ ОХЛАЖДЕНИЕМ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

НЕ СИДИТЕ НА БАГАЖНИКАХ

Перегрузка снегохода ухудшает управляемость и снижает эффективность торможения.

МАКСИМАЛЬНЫЙ вес груза — XX кг

**AVERTISSEMENT**

NE JAMAIS S'ASSEoir À LA PLACE DU CARGO.

Excéder le poids maximal du cargo peut affecter le contrôle de la direction et la capacité de freinage.

Charge MAXIMALE cargo : XX Kg / XX Lbs.

mm o2007-002-002

ИНСТРУКЦИЯ 9

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не стойте позади или рядом с вращающейся гусеницей.
- Гусеницу, поднятую над опорной поверхностью, прокручивайте с минимальной скоростью. Звенья поломанной гусеницы или посторонние предметы, вылетающие с большой скоростью, могут стать причиной серьезных травм и увечий.

**AVERTISSEMENT**

- NE JAMAIS SE TENIR DERRIÈRE ou près d'une chenille qui tourne.
- Faire tourner la chenille seulement à la vitesse la plus basse possible lorsque soulevée de terre.

Une chenille brisée ou des débris pourraient être projetés avec grande puissance pouvant sectionner une jambe ou causer d'autres blessures sérieuses.

516002673

ИНСТРУКЦИЯ 10

**WARNING**

Снегоход рассчитан на одного (1) водителя и столько пассажиров, сколько имеется пассажирских мест с поручнями и страховочными ремнями согласно требованиям стандарта SSSC.

Во время движения с пассажиром помните, что:

- Эффективность торможения и управляемость снегохода снижены. Двигайтесь на ровной скорости, продержите больше, чем обычно, пространство для маневра.
- Отрегулируйте подвеску в соответствии с нагрузкой снегохода.

ПОМНИТЕ: НА ВАС ЛЕЖИТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ ПАССАЖИРА!

A00A8VA 516002692

ИНСТРУКЦИЯ 11

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Водитель и пассажиры должны использовать ремни безопасности.

Следите за правильностью установки ремня безопасности, не надевайте ремни безопасности, другие ремни, пояса, ремни безопасности или ремни безопасности, пока не остановитесь.

Не надевайте ремни безопасности, пока вы не остановитесь.

Используйте ремни безопасности, и соответствующий ремни безопасности.

**AVERTISSEMENT**

TOUS LES CONDUCTEURS ET PASSAGERS DOIVENT LIRE CE QUI SUIT

Les ceintures de sécurité DOIVENT ÊTRE ADAPTÉES pour les véhicules. Contrôlez votre installation.

• N'utilisez pas de ceintures de sécurité, autres ceintures, bretelles ou autres vêtements de sécurité, tant que vous n'avez pas arrêté.

• N'utilisez pas de ceintures de sécurité avant d'être arrêté.

**TOUJOURS porter un CASQUE**

apprenez DDT et des éléments réglementaires de sécurité.

Ne JAMAIS utiliser une motoneige sans DDT (casque) et de bouclier de protection en cas de chute.

A00A8SA

ИНСТРУКЦИЯ 12

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК

**AVERTISSEMENT**  
 Lire et comprendre toutes les étiquettes d'avertissements et le guide du conducteur avant utilisation.  
 Si le guide est introuvable, demandez-en un nouveau à votre concessionnaire.

**Familiarisez-vous avec votre moteur**  
 Les moteurs expérimentés peuvent sous-estimer les risques et être surpris par le comportement spécifique du moteur et des conditions de terrain. Conduisez lentement, progressivement, et adaptez votre vitesse.

**La vitesse excessive et la conduite irresponsable peuvent causer la mort ! TOUJOURS adapter votre vitesse selon les conditions de neige et les circonstances.**

**Le contrôle de la direction et le freinage peuvent être affectés ou le siège coincé. Il s'agit d'un risque mortel.**  
 Réduisez votre vitesse et évitez de serrer pour tourner ou freiner.

**Respectez les lois sur l'âge minimal du conducteur.**  
 Le fabricant ne garantit pas que le conducteur soit âgé d'au moins 16 ans.

**Ne négligez pas les autres dangers d'utilisation du véhicule. Consultez le manuel d'instructions.**

**Observez les restrictions de vitesse.**  
 Ne conduisez pas plus vite que la vitesse maximale indiquée.

51600083

ИНСТРУКЦИЯ 13

**КАК СНЯТЬ СИДЕНЬЕ ПАССАЖИРА:**  
 • Потянуть рукоятку защелки сиденья водителя, полностью открыть сиденье.  
 • Сдвинуть сиденье пассажира вперед до упоров, снять сиденье.

**КАК УСТАНОВИТЬ СИДЕНЬЕ ПАССАЖИРА:**  
 • Приложить сиденье пассажира по месту. Жерки совместить с прорезями.  
 • Сдвинуть сиденье назад, крюки должны надежно зафиксировать сиденье.  
 • Закрыть сиденье водителя.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**  
 Во избежание риска падения пассажира:  
 • Убедитесь до поездки, что сиденье пассажира надежно зафиксировано, а защелка сиденья водителя надежно закрыта.

**POUR ENLEVER LE SIÈGE PASSAGER:**  
 • Soulever la manette du loquet de siège conducteur et pivoter le siège en position ouverte.  
 • Pousser le siège passager vers l'avant contre les butées et soulever le siège.

**POUR RÉINSTALLER LE SIÈGE PASSAGER:**  
 • Déposer le siège passager en place en alignant les crochets en J dans leurs rainures respectives.  
 • Pousser le siège vers l'arrière pour engager les crochets en J et ainsi barrer le siège en place.  
 • Fermer le siège conducteur.

**AVERTISSEMENT**  
 Pour éviter le risque de chute du passager:  
 • Avant le conduite, assurez-vous que le siège passager soit bien barré en place et que le loquet du siège conducteur soit bien engagé.

516002853 516002838

ИНСТРУКЦИЯ 14

СИСТЕМА Понижения токсичности выхлопа  
 Двигатель работает на неэтилированном бензине и соответствует требованиям XXXX U.S. EPA к двигателям SI

КЛАСС ДВИГАТЕЛЯ	XXXX	 <b>FAMILLE DE MOTEUR</b> <b>LIMITE DES ÉMISSIONS</b> <b>DE LA FAMILLE</b> <b>CYLINDRÉE</b> <b>SYSTÈME DE CONTRÔLE</b> <b>DES ÉMISSIONS</b>
FEL	XXXX	
РАБОЧИЙ ОБЪЕМ	XXXX	
СИСТЕМА КОНТРОЛЯ Выхлопа	XXXX	

**RENSEIGNEMENTS SUR LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION**  
 CE VÉHICULE EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER À L'ESSENCE SANS PLOMB ET IL RÉPOND AUX NORMES [XXXX] DE L'ÉPA DES É.-U. POUR LES MOTONEIGES À MOTEUR SI.  
 SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS  
 VOIR GARDE DU CONDUCTEUR POUR LES SPÉCIFICATIONS D'ENTRETIEN  
 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

mm o2007-009-070

ИНСТРУКЦИЯ 15: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

**СВЕДЕНИЯ О ДВИГАТЕЛЕ:**  
 XXXXX  
**EPA CERTIFIED**

NER (Нормализованный показатель выброса) =  X  
 ПО ШКАЛЕ ОТ 0 ДО 10 (0 — САМЫЙ ЧИСТЫЙ ВЫХЛОП)

\* ПРИ ПРОДАЖЕ СНЕГОХОДА ТАБЛИЧКА НЕ СНИМАЕТСЯ

704901107

vm o2006-005-009\_en

ИНСТРУКЦИЯ 16: НАВЕСНОЙ ЯРЛЫК — НЕ ПОКАЗАН

***ОКРУЖАЮЩАЯ  
СРЕДА***

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

При правильной эксплуатации снегоходы могут приносить определённую пользу природе. Например, по укатанным колеям снегоходов дикие животные могут мигрировать в другие зоны обитания. Не злоупотребляйте техническими возможностями снегохода и не устраивайте погоню или травлю диких животных. Переутомление или истощение могут стать причиной гибели животных. объезжайте стороной заказники, заповедники и кормушки для диких зверей.

Если Вам повезло увидеть дикое животное, остановите снегоход и спокойно наблюдайте за ним.

Наши рекомендации отнюдь не направлены на то, чтобы каким-то образом ограничить Ваши возможности получить удовольствие от катания на снегоходе. Соблюдая необходимые меры безопасности, Вы сохраните свое здоровье и снизите риск травмирования Ваших друзей и знакомых, для которых Вы открываете радость общения с зимней природой и такой замечательный вид досуга, как катание на снегоходе. В следующий раз, когда Вы решите прокатиться на снегоходе, подумайте о том, что прокладывая колею по снегу, Вы одновременно способствуете развитию нашего вида спорта. Давайте совместными усилиями выберем правильный путь.

Разрешите от имени BRP выразить Вам благодарность за Ваш вклад в наше общее дело.

Вероятно, не существует другого занятия на досуге, которое могло бы сравниться с катанием на снегоходе по тому удовольствию, которое Вы получаете от прогулки. Дальние рейды на снегоходе по диким уголкам нетронутой природы — это увлекательный и азартный зимний спорт и здоровый образ жизни.

Вместе с тем, чем больше людей начинают активно отдыхать на природе, тем большая нагрузка ложится на рекреационные зоны и тем больше опасность нарушения экологического равновесия.

В сущности, наибольшая угроза нашему виду спорта заключается в нас самих, и прежде всего — в несознательном отношении к природе. Следовательно, эксплуатируя снегоход, надо всегда чувствовать ответственность за свои действия.

Большинство людей бережно относится к природе и уважает природоохранные зако-

ны. Каждый из нас должен быть в этом отношении примером для начинающих, независимо от того, молоды они или уже находятся в достаточно зрелом возрасте.

В наших общих интересах культивировать бережное отношение к природе, особенно в зонах отдыха, посещаемых множеством людей. Необходимо ясно понимать, что перспективы зимних видов спорта зависят, прежде всего, от того, насколько успешно мы сможем сохранить в первозданном виде окружающую среду.

Понимая важность вклада, который владельцы снегоходов могут внести в охрану окружающей среды, мы проводим кампанию под лозунгом «Бережное отношение к природе».

Эта компания нацелена не только на то, чтобы снизить ущерб природе от гусениц снегоходов. Цель её гораздо шире и включает в себя мониторинг и охрану целых природных комплексов. Кампания рассчитана на участие всех энтузиастов, кому небезразлично будущее окружающей среды. Мы призываем всех любителей катания на снегоходах помнить, что сохранение природы необходимо не только для развития этого вида спорта и обслуживающей его индустрии, но и в интересах будущих поколений людей.

Бережное отношение к природе вовсе не означает для Вас каких-либо ограничений в наслаждении от катания на снегоходе. Просто всегда поступайте ответственно по отношению к природе!

---

## ЧТО ЗНАЧИТ БЕРЕЖНО ОТНОСИТЬСЯ К ПРИРОДЕ?

Для бережного отношения к природе важно, где и как Вы эксплуатируете ваш снегоход. Всегда выполняйте следующие рекомендации.

**Будьте информированы.** Запаситесь картами, изучите местное природоохранное законодательство и правила пользования рекреационными зонами. Для этого можно обратиться в местные органы, занимающиеся вопросами природопользования. Соблюдайте требования нормативных документов, в том числе ограничения на максимальную скорость движения по трассе.

**Избегайте** ездить на снегоходе по молодым посадкам деревьев, кустарнику, по траве. Не рубите деревья и сучья. На равнинной местности, где катание на снегоходах очень популярно, двигайтесь только в специально разрешённых местах и по подготовленным трассам. Помните о тесной связи, существующей между охраной природы и Вашей собственной безопасностью.

**Берегите фауну.** Будьте особенно внимательны к тем животным, которые выжидают молодняк или страдают от недостатка кормовой базы. Сильный стресс, испытываемый животным с истощённым организмом, может окончательно подорвать его жизненные силы.

**Воздерживайтесь** от поездок на снегоходе в зоны, предназначенные только для обитания диких животных. Соблюдайте установленные правила и ограничительные знаки. Человек, заботящийся о природе, никогда не будет сорить или приводить в беспорядок место своего пребывания.

**Не заезжайте в заказники.** Они закрыты для въезда любых транспортных средств. Уточните границы заказника.

**Получите разрешение** на проезд по частной территории. Уважайте права землевладельцев и общественную собственность. Несмотря на технологические успехи промышленности и существенное уменьшение уровня внешнего шума современных снегоходов, тем не менее, избегайте заезжать на снегоходе и нарушать покой людей в местах их компактного проживания.

---

## **ПОЧЕМУ СЛЕДУЕТ БЕРЕЖНО ОТНОСИТЬСЯ К ПРИРОДЕ?**

Всем владельцам и любителям катания на снегоходах хорошо известны те многолетние усилия, которые предпринимаются с самого начала развития этого вида зимнего спорта и направлены на расширение регионов, доступных для безопасной и ответственной эксплуатации снегоходов. Эти усилия продолжаются, не ослабевая, и по сей день.

Бережно и ответственно относиться к окружающей среде — единственный способ обеспечить возможность получать удовольствие от катания на снегоходах и в ближайшем будущем. Это главный аргумент, с которым, мы надеемся, Вы не можете не согласиться.

Имеются и другие, не менее убедительные, аргументы. Наслаждение от общения с удивительными красотами зимней природы является главным стимулом, который привлекает в ряды энтузиастов катания на снегоходах множество людей. Наше бережное отношение к окружающей среде позволит сохранить эту возможность. Более того, мы сможем приобщить к полезному и здоровому досугу других людей. Бережное и ответственное отношение к природе поможет развивать в перспективе наш замечательный вид зимнего спорта.

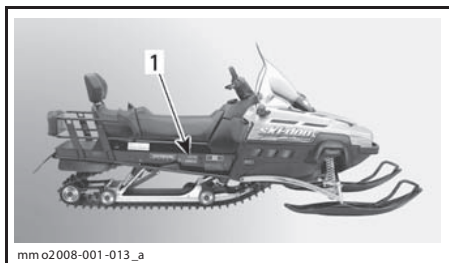
Наконец, для любого водителя снегохода хорошим тоном должно быть бережное отношение к окружающей среде. Не нужно уродовать снежный покров или нестись на большой скорости по лесу, чтобы продемонстрировать свое мастерство управления снегоходом. Независимо от того, на каком снегоходе вы едете — на мощном Ski-Doo MX-Z или на любом другом, покажите себе и окружающим, что Вы вполне осознаете свою ответственность за охрану окружающей среды. Пусть гусеница Вашего снегохода не наносит вреда природе!

***СВЕДЕНИЯ О  
ТРАНСПОРТНОМ  
СРЕДСТВЕ***

## ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА СНЕГОХОДА

### Табличка с данными снегохода

Табличка с данными снегохода находится на правой стороне туннеля.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

##### 1. Табличка с данными снегохода



#### ТАБЛИЧКА С ДАННЫМИ СНЕГОХОДА

1. Производитель
2. Дата выпуска
3. Идентификационный номер (V.I.N.)

### Заводские номера

Основные сборочные единицы снегохода (двигатель и шасси) имеют индивидуальные идентификационные номера. Эти номера могут потребоваться, например, при обращении с рекламацией для гарантийного ремонта или при поиске украденного снегохода. Идентификационные номера необходимы дилеру для правильного оформления гарантийной заявки. Гарантийные обязательства компании BRP аннулируются, если заводские номера двигателя и шасси удалены или испорчены любым способом. Мы настоятельно рекомендуем Вам записать все идентификационные номера (V.I.N.) Вашего снегохода и сообщить их в страховую компанию.

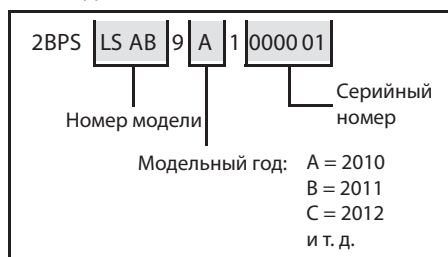
### Расположение идентификационного номера снегохода (V.I.N.)

Идентификационный номер снегохода (V.I.N.) указан в табличке (см. выше) и выбит на туннеле рядом с табличкой.

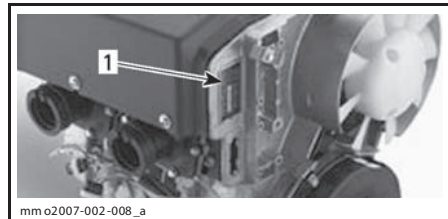
### Расположение номера модели

Номер модели является составной частью идентификационного номера снегохода (V.I.N.).

Расшифровка типичного VIN:

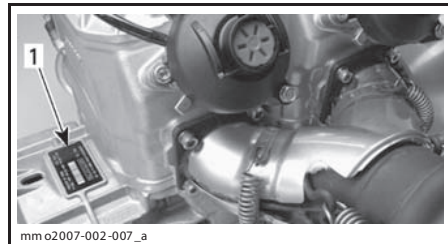


### Расположение номера двигателя



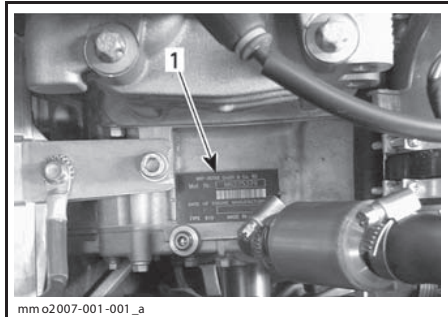
#### ДВИГАТЕЛЬ ТИПА 550 F

##### 1. Номер двигателя



#### ДВИГАТЕЛЬ ТИПА 600

##### 1. Заводской номер двигателя

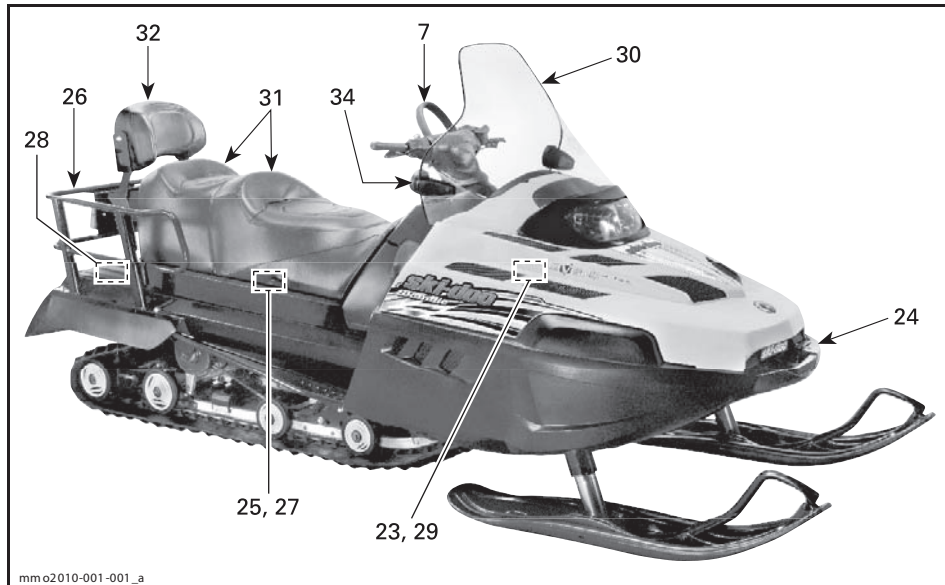


ДВИГАТЕЛЬ ТИПА V800

1. Заводской номер двигателя

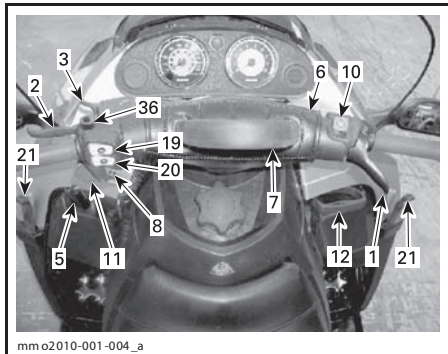
## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ, ОБОРУДОВАНИЕ

На некоторых моделях могут отсутствовать те или иные органы управления, приборы или оборудование, поэтому на иллюстрациях соответствующие позиции не указываются.



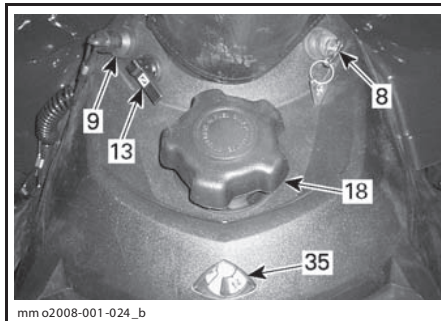
### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

- 7. Специальный захват на руле
- 23. Предохранители
- 24. Передняя рукоятка/передний бампер
- 25. Багажное отделение
- 26. Задний багажник
- 27. Возимый комплект инструментов
- 28. Фаркоп
- 29. Щитки и кожухи
- 30. Ветровое стекло
- 31. Модульное сиденье
- 32. Спинка сиденья
- 34. Регулируемые зеркала



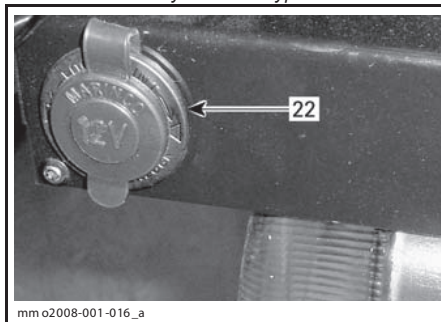
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рычаг дроссельной заслонки
2. Рычаг тормоза
3. Рычаг стояночного тормоза
5. Рычаг переключения передач
6. Руль
7. Специальный захват
8. Замок зажигания/Кнопка пуска двигателя
10. Выключатель двигателя
11. Переключатель света фары
12. Рукоятка ручного стартера
19. Выключатель электрообогрева рукояток руля
20. Выключатель электрообогрева рычага дроссельной заслонки
21. Защёлки капота
36. Кнопка звукового сигнала



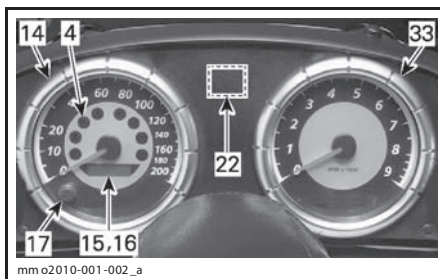
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

8. Замок зажигания/Кнопка пуска двигателя
9. Выключатель со шнуром безопасности
13. Рычаг воздушной заслонки
18. Крышка топливного бака
35. Механический указатель уровня топлива



ТОЛЬКО SKANDIC™ SWT V800 — ЗАДНИЙ БАГАЖНИК

22. Электрическая розетка



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

4. Сигнальные лампы
14. Спидометр
15. Одометр
16. Счётчик пробега за поездку/дисплей
17. Кнопка режимов индикации
22. Электрическая розетка
33. Тахометр

**1) Рычаг дроссельной заслонки**

Рычаг дроссельной заслонки находится на правой рукоятке, приводится в действие большим пальцем. Нажатие на рычаг дроссельной заслонки приводит к увеличению оборотов двигателя и включению вариатора трансмиссии. При полном отпуске рычага дроссельной заслонки двигатель автоматически переходит в режим холостого хода.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Перед пуском двигателя проверьте работу рычага дроссельной заслонки. Рычаг, отпущенный после нажатия, должен самостоятельно возвращаться в исходное положение. Эксплуатация снегохода с неисправным механизмом привода дросселя категорически запрещена.

## 2) Рычаг тормоза

Рычаг тормоза находится на левой рукоятке руля. Нажатие на рычаг включает тормозной механизм. При отпусчении рычаг автоматически возвращается в исходное положение. Эффективность торможения зависит от приложенного к рычагу усилия, а также от характера местности и снежного покрова.

## 3) Рычаг стояночного тормоза

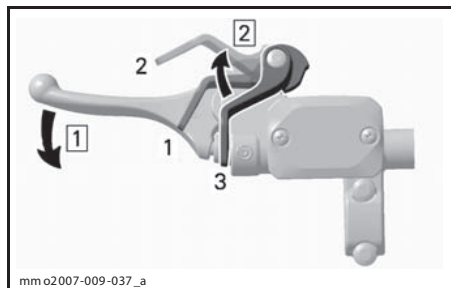
Стояночный тормоз обязательно должен включаться во время стоянки снегохода.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом движения убедитесь, что стояночный тормоз отключен. При движении снегохода и длительном нажатии на рычаг тормоза возможно повреждение тормозной системы, потеря тормозного эффекта и/или возгорание.

### Включение стояночного тормоза

Нажмите на рычаг тормоза и, удерживая его, пальцем вытяните блокировочный рычажок. Когда тормозной рычаг заблокирован в промежуточном положении (примерно на половине полного хода), стояночный тормоз полностью включён.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ВКЛЮЧЕНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

Этап 1: Нажатие и удерживание рычага тормоза

Этап 2: Регулировка блокировочного рычажка

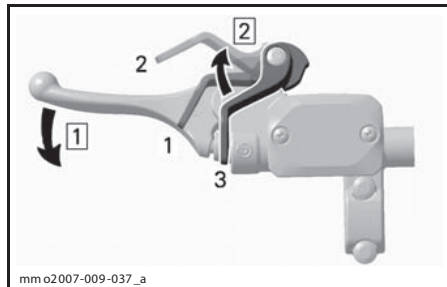
1. Позиция 1

2. Позиция 2

3. Выключено

## Выключение стояночного тормоза

Нажмите на рычаг тормоза. Блокировочный рычажок автоматически возвращается в исходное положение. Перед началом движения не забывайте полностью отключить стояночный тормоз.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ВЫКЛЮЧЕНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

Этап 1: Нажатие на рычаг тормоза

## 4) Сигнальные лампы

### Низкий уровень масла/низкое давление масла

#### Модели с 2-тактным двигателем



Эта сигнальная лампа загорается при понижении уровня масла в системе смазки двигателя (во время работы двигателя). Проверьте уровень масла. Как можно скорее долейте масло до требуемого уровня.

#### Модели с 4-тактным двигателем



Эта сигнальная лампа загорается при недопустимом понижении давления моторного масла. Остановите снегоход в безопасном месте. Проверьте и долейте масло до требуемого уровня (см. «УРОВЕНЬ МОТОРНОГО МАСЛА»).

Запустите двигатель — через несколько секунд сигнальная лампа должна погаснуть. Если сигнальная лампа не гаснет, остановите двигатель и предоставьте снегоход дилеру Ski-Doo для проверки системы смазки.

**Система D.E.S.S.****ВСЕ МОДЕЛИ, КРОМЕ 550 F**

Эта лампа сигнализирует о состоянии цифровой кодируемой противоугонной системы D.E.S.S.

**Дальний свет****ВСЕ МОДЕЛИ**

Эта сигнальная лампа горит при включенном дальнем свете фар.

**Перегрев двигателя****ВСЕ МОДЕЛИ, КРОМЕ 550 F**

Если загорается эта сигнальная лампа, уменьшите скорость движения и направьте снегоход на более рыхлый снег или немедленно заглушите двигатель.

**Аккумуляторная батарея****МОДЕЛИ V800**

Эта сигнальная лампа загорается, когда напряжение аккумуляторной батареи понижается до недопустимого уровня. Немедленно обратитесь к дилеру Ski-Doo.

**Система управления двигателем (EMS)****МОДЕЛИ V800**

Эта сигнальная лампа указывает на неполадки в системе управления двигателем. См. раздел «УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».

**5) Рычаг переключения передач**

Эти модели оснащаются механическим реверсом, управляемым 4-позиционным рычагом переключения передач.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

**Переключение передач****⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Скорость движения задним ходом не ограничена. Будьте внимательны: движение задним ходом на высокой скорости может привести к потере управления. Перед включением задней передачи полностью остановите снегоход. Перед нажатием на рычаг дросселя и началом движения задним ходом дождитесь подачи звукового сигнала. Перед включением задней передачи, оставаясь на сиденье, нажмите рычаг тормоза. Убедитесь, что путь позади снегохода свободен от препятствий и посторонних людей.

**ВНИМАНИЕ** Повышающую передачу можно включать только при работе двигателя на минимальной частоте вращения и скорости не более 20 км/ч.

Когда снегоход полностью остановлен и двигатель работает на холостых оборотах, включите нужную передачу.

Максимальная скорость движения на первой передаче — 60 км/ч.

Не прикладывайте чрезмерных усилий к рычагу переключения передач. Если передача не включается, нажмите рычаг дросселя, чтобы стронуть снегоход. Остановите снегоход и снова попытайтесь переключить передачу.

## 6) Руль

Руль предназначен для управления курсом снегохода. Когда Вы поворачиваете руль вправо или влево, в ту же сторону поворачиваются и лыжи, соответственно поворачивая Вашу машину.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Резкий поворот при движении задним ходом может привести к потере контроля над снегоходом.

Рулевая колонка регулируется по высоте. Обратитесь к дилеру Ski-Doo.

## 7) Специальный захват

Ремень предназначен для того, чтобы водитель держался за него во время движения по склону холма.

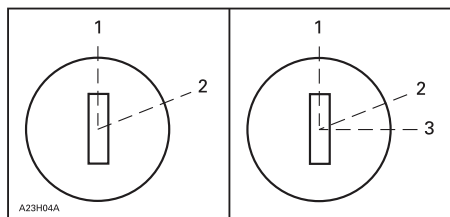
### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пользуйтесь этим ремнём для буксировки или подъёма снегохода. Его единственное назначение — служить опорой во время движения по склону. Одна рука всегда должна оставаться на руле.

## 8) Замок зажигания/кнопка пуска двигателя

### Замок зажигания

#### МОДЕЛИ 550 F



ПУСК ДВИГАТЕЛЯ РУЧНЫМ/ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ СТАРТЕРОМ:

1. OFF (ВЫКЛ)
2. ON (ВКЛ)
3. ПУСК

### Пуск двигателя ручным стартером

Для пуска двигателя необходимо повернуть ключ зажигания в положение ON и дернуть за рукоятку ручного стартера. Для выключения двигателя поверните ключ в положение OFF (см. рисунки).

### Пуск двигателя электростартером

Для запуска двигателя необходимо повернуть ключ зажигания в положение START и удерживать его в этом положении, пока двигатель не запустится (см. рисунок выше).

**ВНИМАНИЕ** Не удерживайте ключ зажигания в положении START более 10 секунд. Между попытками запуска двигателя следует выдерживать паузу, необходимую для охлаждения стартера. Если продолжать удерживать ключ в положении START после запуска двигателя, то возможна поломка деталей стартера.

Сразу после запуска двигателя немедленно отпустите ключ зажигания — ключ возвращается в положение ON.

Если двигатель не удалось запустить с первой попытки, то перед следующим включением стартера необходимо повернуть ключ зажигания в положение OFF. Через несколько секунд повторите попытку запуска двигателя. Для выключения двигателя поверните ключ зажигания в положение OFF.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При необходимости двигатель может быть запущен с помощью ручного стартера.

Если стартер не работает, проверьте исправность предохранителя системы запуска двигателя. См. раздел «ПРЕДОХРАНИТЕЛИ».

### Кнопка пуска

#### ВСЕ МОДЕЛИ, КРОМЕ 550 F

Нажмите кнопку START и удерживайте в этом положении, пока двигатель не запустится.

**ВНИМАНИЕ** Не удерживайте кнопку START в нажатом положении более 10 секунд. Между попытками запуска двигателя следует выдерживать паузу, необходимую для охлаждения стартера. Если продолжать удерживать кнопку START нажатой после запуска двигателя, то возможна поломка деталей стартера.

Сразу после запуска двигателя отпустите кнопку START.

Если двигатель не удалось запустить с первой попытки, то перед следующим включением стартера необходимо выждать несколько секунд.

#### МОДЕЛИ V800

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не удалось запустить со второй попытки, то дождитесь, пока погаснут все сигнальные лампы, и лишь после этого попробуйте запустить двигатель еще раз.

#### ВСЕ МОДЕЛИ

Для выключения двигателя поверните выключатель двигателя или отсоедините колпачок шнура безопасности (ключ системы D.E.S.S.).

Если стартер не работает, проверьте исправность предохранителя системы запуска двигателя. См. раздел «ПРЕДОХРАНИТЕЛИ».

#### ВСЕ МОДЕЛИ, КРОМЕ V800

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При необходимости двигатель может быть запущен с помощью ручного стартера.

## 9) Выключатель со шнуром безопасности

### Общие сведения

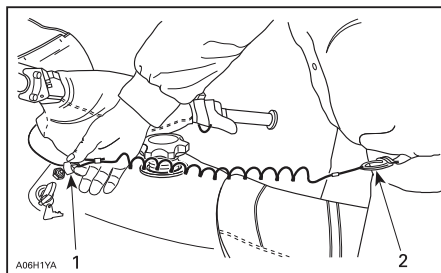
Система с вытяжным шнуром безопасности выключает двигатель, если водитель случайно падает со снегохода.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Чтобы предотвратить случайный пуск двигателя, угон или несанкционированное использование снегохода детьми или посторонними лицами, не оставляйте снегоход с присоединённым шнуром безопасности и ключом в замке зажигания.

### Использование

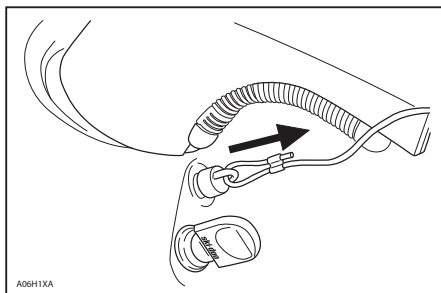
Перед пуском двигателя прикрепите шнур безопасности к петле на одежде, а колпачок шнура (ключ системы D.E.S.S.) наденьте на выключатель.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Наденьте колпачок на выключатель
2. Прикрепите конец шнура к петле

Для экстренной остановки двигателя сдёрните колпачок шнура безопасности с выключателя.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

### D.E.S.S. (цифровая кодируемая противоугонная система)/выключатель двигателя

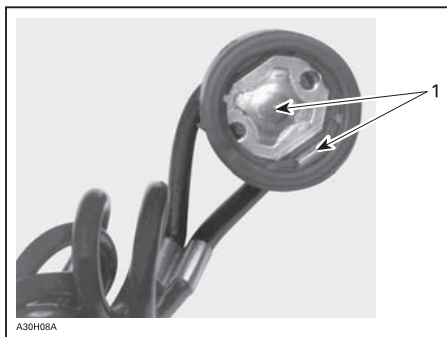
#### ВСЕ МОДЕЛИ, КРОМЕ 550 F

Система D.E.S.S. со шнуром безопасности предназначена для защиты снегохода от угона и является аналогом ключа зажигания. При отсоединении колпачка шнура (например, в случае падения водителя) двигатель выключается.

В колпачок шнура безопасности (ключ D.E.S.S.), входящего в комплект поставки снегохода, встроена электронная схема с уникальным цифровым кодом. Дилер заносит этот код в память модуля ECM (блок управления двигателем) Вашего снегохода. После считывания и распознавания кода система позволяет двигателю снегохода развивать обороты свыше 3000 об/мин.

При установке шнура безопасности с другим кодом запуск двигателя возможен, но максимальная частота вращения будет недостаточна для включения вариатора и движения снегохода.

Следите, чтобы в колпачке шнура безопасности не было грязи и снега.



КЛЮЧ СИСТЕМЫ D.E.S.S.

1. Очистить от грязи или снега

### Дополнительные шнуры безопасности

Дилер Ski-Doo может запрограммировать модуль ECM для работы с 8 различными шнурами безопасности.

Рекомендуем приобрести у авторизованного дилера Ski-Doo дополнительные ключи D.E.S.S. Если Вы имеете несколько снегоходов, Ваш дилер Ski-Doo может запрограммировать их таким образом, чтобы каждый из них мог работать со шнуром безопасности другого снегохода.

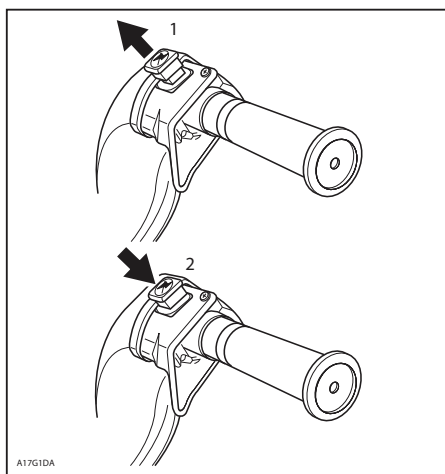
### Мигание сигнальной лампы системы D.E.S.S.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если, несмотря на принятые меры, предупредительные сигналы не прекращаются, обратитесь к дилеру Ski-Doo.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИГНАЛЫ		ОПИСАНИЕ	
СИГНАЛ	ЛАМПА D.E.S.S.		
2 коротких	Мигает	Код прочитан	
1 короткий через каждые 1,5 с	Мигает	Невозможно чтение ключа (ненадежный контакт)	Очистить колпачок от грязи и снега. Переустановить колпачок, пустить двигатель. Движение снегохода невозможно.
3 коротких каждую секунду	Мигает	Неверный или незапрограммированный ключ	Движение снегохода невозможно. Использовать правильно запрограммированный или перепрограммированный ключ.

## 10) Выключатель двигателя

Для того чтобы быстро заглушить двигатель в случае какой-либо опасности, нажмите кнопку выключателя вниз в положение OFF (ВЫКЛ) и одновременно нажмите на рычаг тормоза. Чтобы запустить двигатель, вытяните выключатель в верхнее положение ON (ВКЛ).



1. Положение ON (ВКЛ)  
2. Положение OFF (ВЫКЛ)

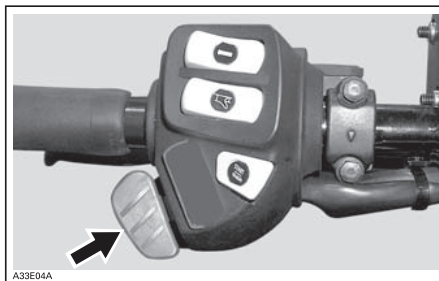
Водитель должен уметь уверенно пользоваться кнопкой аварийного выключения двигателя. Рекомендуем потренироваться в запуске и выключении двигателя с помощью этой кнопки. Приобретенные навыки будут очень полезны, если Вы окажетесь в экстремальной ситуации.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если поводом для аварийной остановки двигателя послужила какая-то неисправность, то перед запуском двигателя необходимо найти и устранить её причину. Обратитесь за помощью к дилеру Ski-Doo.

## 11) Переключатель света фары

Переключатель расположен на левой рукоятке руля и предназначен для переключения ближнего и дальнего света фары. Обратите внимание, что при запуске двигателя фары включаются автоматически.



## 12) Рукоятка ручного стартера ВСЕ МОДЕЛИ, КРОМЕ V800

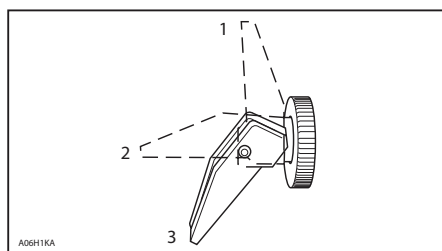
Рукоятка ручного стартера находится по правому борту снегохода. Чтобы включить механизм ручного стартера, медленно потяните рукоятку на себя и, когда почувствуете сопротивление, дерните рукоятку энергично. Медленно верните рукоятку в исходное положение.

## 13) Рычаг воздушной заслонки

ВСЕ МОДЕЛИ, КРОМЕ V800

См. параграф «ПУСК ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

Трехпозиционный рычаг воздушной заслонки облегчает пуск холодного двигателя.



1. OFF (ВЫКЛ)  
2. Положение 2  
3. Положение 3

### Пуск холодного двигателя

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не нажимайте рычаг дроссельной заслонки во время пуска двигателя.

Переместите рычаг воздушной заслонки в положение «3» и пустите двигатель. Как только двигатель начнет работать, переведите рычаг воздушной заслонки в положение «2». Через несколько секунд (максимум 10 секунд) верните рычаг воздушной заслонки в положение OFF.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При низкой температуре (ниже  $-20^{\circ}\text{C}$ ), возможно, потребуется несколько раз переключить рычаг воздушной заслонки из положения OFF в положение «2» и обратно.

### Пуск прогретого двигателя

Пустите двигатель, не прикрывая воздушную заслонку. Если двигатель не начал работать после двух попыток запуска с помощью ручного стартера или после двух включений электрического стартера (5 секунд), поверните рычаг воздушной заслонки в положение «2». Пустите двигатель, не нажимая рычаг дросселя. Когда двигатель заработает, полностью откройте воздушную заслонку (положение «1» — OFF).

### 14) Спидометр

Цифровой прибор прямого отсчёта показывает скорость движения снегохода в км/ч или в милях в час.

Эти модели оснащены электронным спидометром, который показывает скорость движения снегохода в км/ч или в милях в час.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При скорости движения 90 км/ч и выше многофункциональный дисплей будет показывать только значение скорости независимо от выбранного режима индикации.

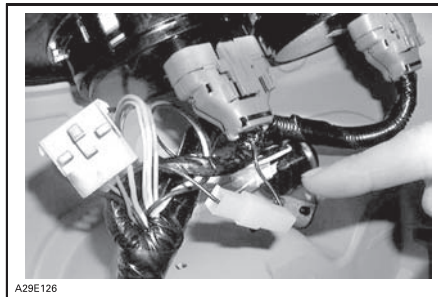
### Изменение единицы измерения

Спидометр в заводских условиях настроен на показания в милях. Вы можете сами перенастроить спидометр (процедура описана ниже) или обратиться за помощью к дилеру Ski-Doo.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Процедура изменения единицы измерения затрагивает одновременно спидометр, одометр и счётчик пробега.

Заглушите двигатель, откройте моторный отсек. Обрежьте фиксирующие стяжки. Соедините части разъёма. Таким образом, единицей измерения вместо «миль» становятся «километры».

Чтобы снова вернуться к показаниям в милях, разъедините части разъёма. Закрепите разъём к жгуту с помощью стяжек.



МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ РАЗЪЁМА

### 15) Одометр

Одометр показывает общий пробег снегохода в километрах или милях.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При скорости движения 90 км/ч (55 миль в час) и выше дисплей будет показывать только значение скорости независимо от выбранного режима индикации.

### 16) Счётчик пробега за поездку/дисплей

#### Счётчик пробега

Прибор показывает пробег снегохода в километрах или милях с момента последнего обнуления показаний.

Процедура изменения единицы измерения описана выше.

#### Дисплей

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При скорости движения 90 км/ч (55 миль в час) и выше дисплей будет показывать только значение скорости независимо от выбранного режима индикации.

#### Счётчик моточасов

Счётчик регистрирует наработку двигателя (в часах и минутах) с момента последнего обнуления.

Для сброса показаний счётчика моточасов нажмите и держите кнопку режимов индикации MODE в течение 2 секунд.

### Сообщение многофункционального дисплея

Если на дисплее появляется сообщение SCALE, то это означает, что кнопка выбора режимов индикации залипла в нижнем положении или была нажата при активизации системы электрооборудования.

### 17) Кнопка режима индикации

Кнопка предназначена для изменения режима работы дисплея. При пуске двигателя дисплей начинает работу в режиме одометра.

При нажатии кнопки дисплей переходит в режим счётчика пути.

При следующем нажатии включается режим счётчика моточасов. Нажмите кнопку ещё раз — и на дисплее снова появятся показания одометра.

Показания счётчика пробега и счётчика моточасов можно обнулить. Для этого достаточно нажать кнопку и удерживать её в нажатом положении 2 секунды.

### 18) Крышка топливного бака

Для заправки снегохода топливом отверните крышку. После заправки заверните крышку и туго затяните её.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Во время заправки топливом двигатель должен быть выключен. Бензин является горючим и взрывоопасным продуктом. Производите заправку на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении. Не курите вблизи топливного бака, не подносите к нему открытое пламя и искрящие предметы. Медленно отворачивайте крышку топливного бака. Если при этом слышен свист, свидетельствующий о наличии избыточного давления в баке, покажите снегоход дилеру — возможно, требуется небольшой ремонт. Эксплуатация снегохода на это время запрещена. Не переполняйте топливный бак; не заправляйте бак доверху, если собираетесь оставить снегоход в теплом помещении. При нагреве топливо может начать вытекать из-под крышки заливной горловины. Вытирайте все потеки топлива с корпуса снегохода. Регулярно проверяйте состояние топливной системы.

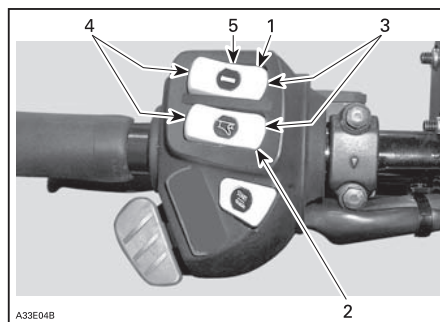
**ВНИМАНИЕ** Пока крышка топливного бака не закрыта и не затянута как следует, не садитесь на сиденье и не опирайтесь на него.

### 19) Выключатель электрообогрева рукояток руля

Трехпозиционный тумблер предназначен для включения/выключения электрообогрева рукояток руля.

### 20) Выключатель электрообогрева рычага дроссельной заслонки

Трехпозиционный переключатель предназначен для включения/выключения электрообогрева рычага дроссельной заслонки.



1. Выключатель электрообогрева рукояток руля
2. Выключатель электрообогрева рычага дросселя
3. Сильный обогрев
4. Средний обогрев
5. Обогрев выключен

### 21) Защёлки капота

Оттяните и отстегните защёлки капота.

Осторожно поднимите капот вверх до срабатывания фиксатора.

Медленно опустите капот и закройте защёлки.

### 22) Электрическая розетка

Электрическая розетка предназначена для подключения 12-вольтовых электроприборов (только при работающем двигателе). Местонахождение предохранителя розетки указано в параграфе «ПРЕДОХРАНИТЕЛИ».

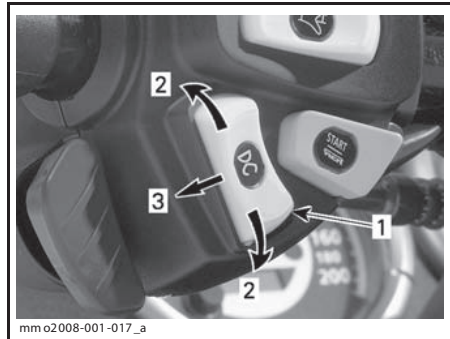
МОДЕЛЬ	МАКСИМАЛЬНЫЙ ТОК НА ВЫХОДЕ, А	РАСПОЛОЖЕНИЕ
STW V800	20	Задний багажник
	5	Приборный щиток
Остальные	5	Приборный щиток



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ РОЗЕТКА

#### ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ SWT V800

Для подачи напряжения в розетку на заднем багажнике во время работы двигателя пользуйтесь выключателем, который находится на многопозиционном выключателе.



#### МНОГОПОЗИЦИОННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

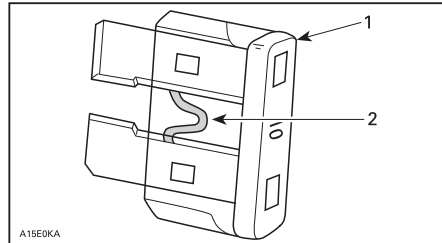
1. Выключатель розетки на заднем багажнике
2. Верхнее и нижнее положение — ВКЛЮЧЕНО (ON)
3. Среднее положение — ВЫКЛЮЧЕНО (OFF)

## 23) Предохранители

### Снятие/проверка предохранителей

Проверьте, при необходимости замените предохранитель.

Извлеките предохранитель из держателя и проверьте, не оплавлена ли нить предохранителя.



1. Предохранитель
2. Проверьте, не оплавлена ли нить

**ВНИМАНИЕ** Не используйте предохранитель, рассчитанный на больший ток — это может привести к серьёзному повреждению электрических компонентов и/или возгоранию снегохода.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Установите и устраните причину перегорания предохранителя, прежде чем снова пускать двигатель. При необходимости обратитесь за помощью к дилеру Ski-Doo.

### Расположение предохранителей

#### МОДЕЛЬ 550 F

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	ОПИСАНИЕ	РАСПОЛОЖЕНИЕ
30 А	Предохранитель цепи заземления (включая электрическую розетку)	Моторный отсек

Предохранитель цепи заземления

**⚠ ОСТОРОЖНО.** Перед началом любых работ под капотом двигателя этот предохранитель должен быть отключён, чтобы избежать случайной подачи напряжения питания и включения электрооборудования.



**МОТОРНЫЙ ОТСЕК — ПОД КОНСОЛЮ**  
1. Держатель предохранителей

**МОДЕЛЬ 600**

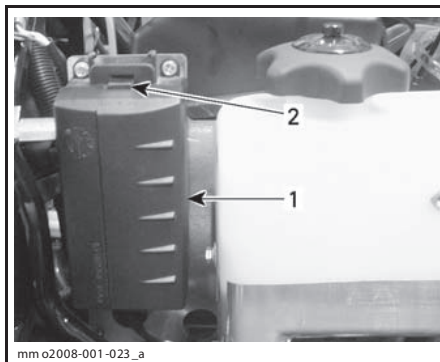
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	ОПИСАНИЕ	РАСПОЛОЖЕНИЕ	Блок предохранителей моторный отсек
30 А	Аксессуары	F1	
15 А	Обогреватели	F2	
15 А	Приборы/задний фонарь	F3	
5 А	Стартер	F4	
30 А	Двигатель	F5	
5 А	Реле	F6	
15 А	Осветительные приборы (фары)	F7	

**МОДЕЛЬ V800**

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	ОПИСАНИЕ	РАСПОЛОЖЕНИЕ	Блок предохранителей моторный отсек
30 А	Двигатель	F1	
1 А	Конденсаторы	F2	
5 А	Приборы	F3	
7,5 А	МРЕМ/топливный насос	F4	
5 А	РТО/цилиндр	F5	
15 А	Магнето/цилиндр	F6	
30 А	Аксессуары	F7	
5 А	Реле/кнопка стартера	F8	
20 А	Задняя электрическая розетка/звуковой сигнал	F9	
15 А	Радиатор	F10	
20 А	Осветительные приборы (фара)	F11	
20 А	Вспомогательное оборудование	F12	

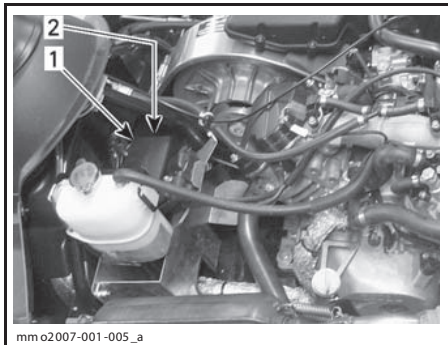
**Блок предохранителей**

Откройте бокс предохранителей. Для этого нажмите выступ на крышке бокса и откиньте крышку. Табличка с описанием и характеристиками предохранителей находится на внутренней стороне крышке бокса.

**МОДЕЛИ 600**

1. Бокс предохранителей  
2. Выступ на крышке

МОДЕЛИ V800



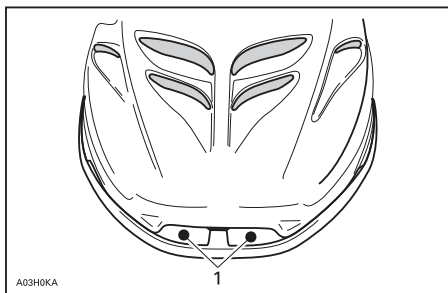
- 1. Бокс предохранителей
- 2. Выступ на крышке

### 24) Передние рукоятки/передний бампер

Используйте передние рукоятки и бампер для подъема передней части снегохода руками.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание травм не пытайтесь поднять тяжёлый снегоход в одиночку. Пользуйтесь подъёмными устройствами и приспособлениями, позовите кого-нибудь на помощь.



- ТИПОВОЙ ВАРИАНТ  
1. Передние рукоятки

**ВНИМАНИЕ** Не буксируйте и не поднимайте снегоход за лыжи.

МОДЕЛИ V800

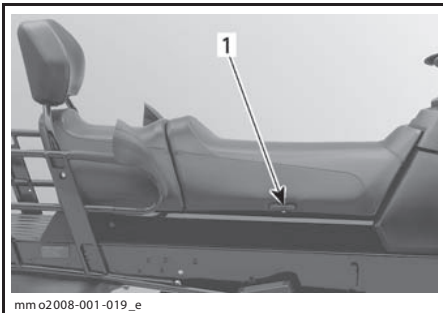
**ВНИМАНИЕ** Не поднимайте снегоход за передний бампер.

### 25) Багажное отделение

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Все багажные отделения должны быть надёжно закреплены и в них не должно находиться слишком тяжёлых или хрупких предметов.

Багажное отделение расположено под сиденьем. Для доступа к багажному отделению поднимите защёлку и снимите сиденье.



- ТИПОВОЙ ВАРИАНТ  
1. Поднимите защёлку сиденья

### 26) Задний багажник

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Предметы на заднем багажнике должны быть надёжно закреплены. Не перевозите хрупкие предметы. Тяжёлый груз на заднем багажнике может ухудшить управляемость снегохода.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отрегулируйте подвеску в соответствии с нагрузкой. Грузоподъёмность этого багажника ограничена. При перевозке груза передвигайтесь осторожно. Неровности дороги преодолевайте на малой скорости.

### 27) Возимый комплект инструментов

Снегоход укомплектован инструментами, необходимыми для проведения основных операций по техническому обслуживанию.

## 28) Фаркоп

Фаркоп можно использовать для буксировки различных устройств и грузов. Используйте жесткую буксирную штангу.

## 29) Щитки и кожухи

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пуск двигателя со снятым кожухом ремня вариатора, с открытым капотом и/или снятыми боковыми панелями и панелями доступа категорически запрещён.

Некоторые узлы снегохода ограждены щитками и кожухами. Эти защитные устройства нужны для того, чтобы предотвратить захват одежды водителя или пассажира движущимися деталями механизмов и обереечь водителя или пассажира от случайного прикосновения к сильно нагретым деталям двигателя. Все щитки и кожухи должны всегда стоять на своём месте. Не регулируйте движущиеся детали механизмов при работающем двигателе.

## 30) Ветровое стекло

Ветровое стекло защищает водителя от порывов ветра и снега, делая поездку более комфортабельной.

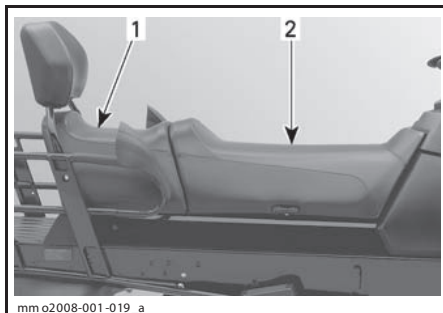
## 31) Модульное сиденье

Этот мотовездеход можно трансформировать в одноместную модель (вместо 2-местной). Это позволяет увеличить площадь для перевозки груза или багажа.

При необходимости можно снять и спинку сиденья — это даст дополнительное место для размещения груза.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перевозка пассажира на снегоходе со снятой спинкой сиденья запрещена.

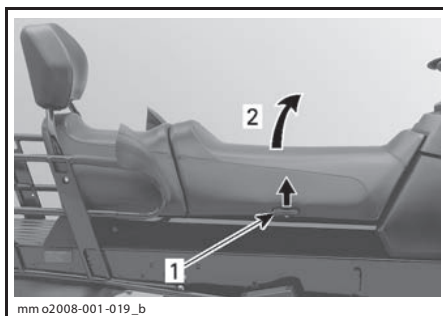


mm o2008-001-019\_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Сиденье пассажира (съёмное)
2. Сиденье водителя

Чтобы снять сиденье пассажира, поднимите защёлку сиденья, затем переверните сиденье водителя.

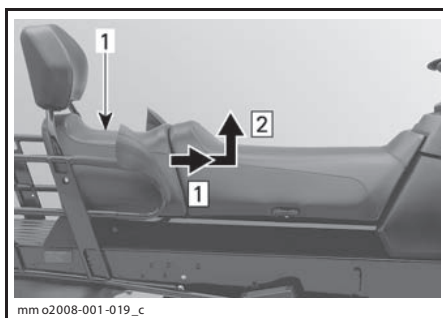


mm o2008-001-019\_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Защёлка сиденья
2. Перевернуть сиденье водителя

Сдвиньте сиденье пассажира вперёд, поднимите и снимите сиденье.



mm o2008-001-019\_c

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

- Шаг 1: Сдвинуть сиденье вперёд  
Шаг 2: Поднять и снять сиденье
1. Пассажирское сиденье

**ВНИМАНИЕ** Следите, чтобы сиденье пассажира не было повреждено во время хранения.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не сажайте пассажира в проем, образовавшийся после удаления сиденья. Пассажир в таком положении может получить серьезные травмы спины, позвоночника и другие увечья.

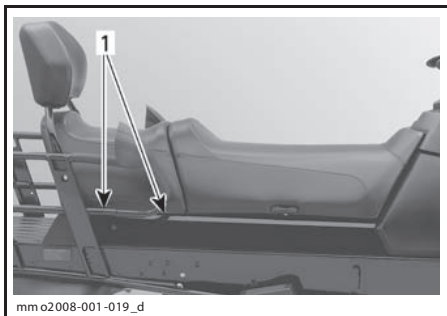
**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Предметы на заднем багажнике должны быть надёжно закреплены. Не перевозите хрупкие предметы. Тяжёлый груз на заднем багажнике может ухудшить управляемость снегохода.

Установите сиденье на прежнее место, действуя в обратном порядке. Обратите внимание на следующее.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Перед началом движения убедитесь в надёжности крепления вновь установленного сиденья пассажира.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Скобы сиденья пассажира

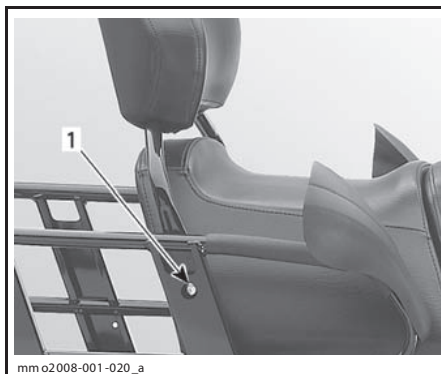
### 32) Спинка сиденья

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Перевозка пассажира на снегоходе со снятой спинкой сиденья запрещена.

### ТОЛЬКО МОДЕЛИ SKANDIC SWT

Чтобы демонтировать спинку сиденья, снимите крепежные детали с обеих сторон сиденья.

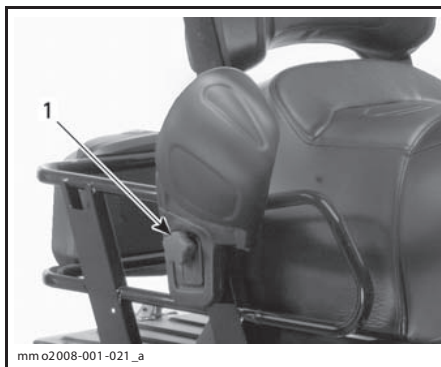


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Крепежные детали

### ОСТАЛЬНЫЕ МОДЕЛИ

Чтобы демонтировать спинку сиденья, отверните крыльчатые гайки с обеих сторон сиденья.



1. Крыльчатая гайка

### ВСЕ МОДЕЛИ

**ВНИМАНИЕ** Следите, чтобы спинка сиденья не была повреждена во время хранения.

### 33) Тахометр

Прибор прямого отсчёта показывает частоту вращения коленвала двигателя (показание умножить на 1000).



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — УМНОЖИТЬ ПОКАЗАНИЕ НА 1000

### 34) Регулируемые зеркала

Водитель при необходимости может самостоятельно отрегулировать положение каждого из зеркал заднего вида.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

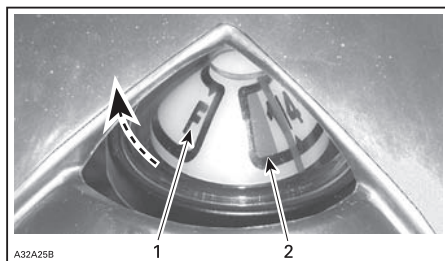
Регулировка зеркал выполняется на неподвижном снегоходе, остановленном в безопасном месте.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Объекты, отражаемые в зеркалах заднего вида, кажутся ближе, чем на самом деле.

### 35) Механический указатель уровня топлива

Механический указатель уровня топлива встроен в крышку топливного бака.

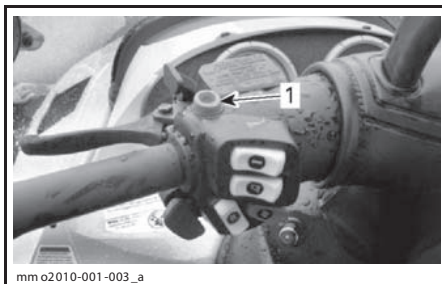


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Полный бак
2. Бак пустой

### 36) Кнопка включения звукового сигнала

ТОЛЬКО МОДЕЛИ ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО РЫНКА



1. Кнопка включения звукового сигнала

Нажать для включения звукового сигнала.

## ТОПЛИВО И МАСЛО

### Рекомендуемое топливо

Пользуйтесь стандартным неэтилированным бензином, который продаётся на автозаправочных станциях, или топливом с кислородными добавками, содержащим не более 10% этилового или метилового спирта. Октановое число бензина должно быть не ниже 95 RON.

**ВНИМАНИЕ** Не экспериментируйте с другими сортами топлива (по составу или октановому числу). Эксплуатация снегохода на нерекондованных сортах топлива может привести к снижению технических характеристик изделия и к выходу из строя ответственных деталей топливной системы и двигателя. Не перепутайте крышки топливного бака и масляного резервуара. На крышке масляного резервуара имеется надпись OIL.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Во время заправки топливом двигатель должен быть выключен. Бензин является горючим и взрывоопасным продуктом. Производите заправку на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении. Не курите вблизи топливного бака, не подносите к нему открытое пламя и искрящие предметы. Медленно отворачивайте крышку топливного бака. Если при этом слышен свист, свидетельствующий о наличии избыточного давления в баке, покажите снегоход дилеру — возможно, требуется небольшой ремонт. Эксплуатация снегохода на это время запрещена. Не переполняйте топливный бак; не заправляйте бак доверху, если собираетесь оставить снегоход в теплом помещении. При нагреве топливо может начать вытекать из-под крышки заливной горловины. Вытирайте все потеки топлива с корпуса снегохода. Регулярно проверяйте состояние топливной системы.

### Топливный антифриз

При использовании топлива с кислородными добавками специальный топливный антифриз и водопоглощающие присадки не применяются.

При использовании стандартного неэтилированного бензина настоятельно рекомендуем добавить в топливо специальный антифриз на изопропиловой основе (150 мл топливного антифриза на 40 л бензина).

Эта мера предосторожности позволяет защитить карбюратор (-ы)/корпус дросселя от замерзания, снизить расход топлива и уменьшить риск поломок двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Топливный антифриз не должен содержать метилгидрата.

### Рекомендуемое масло

#### **МАСЛО ДЛЯ ДВИГАТЕЛЕЙ 550F/600**

**ВНИМАНИЕ** Пользуйтесь маслом, которое не теряет текучести при температуре окружающего воздуха до  $-40^{\circ}\text{C}$ . Не перепутайте крышки топливного бака и масляного резервуара. На крышке масляного резервуара написано OIL.

Моторное масло заправляется в резервуар инжекционной системы смазки двигателя.

Пользуйтесь только моторным маслом для 2-тактных двигателей, которое Вы всегда можете приобрести у дилера Ski-Doo.

ТИП ДВИГАТЕЛЯ	ТИП МАСЛА
550F и 600	XP-S™ mineral injection oil <b>или</b> XP-S™ Synthetic Blend 2-stroke injection oil <b>или</b> XP-S™ Synthetic 2-stroke injection oil

Масло XP-S mineral injection oil содержит специальные добавки, которые обеспечивают равномерную смазку деталей двигателя и исключают образование нагара на свечах зажигания.

**ВНИМАНИЕ** Запрещается применять минеральные или синтетические масла для 4-тактных двигателей, а также смеси этих масел с моторным маслом для подвесных моторов. Запрещается применять масло для подвесных моторов NMMA TC-W, TC-W2, TC-W3 и другие малозольные масла для 2-тактных двигателей. Запрещается применять смеси разномарочных моторных масел API TC, так как возникающие химические реакции могут привести к серьезным повреждениям деталей двигателя.

Следите, чтобы в резервуаре инжекционной системы смазки двигателя было достаточное количество рекомендованного моторного масла.

**ВНИМАНИЕ** При каждой заправке топливом контролируйте уровень и при необходимости доливайте моторное масло в резервуар системы смазки двигателя. Не перепутайте крышки топливного бака и масляного резервуара. На крышке масляного резервуара написано OIL.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не переполняйте масляный бак. Плотнo заворачивайте крышку бака. Вытирайте насухо все потеки масла с корпуса снегохода. Масло является продуктом, опасным в пожарном отношении.

#### **МАСЛО ДЛЯ ДВИГАТЕЛЕЙ V800**

ТИП ДВИГАТЕЛЯ	ТИП МАСЛА
V800	XP-S Winter grade oil

**ВНИМАНИЕ** В случае отсутствия масла XP-S Winter grade oil допускается использование одобренного к применению BRP масла SAE 0W40, которое классифицируется как SM, SL или SJ согласно требованиям API. Проверьте наличие этикетки с аббревиатурой API на упаковке моторного масла. Использование масла только такой вязкости позволит обеспечить уверенный пуск холодного двигателя, а также гарантирует оптимальную защиту двигателя при работе с высокой частотой вращения коленчатого вала и при высокой температуре.

---

## ОБКАТКА СНЕГОХОДА

### Обкатка двигателя

**ВНИМАНИЕ** Двигатель снегохода требует обкатки в течение 10 моточасов или на протяжении пробега около 500 км, прежде чем Вы сможете эксплуатировать снегоход на полную мощность.

Во время обкатки не следует открывать дроссельную заслонку более чем на три четверти. Однако в обкаточный период полезно давать снегоходу кратковременные разгоны и двигаться с различными скоростями.

**ВНИМАНИЕ** Разгоны с полностью открытой дроссельной заслонкой, длительное движение на высокой скорости и перегрев двигателя противопоказаны для нормальной обкатки.

#### **МОДЕЛИ С ДВИГАТЕЛЯМИ 550F И 600**

В период начальной приработки деталей нового двигателя следует добавить в топливо 500 мл рекомендованного моторного масла. Масло добавляют только один раз при первой полной заправке топливного бака. После обкатки двигателя необходимо очистить свечи зажигания.

### Обкатка ремня вариатора

#### **ВСЕ МОДЕЛИ**

Новый ремень вариатора прирабатывается приблизительно на протяжении первых 50 км пробега. В течение этого периода следует избегать интенсивных разгонов и торможений снегохода, буксировки грузов, а также длительного движения с постоянной высокой скоростью.

### Осмотр после наработки 10 моточасов

Как и любое технически сложное изделие, содержащее высокоточные узлы и детали, Ваш снегоход нуждается в проведении контрольного осмотра после наработки первых 10 моточасов или пробега 500 км, в зависимости от того, что наступит раньше. Для этого обратитесь к дилеру Ski-Doo. Используйте осмотр, чтобы одновременно проконсультироваться и получить у специалистов ответы на вопросы, возникшие у Вас в период обкатки снегохода.

Техническое обслуживание снегохода после наработки первых 10 моточасов проводится за счёт владельца.

## УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Проверка снегохода перед выездом

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Контрольный осмотр — важная часть процедуры подготовки снегохода к выезду. Проверьте работоспособность основных элементов управления, средств защиты, механических узлов и деталей. Нарушение указанных требований ставит под угрозу Вашу безопасность во время поездки.

- Сметите снег, удалите лед с корпуса, сиденья, подножек, рычагов и кнопок управления, осветительных и контрольных приборов.
- Осветительные приборы — фара, габаритный фонарь и стоп-сигнал являются стандартной принадлежностью снегохода. Очистите осветительные приборы от грязи и снега, проверьте их работоспособность.
- Убедитесь, что гусеничная лента и направляющие катки не забиты льдом, который может мешать их вращению.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Во время проверки гусеничной ленты снегоход должен стоять на механической опоре с широким основанием. Пустите двигатель и слегка нажмите рычаг дроссельной заслонки — гусеничная лента должна двигаться с очень малой скоростью.

1. Нажмите на тормозной рычаг и убедитесь, что тормозной механизм полностью включается до того, как рычаг коснётся рукоятки руля. После отпускания тормозной рычаг должен автоматически возвращаться в исходное положение.
2. Проверьте функционирование стояночного тормоза.
3. Несколько раз нажмите и отпустите рычаг дроссельной заслонки, чтобы убедиться в исправности и плавной работе тросового привода дросселя.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Рычаг дроссельной заслонки должен двигаться плавно и самостоятельно возвращаться в исходное положение после отпускания.

4. Проверьте исправность и работу шнура безопасности (ключ D.E.S.S.), выключателя двигателя, замка зажигания, переключателя света фары (ближний-дальний), заднего габаритного фонаря, фонаря стоп-сигнала, указателей и сигнальных ламп.
5. Проверьте положение рычага переключения передач.
6. Проверьте исправность и функционирование лыж и рулевого управления снегохода. Руль и лыжи должны поворачиваться плавно.
7. Проверьте уровень топлива и моторного масла в соответствующих баках. Долейте топливо и масло. При обнаружении протечек обратитесь к дилеру Ski-Doo.
8. Проверьте состояние воздушного фильтра (-ов), при необходимости очистите его от снега.
9. Закройте и закройте капот и все багажные отделения. Не перевозите в багажных отделениях тяжёлые и хрупкие предметы.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Все регулируемые узлы и системы должны быть настроены оптимальным образом. Надёжно затяните крепёжные элементы.

10. Начиная движение, убедитесь, что перед снегоходом и позади него нет людей и препятствий.
11. Ваша экипировка должна соответствовать погодным условиям. Рекомендуем приобрести предметы одежды, специально предназначенные для езды на снегоходе.

## ПЕРЕЧЕНЬ КОНТРОЛЬНЫХ ПРОВЕРОК

ПУНКТ	ОПЕРАЦИЯ	✓
Корпус, сиденье, подножки, осветительные и контрольные приборы, органы управления	Очистить от снега и льда.	
Гусеница и направляющие катки	Проверить свободу движения.	
Рычаг тормоза	Проверить работоспособность.	
Стояночный тормоз	Проверить работоспособность.	
Рычаг дроссельной заслонки	Проверить работоспособность.	
Переключатели и осветительные приборы	Проверить работоспособность. Шнур безопасности должен быть прикреплен к одежде водителя.	
Лыжи и рулевое управление	Проверить свободу перемещения и работоспособность.	
Топливо и масло	Проверить уровни жидкостей и отсутствие утечек.	
Воздушный фильтр	Очистить, если требуется, от снега и льда.	
Регулируемые узлы	Проверить оптимальность регулировок и надёжность затяжки крепёжных элементов.	
Багажное отделение	Проверить надёжность запоров крышек, отсутствие тяжёлых и хрупких предметов.	
Расположение снегохода	Проверить отсутствие людей и препятствий перед снегоходом и позади него.	
Одежда	Оденьте тёплую одежду в соответствии с погодными условиями.	

**Пуск двигателя (550F и 600)****Общие указания**

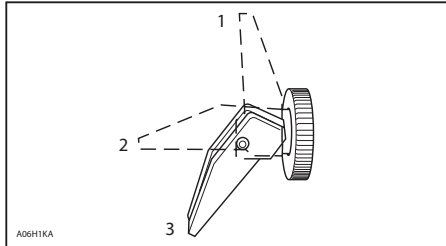
- Убедитесь в нормальном функционировании рычага дроссельной заслонки.
- Убедитесь, что активирован стояночный тормоз.
- Проверьте, пристегнут ли шнур безопасности к петле на одежде и надёжно ли крепление колпачка (ключа D.E.S.S.) на выключателе.
- Убедитесь, что выключатель двигателя находится в положении ON (верхнее положение).
- На моделях оснащённых двигателем с воздушным охлаждением поверните ключ в замке зажигания в положение ON.
- Установите воздушную заслонку в положение соответствующее температуре наружного воздуха как описано ниже.

**Использование воздушной заслонки****Пуск холодного двигателя при температуре ниже  $-10^{\circ}\text{C}$** 

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не нажимайте на рычаг дросселя, когда воздушная заслонка закрыта.

Установите рычаг воздушной заслонки в положение «3» и запустите двигатель.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Прогрейте заработавший двигатель на высоких холостых оборотах, пока они не начнут уменьшаться. После этого верните рычаг воздушной заслонки в положение OFF, чтобы обеспечить подачу нормального состава топливовоздушной смеси.



1. OFF (Выкл)
2. Положение 2
3. Положение 3

#### Пуск холодного двигателя при температуре выше $-10^{\circ}\text{C}$

Переместите рычаг воздушной заслонки в положение «2» и запустите двигатель.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После того как двигатель заработает, верните рычаг воздушной заслонки в положение «OFF», чтобы обеспечить подачу нормального состава топливо-воздушной смеси.

#### Пуск прогретого двигателя

Пустите двигатель, не прикрывая воздушную заслонку. Если двигатель не начал работать после двух попыток с использованием ручного стартера или после двух включений электрического стартера (по 5 секунд), поверните рычаг воздушной заслонки в положение «2». Пустите двигатель, не нажимая рычаг дросселя. Когда двигатель заработает, полностью откройте воздушную заслонку (положение OFF).

#### Общие указания (продолжение)

##### Ручной пуск двигателя

- Крепко обхватите и медленно тяните рукоятку ручного стартера, пока не почувствуете возросшего сопротивления своему усилию, после чего энергично дерните рукоятку — двигатель должен запуститься.
- После того как двигатель будет запущен снимите снегоход со стояночного тормоза.

#### Пуск двигателя электрическим стартером

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При пуске двигателя не нажимайте рычаг дроссельной заслонки.

**ВНИМАНИЕ** Не включайте электрический стартер более чем на 10 секунд. Перед повторной попыткой пуска двигателя стартер должен остыть. Использование электрического стартера при работающем двигателе может привести к серьезным поломкам системы пуска двигателя.

#### МОДЕЛИ 550F

1. Для включения стартера поверните ключ в замке зажигания по часовой стрелке.
2. После того как двигатель будет запущен незамедлительно отпустите ключ.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если по каким-либо причинам двигатель не запускается, оставьте ключ в замке зажигания в положение «ON» и пустите двигатель с помощью ручного стартера.

#### МОДЕЛИ 600

3. Нажатие кнопки «START» приведет к включению стартера и запуску двигателя.
4. После того как двигатель будет запущен незамедлительно отпустите кнопку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если по каким-либо причинам двигатель не запускается, запустите двигатель с помощью ручного стартера.

5. После того как двигатель будет запущен снимите снегоход со стояночного тормоза.

#### Указания по запуску двигателя V800

##### Общие указания

1. Проверьте функционирование рычага дроссельной заслонки.
2. Убедитесь, что активирован стояночный тормоз.
3. Проверьте, пристегнут ли шнур безопасности (ключ D.E.S.S.) к петле на одежде и надёжно ли крепление колпачка шнура на выключателе.
4. Убедитесь, что выключатель двигателя находится в положение «ON».

**ВНИМАНИЕ** Не включайте электрический стартер более чем на 10 секунд. Перед повторной попыткой пуска двигателя стартер должен остыть. Использование электрического стартера при работающем двигателе может привести к серьезным поломкам системы пуска двигателя.

5. Нажатие кнопки «START» приведёт к включению стартера и запуску двигателя.
6. После того как двигатель будет запущен незамедлительно отпустите кнопку.
7. После того как двигатель будет запущен снимите снегоход со стояночного тормоза.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если аккумуляторная батарея разряжена двигатель не запустится. Замените или зарядите аккумуляторную батарею.

### Прогрев двигателя

Перед каждой поездкой необходимо прогреть двигатель снегохода в следующем порядке:

1. Запустите двигатель как описано в разделе «ПУСК ДВИГАТЕЛЯ».
2. Дайте двигателю поработать на оборотах холостого хода.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не допускайте работы двигателя на оборотах холостого хода более 10 минут.

3. Снимите снегоход со стояночного тормоза.
4. Нажимайте рычаг дроссельной заслонки, пока не включится ведущий шкив. Первые две три минуты двигайтесь с низкой скоростью.

**ВНИМАНИЕ** Если после нажатия рычага дроссельной заслонки снегоход не начинает движение, снимите ключ D.E.S.S. с выключателя, после чего выполните следующие операции.

- Если лыжи застряли в снегу поднимите их поочередно вручную и опустите.
- Если гусеница застряла в снегу поднимите заднюю часть снегохода, очистите гусеницу и опустите обратно.
- Проверьте заднюю подвеску на наличие налипшего снега и льда, очистите при необходимости.

**⚠ ОСТОРОЖНО** Избегайте получения травм при поднимании снегохода используйте правильную технику подъёма — используйте силу ног. Не поднимайте заднюю часть снегохода если у Вас для этого недостаточно сил.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не вставайте перед снегоходом, а также не производите никаких действий с гусеницей или задней подвеской, не убедившись, что ключ D.E.S.S. снят с выключателя.

### Выключение двигателя

Отпустите рычаг дроссельной заслонки, дождитесь, когда двигатель перейдёт на обороты холостого хода.

Выключите двигатель с помощью замка зажигания, аварийного выключателя или шнура безопасности.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание несанкционированного пуска двигателя или угона снегохода не оставляйте ключ зажигания и шнур безопасности без присмотра.

### **Заключительные операции после поездки**

Выключите двигатель. Поднимите заднюю часть снегохода и поставьте её на широкую механическую опору.

Очистите от снега и льда заднюю подвеску, гусеничную ленту, переднюю подвеску, механизм рулевого управления и лыжи.

Оставляя снегоход на ночь (или на более длительное время), накройте его чехлом. Это защитит снегоход от замерзания и позволит надолго сохранить её привлекательный внешний вид.

## ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Высокогорье

**ВНИМАНИЕ** Пренебрежение калибровкой карбюраторов, необходимой для эксплуатации снегохода в высотных условиях, приводит к серьёзным поломкам двигателя.

Для эксплуатации снегохода на высоте более 600 м над уровнем моря в нём надо произвести некоторые изменения. Обратитесь за помощью к дилеру Ski-Doo.

**ВНИМАНИЕ** Не изменяйте заводские регулировки, если снегоход эксплуатируется на высоте до 600 м.

### Холодная погода

#### МОДЕЛИ 550F И 600

Все заводские регулировки выполнены для температуры окружающей среды  $-20^{\circ}\text{C}$ . Эти же регулировки успешно работают и в более тёплую погоду.

**ВНИМАНИЕ** Если снегоход эксплуатируется при температуре окружающей среды ниже  $-20^{\circ}\text{C}$ , то во избежание поломок двигателя необходимо заново откалибровать карбюратор (-ы). Обратитесь за помощью к дилеру Ski-Doo.

### Аварийный пуск двигателя

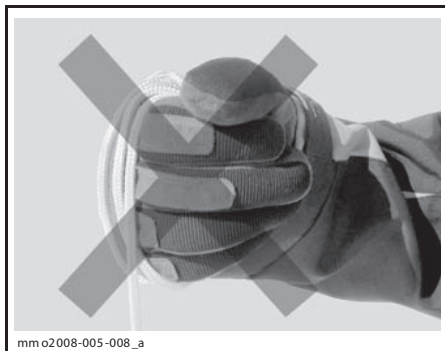
#### ВСЕ МОДЕЛИ, КРОМЕ V800

В случае необходимости двигатель может быть пущен при помощи аварийного пускового шнура, который входит в состав возможного комплекта инструментов.

Снимите защитный кожух ремня вариатора.

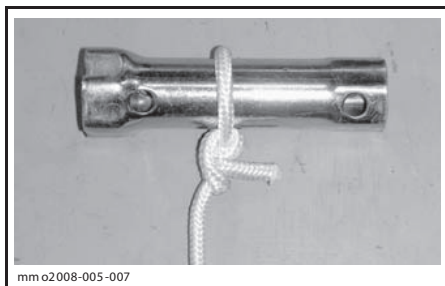
#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не наматывайте пусковой шнур на кисть руки — держите шнур за рукоятку. Не прибегайте к аварийному пуску двигателя без крайней необходимости. При первой же возможности устраните неисправность снегохода.



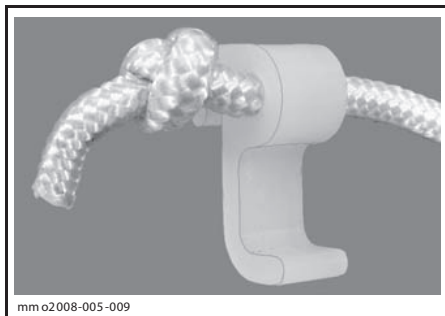
Привяжите один конец пускового шнура к рукоятке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В качестве рукоятки можно использовать свечной ключ из возможного комплекта инструментов.



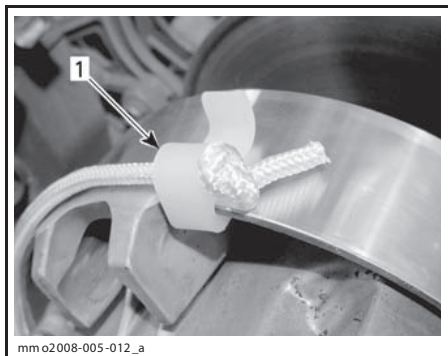
#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Другой конец шнура привяжите к пусковому зажиму, который входит в комплект инструментов.



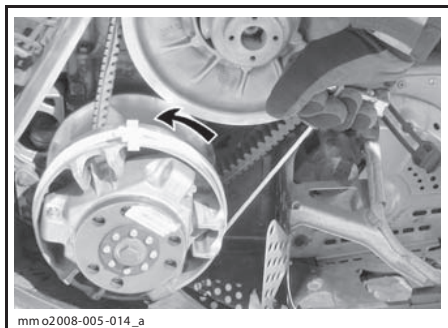
#### АВАРИЙНЫЙ ПУСКОВОЙ ЗАЖИМ

Закрепите зажим на ведущем шкиве.



1. Место установки зажима

Пусковой шнур плотно намотайте на ведущий шкив вариатора. Во время запуска двигателя шкив вариатора должен вращаться против часовой стрелки.



Убедитесь, что выключатель двигателя находится в верхнем положении «ON» (ВКЛ), ключ зажигания (если имеется) повернут в положение «ON» (ВКЛ), а колпачок шнура безопасности закреплён на выключателе системы D.E.S.S.

При необходимости пользуйтесь воздушной заслонкой (если имеется).

Резко дерните за пусковой шнур так, чтобы он размотался и в конце соскочил с ведущего шкива. Запустите двигатель, так как будто вы запускаете его с помощью ручного стартера.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

После аварийного пуска не устанавливайте защитное ограждение ремня вариатора. Двигаясь на небольшой скорости, вернитесь на базу для устранения неисправности.

## **Буксировка груза**

Для буксировки каких-либо грузов с помощью снегохода используйте жёсткую буксирную тягу. Буксируемый объект должен иметь светоотражатели на обеих боковых сторонах и сзади. Ознакомьтесь с требованиями местного законодательства в части, касающейся применения стоп-сигналов при буксировке.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Использование каната для буксировки груза запрещено. Пользуйтесь только жёсткой буксирной тягой. Груз, буксируемый на канате, может врезаться в снегоход при внезапном торможении или на склоне и опрокинуть его.

## **Буксировка другого снегохода**

Неисправный снегоход буксируйте на жёсткой буксирной тяге. Снимите ремень вариатора с неисправного снегохода и буксируйте его на умеренной скорости.

**ВНИМАНИЕ** Во избежание повреждения ремня и поломок деталей системы привода обязательно снимайте приводной ремень с буксируемого снегохода.

В исключительных случаях вместо жёсткой сцепки можно использовать буксировочный канат, но при этом необходимо принять самые строгие меры предосторожности и быть особо внимательным во время движения.

Снимите приводной ремень, закрепите канат на стойках (опорах) лыж. На буксируемом снегоходе должен находиться человек, который будет следить за движением и при необходимости затормаживать ход. Буксируйте снегоход на самой малой скорости.

**ВНИМАНИЕ** Во избежание поломок рулевой системы не крепите буксировочный канат в проушинах (рукоятках) лыж.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Во время буксировки неисправного снегохода двигайтесь на самой малой скорости, примите все необходимые меры предосторожности и будьте предельно внимательны.

## **Буксировка тяжёлого груза на малой скорости**

**ТОЛЬКО МОДЕЛИ V800**

**ВНИМАНИЕ** Во время буксировки тяжёлого груза температура в моторном отсеке снегохода, из-за недостатка вентиляции, может стать очень высокой. В этом случае, до того как отсоединить шнур безопасности, рекомендуем операцию остановки снегоход выполнять следующим образом:

1. Дайте двигателю проработать на холостых оборотах приблизительно 30 секунд.
2. Выключите двигатель с помощью выключателя двигателя.
3. Вентилятор охлаждения двигателя должен проработать ещё 30-45 секунд.
4. После остановки вентилятора отсоедините шнур безопасности.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После отключения шнура безопасности вентилятор останавливается автоматически.

## **Транспортировка снегохода**

Проверьте плотность затяжки крышек масляного резервуара и топливного бака.

Трейлер с наклоняемой платформой, на котором Вы собираетесь перевозить свою машину, необходимо оборудовать подъёмным механизмом. Не загоняйте снегоход на платформу собственным ходом — это часто заканчивается авариями и несчастными случаями. С помощью строп надёжно закрепите снегоход, спереди и сзади, на платформе транспортного средства. Не пренебрегайте креплением даже при перевозке на близкое расстояние. Проверьте надёжность крепления всех приборов и оборудования. Накройте снегоход чехлом, чтобы дорожная грязь не повредила его механизмы.

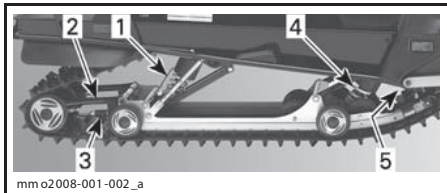
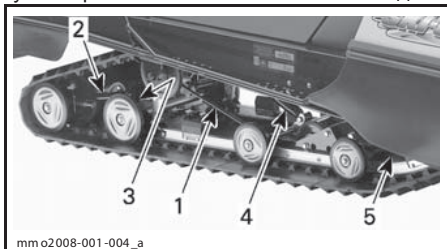
Оборудование трейлера должно отвечать требованиям, предъявляемым к перевозочным средствам в Вашем регионе. Убедитесь в надёжности буксирной сцепки и цепей, проверьте функционирование тормозов, сигналов поворота и габаритных огней.

## РЕГУЛИРОВКА ПОДВЕСКИ

Управляемость и плавность хода Вашего снегохода зависят от регулировки подвески.

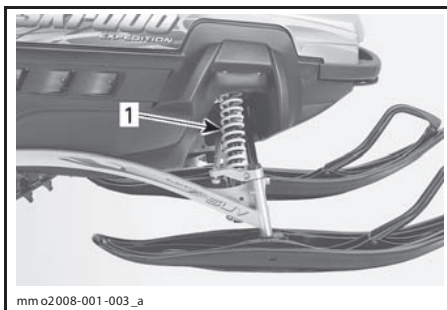
Выбор оптимального сочетания параметров подвески определяется нагрузкой снегохода, массой водителя, особенностями индивидуального стиля вождения и субъективными предпочтениями, скоростным режимом и состоянием трассы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для регулировки подвески пользуйтесь фасонными ключами из прилагаемого комплекта инструментов. Некоторые из описываемых регулировок подвески могут не применяться на Вашем снегоходе.



### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА

1. Задние пружины — плавность хода
2. Удлинитель — задний ход, учёт нагрузки и состояния снежного покрова
3. Перемещение серьги — задний ход, учёт нагрузки и состояния снежного покрова
4. Центральная пружина — управляемость
5. Ленточный ограничитель — перераспределение веса снегохода



### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА

1. Передний амортизатор — управляемость

Указания по регулировке подвески:

Рекомендуем начать с заводской установки и затем поочередно изменять по одному регулируемому параметру подвески (шаги 1-6).

Проверки 2-6 взаимосвязаны, поэтому, например, после регулировки передних пружин, возможно, потребуется заново отрегулировать центральную пружину. Каждый шаг настройки подвески необходимо проверить тестовым пробегом на снегоходе в идентичных условиях: трасса, состояние снежного покрова, скорость движения, положение водителя на сиденье и т.д. должны быть одинаковыми. После проверки поведения снегохода на трассе внесите корректировку по регулируемому параметру подвески и снова проведите пробный заезд. Последовательно и в полном объеме выполните все регулировки до получения желаемого результата.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание травм не пытайтесь поднять тяжёлый снегоход в одиночку. Пользуйтесь подъёмными устройствами и приспособлениями, позовите кого-нибудь на помощь.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отсоедините шнур безопасности системы D.E.S.S. (если иное не требуется по условиям проверки). Для выполнения регулировки выберите безопасное место вдали от снегоходных трасс. Перед регулировкой подвески лыж поднимите переднюю часть снегохода с помощью какого-либо подъёмника. Перед регулировкой задней подвески так же поднимите заднюю часть снегохода.

**ВНИМАНИЕ** При регулировке узлов подвески необходимо контролировать и восстанавливать номинальное натяжение гусеничной ленты.

Если при движении на снегоходе по самым неровным участкам трассы наблюдаются лишь лёгкие пробои подвески, то регулировка узлов подвески выполнена правильно.

## 1. Задние пружины — плавность хода

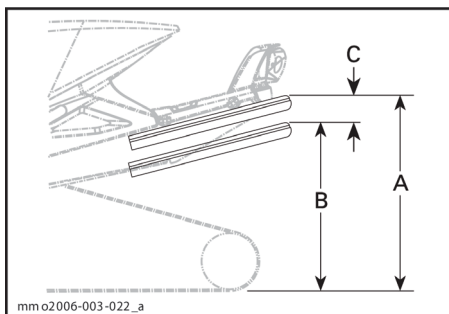
**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Все перевозимые предметы и груз должны лежать на заднем багажнике и под сиденьем.

- Поднимите снегоход за задний бампер так, чтобы подвеска растянулась на полный ход.
- Если принять этот уровень за точку отсчёта, то при посадке водителя и пассажира (на двухместных моделях) и загрузке багажа задняя часть снегохода должна опуститься на 50-75 мм (измеряется от заднего бампера, как показано ниже).

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание травм не пытайтесь поднять тяжёлый снегоход в одиночку. Пользуйтесь подъёмными устройствами и приспособлениями, позовите кого-нибудь на помощь.

### Регулировка задних пружин



**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПРАВИЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА**

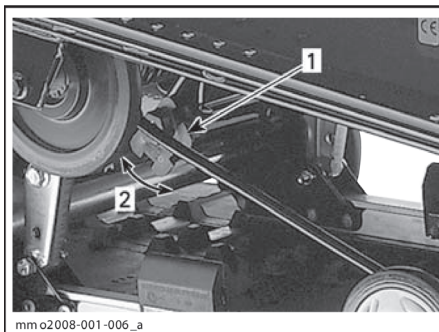
- Подвеска растянута на полный ход
- Подвеска сжата весом водителя, пассажира и груза
- Расстояние между «А» и «В» не должно превышать 50-75 мм (см. таблицу)

РЕГУЛИРОВКА ЗАДНИХ ПРУЖИН		
«С»	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
50-75 мм	Регулировка не требуется	
Более 75 мм	Слишком мягкая регулировка	Увеличить предварительный натяг
Менее 50 мм	Слишком жёсткая регулировка	Уменьшить предварительный натяг

### Увеличение предварительного натяжения пружины

**ТОЛЬКО SKANDIC SWT/WT**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для увеличения натяжения пружины левый регулировочный кулачок всегда поворачивайте по часовой стрелке, а правый — против часовой стрелки. Регулировочные кулачки можно оставить в разных положениях.

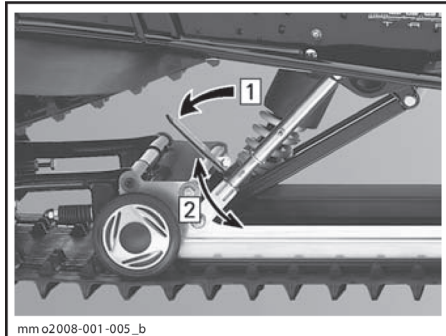


**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

- Регулировочный кулачок
- Увеличение предварительного натяжения пружины

### SKANDIC SUV

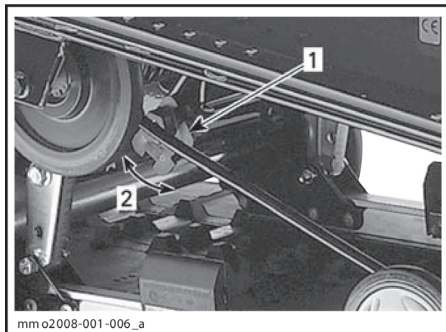
Переведите регулировочный ключ из крайнего нижнего положения в крайнее верхнее, а затем поверните в нужное положение.

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Регулировочный ключ
2. Повернуть для увеличения предварительного натяжения пружины

**Уменьшение предварительного натяжения пружины****ТОЛЬКО SKANDIC SWT/WT**

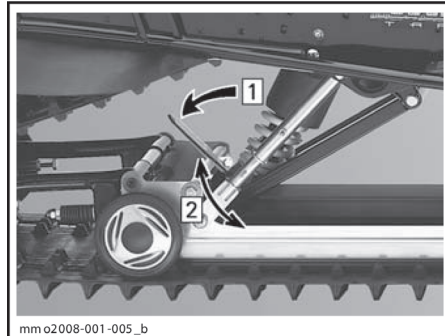
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для уменьшения натяжения пружины левый регулировочный кулачок всегда поворачивайте против часовой стрелки, а правый — по часовой стрелке. Регулировочные кулачки можно оставить в разных положениях.

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Регулировочный ключ
2. Повернуть для уменьшения предварительного натяжения пружины

**ТОЛЬКО SKANDIC SUV**

Переведите регулировочный ключ из крайнего верхнего положения в крайнее нижнее, а затем поверните в нужное положение.

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

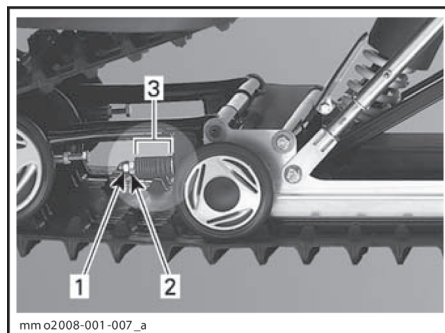
1. Регулировочный ключ
2. Повернуть для уменьшения предварительного натяжения пружины

**2. Регулировка удлинителя**

Удлинитель подвески регулируется с учётом нагрузки на снегоход и состояния снежного покрова.

Для улучшения движения по глубокому снегу, в том числе и задним ходом: ослабьте контргайку, затем заверните гайку на  $\frac{3}{4}$  оборота после её контакта с шайбами. Затяните контргайку. Эта операция выполняется на обоих бортах снегохода.

Для движения по трассе с грузом, а также при буксировке груза: ослабьте контргайку, увеличьте предварительное натяжение до максимума, повернув гайку на 3 оборота после её контакта с шайбами, затяните контргайку. Эта операция выполняется на обоих бортах снегохода.

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Контргайка
2. Гайка
3. Шайбы

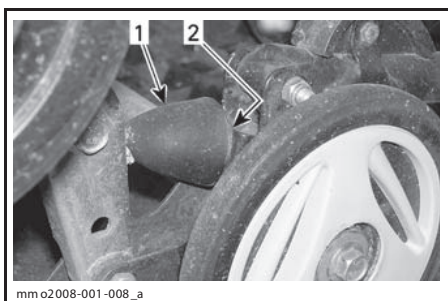
### 3. Ограничение перемещения серьги

При движении по глубокому снегу не устанавливайте подковообразные шайбы.

При движении по трассе с пассажиром или грузом установите по одной подковообразной шайбе под каждый резиновый ограничитель.

При движении по трассе и перевозке тяжелого груза и/или буксировке груза установите по две подковообразные шайбы под каждый резиновый ограничитель.

**ВНИМАНИЕ** С каждой стороны должно быть установлено одинаковое количество шайб.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Резиновый упор
2. Подковообразные шайбы

### 4. Центральная пружина — управляемость

ТОЛЬКО SKANDIC SUV

Совершите пробный проезд по трассе на средней скорости.

- Если рулевое управление чрезмерно затруднено или чрезмерно облегчено, отрегулируйте центральную пружину.

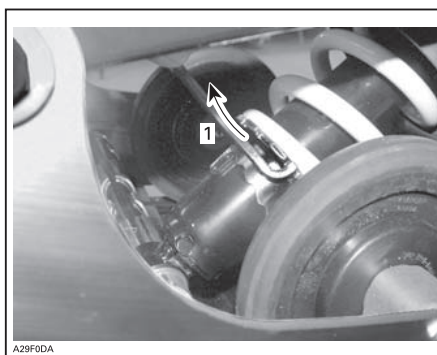
#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Перед началом регулировки подвески:

- Остановите снегоход в безопасном месте.
- Отсоедините колпачок шнура безопасности.
- Поднимите заднюю часть снегохода подъемным устройством.
- Убедитесь, что подъемное устройство стоит на прочном основании и надёжно закреплено.

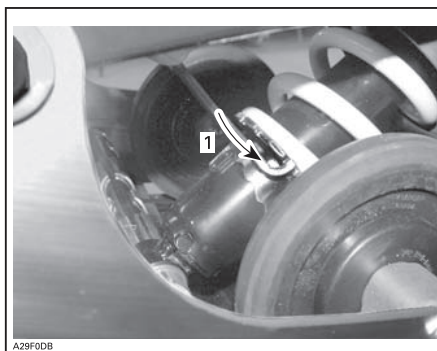
РЕГУЛИРОВКА ЦЕНТРАЛЬНОЙ ПРУЖИНЫ		
ХОД РУЛЯ	ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
ЛЁГКИЙ	Регулировка не требуется	
ТЯЖЁЛЫЙ	Слишком мягкая регулировка	Увеличить преднатяг
ОЧЕНЬ ЛЁГКИЙ	Слишком жёсткая регулировка	Уменьшить преднатяг

#### Увеличение предварительного натяжения пружины



1. Для увеличения предварительного натяжения используйте регулировочный ключ из комплекта инструментов

#### Уменьшение предварительного натяжения пружины



1. Для уменьшения предварительного натяжения используйте регулировочный ключ из комплекта инструментов

## 5. Ленточный ограничитель — перераспределение нагрузки

Двигаясь на малой скорости, полностью нажмите рычаг акселератора, дав снегоходу полное ускорение.

- Обратите внимание на управляемость снегохода.
- При необходимости отрегулируйте ленточный ограничитель.

**ВНИМАНИЕ** После регулировки ленточного ограничителя необходимо отрегулировать натяжение гусеницы.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом регулировки подвески:

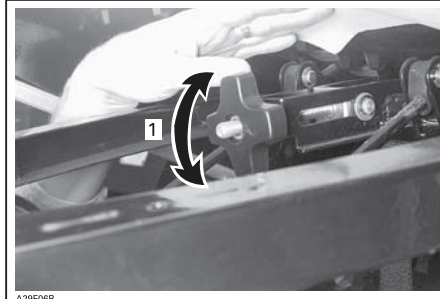
- Остановите снегоход в безопасном месте.
- Отсоедините колпачок шнура безопасности.
- Поднимите заднюю часть снегохода подъемным устройством.
- Убедитесь, что подъемное устройство стоит на прочном основании и надёжно закреплено.

### РЕГУЛИРОВКА ЛЕНТОЧНОГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ

ПЕРЕРАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВЕСА		РЕГУЛИРОВКА	
УПРАВЛЯЕМОСТЬ	ГУСЕНИЦА	ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Комфортная	Хорошее распределение веса	Регулировка не требуется	
Лёгкая	Избыточное перераспределение веса	Слишком длинный ограничитель	Уменьшить длину ленточного ограничителя
Тяжёлая	Недостаточное перераспределение веса	Слишком короткий ограничитель	Увеличить длину ленточного ограничителя

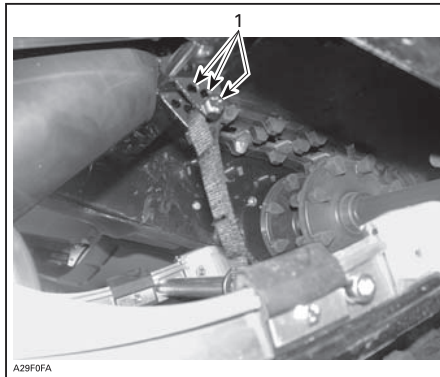
## Регулировка ленточного ограничителя

### SKANDIC WT/SWT



1. Вращать маховик для увеличения или уменьшения длины ленточного ограничителя

### SKANDIC SUV



1. Вставьте болт ленточного ограничителя в другое отверстие

## 6. Передние пружины — управляемость

Двигаясь с умеренной скоростью, обратите внимание на управляемость снегохода.

- Отрегулируйте передние пружины.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Перед началом регулировки подвески:

- Остановите снегоход в безопасном месте.
- Отсоедините колпачок шнура безопасности.
- Поднимите заднюю часть снегохода подъёмным устройством.
- Убедитесь, что подъёмное устройство стоит на прочном основании и надёжно закреплено.

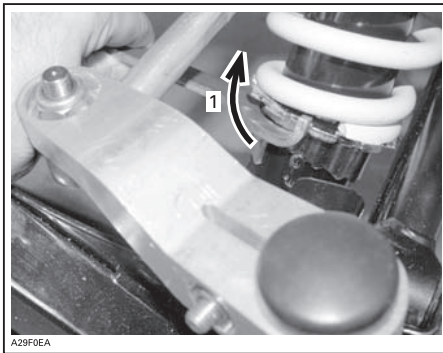
**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Обе передние пружины всегда устанавливайте в одинаковое положение.

**РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕДНИХ ПРУЖИН**

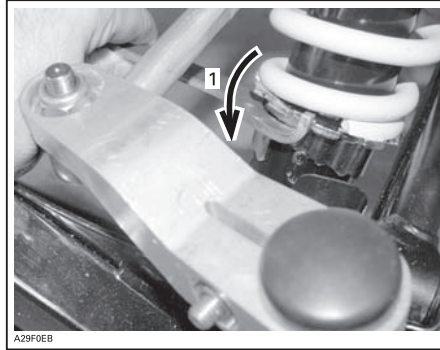
УПРАВЛЯЕМОСТЬ	ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Хорошая	Регулировка не требуется	
Плохая	Слишком мягкая регулировка	Увеличить предварительный натяг
Плохая	Слишком жёсткая регулировка	Уменьшить предварительный натяг

**Увеличение предварительного натяжения пружины**



1. Увеличение предварительного натяжения пружины

**Уменьшение предварительного натяжения пружины**



1. Уменьшение предварительного натяжения пружины

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РЕГУЛИРОВКЕ ПОДВЕСКИ	
ПРОБЛЕМА	МЕТОДЫ УСТРАНЕНИЯ
«Рысканье» передней подвески	<p>Уменьшите давление лыж на опорную поверхность.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Уменьшите предварительное натяжение пружины передней подвески.</li> <li>– Увеличьте предварительное натяжение центральной пружины.</li> <li>– Уменьшите предварительное натяжение задней пружины. Проверьте положение лыж и угол развала. Обратитесь к дилеру Ski-Doo.</li> </ul>
Снегоход проявляет неустойчивость и стремится развернуться относительно своего центра	<p>Уменьшите силу действия переднего рычага задней подвески.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Уменьшите предварительное натяжение центральной пружины.</li> <li>– Увеличьте предварительное натяжение задней пружины.</li> <li>– Увеличьте предварительное натяжение пружины передней подвески.</li> </ul>
Рулевое управление затруднено	<p>Уменьшите давление лыж на опорную поверхность.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Уменьшите предварительное натяжение пружины передней подвески.</li> <li>– Увеличьте предварительное натяжение центральной пружины.</li> </ul>
Задняя подвеска кажется слишком жёсткой	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Уменьшите предварительное натяжение задней пружины.</li> </ul>
Задняя подвеска кажется слишком мягкой	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Увеличьте предварительное натяжение задней пружины.</li> </ul>
Периодические «пробои» переднего амортизатора задней подвески	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Увеличьте длину ленточного ограничителя.</li> <li>– Увеличьте предварительное натяжение центральной пружины.</li> </ul>
Сильная пробуксовка гусеницы в начале движения	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Увеличьте длину ленточного ограничителя.</li> </ul>

### Особенности движения по глубокому снегу

При движении по глубокому снегу может возникнуть необходимость отрегулировать удлинитель, длину ленточного ограничителя и/или изменить положение тела водителя для корректировки угла касания гусеницы о землю. Водитель, имеющий достаточные знания и опыт, всегда сможет подобрать самый оптимальный вариант регулировки с учётом состояния снежного покрова.

---

## **УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

---

### **ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ (С ВОЗДУШНЫМ ОХЛАЖДЕНИЕМ)**

1. **Двигатель горячий, заглушить двигатель**
  - Проверить и очистить каналы воздуховода. Удалить посторонние предметы и материалы. Проверить состояние и натяжение ремня вентилятора. Если перегрев двигателя устранить не удаётся, обратитесь к дилеру Ski-Doo.

---

### **ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ (С ЖИДКОСТНЫМ ОХЛАЖДЕНИЕМ)**

1. **Двигатель горячий, горит сигнальная лампа, предупреждающая о перегреве двигателя**
  - Уменьшить скорость движения, направить снегоход в рыхлый снег или немедленно заглушить двигатель.
  - Проверить уровень охлаждающей жидкости. Если перегрев двигателя устранить не удаётся, обратитесь к дилеру Ski-Doo.
2. **Не работает вентилятор радиатора (модели V800)**
  - Проверьте предохранитель 10.

---

### **ПЕРЕЛИВ ТОПЛИВА**

1. **При пуске двигателя не нажимать рычаг дроссельной заслонки**
  - Установить новые свечи зажигания, запустить двигатель.

---

### **ЗАЛИПАНИЕ ОПОРНЫХ ПОЛОЗЬЕВ**

1. **Снег выполняет роль смазки и охладителя для опорных полозьев. При движении с умеренной или высокой скоростью по тонкому снежному покрову опорные полозья могут прилипнуть к металлическим направляющим гусеничной ленты**
  - Вывести снегоход на хороший снежный покров или вести снегоход на самой малой скорости.
  - Обратитесь к уполномоченному дилеру Ski-Doo для проверки состояния опорных полозьев.

---

### **КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ**

1. **Ключ зажигания или кнопка выключения двигателя находится в положении OFF, либо отсоединён шнур безопасности**
  - Переключить кнопку выключения двигателя в верхнее положение ON, присоединить шнур безопасности.
2. **Недостаточное обогащение рабочей смеси для пуска холодного двигателя**
  - Проверить уровень топлива в баке. Точно выполнить процедуру пуска двигателя. Обратить особое внимание на использование воздушной заслонки.
3. **Перелив топлива (свеча зажигания «мокрая»)**
  - Не пользоваться воздушной заслонкой. Вывернуть мокрую свечу зажигания, выключить зажигание и провернуть коленчатый вал двигателя несколько раз. Установить чистую сухую свечу зажигания. Пустить двигатель. Если по-прежнему наблюдается перелив топлива обратитесь к дилеру Ski-Doo.
4. **Топливо не поступает в двигатель (свеча зажигания «сухая»)**
  - Проверить уровень топлива в баке. Проверить топливный фильтр, при необходимости заменить. Проверить качество топлива. Проверить топливопроводы, электрические линии и соединения. Проверить топливный насос, корпус дросселя и карбюратор. Обратитесь к дилеру Ski-Doo.

**КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

5. **Неисправны свеча или система зажигания (отсутствует искра между электродами свечи зажигания)**
  - *Вывернуть свечу (-и) зажигания, надеть на неё провод высокого напряжения. Кнопка выключения двигателя должна быть в положении ON, колпачок шнура безопасности должен быть надет на выключатель. Заземлить свечу зажигания на двигатель и попробовать пустить двигатель. Если искра между электродами отсутствует, заменить свечу. Если неисправность не удаётся устранить, обратитесь к дилеру Ski-Doo.*
6. **Недостаточное компрессия в цилиндрах двигателя**
  - *При ручном пуске двигателя должна ощущаться пульсация усилия на рукоятке, что связано с движением поршней и периодическим сжатием воздуха в цилиндрах. Если пульсация не ощущается, то компрессия в цилиндрах двигателя недостаточна. Обратитесь к дилеру Ski-Doo.*

**ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ**

1. Система D.E.S.S. не может прочитать код шнура безопасности. Мигает индикатор D.E.S.S. (каждые 1,5 с). Частота вращения коленвала двигателя не превышает 3000 об/мин.
  - *Правильно подключить шнур безопасности.*
2. Система D.E.S.S. прочитала код, не соответствующий данному снегоходу. Частое мигание индикатора D.E.S.S. (3 раза в секунду). Частота вращения коленвала двигателя не превышает 3000 об/мин.
  - *Установить шнур безопасности с кодом, запрограммированным для данного снегохода.*
3. **Загрязнена или неисправна свеча зажигания**
  - *См. п. 5 «КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ».*
4. **Топливо не поступает в двигатель**
  - *См. п. 4 «КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ».*
5. **Нарушена регулировка карбюратора**
  - *Обратиться к дилеру Ski-Doo.*
6. **Изношен ремень вариатора**
  - *Уменьшение ширины ремня вариатора всего на 3 мм заметно сказывается на динамических свойствах снегохода. Заменить ремень вариатора.*
7. **Требуется техобслуживание ведущего и ведомого шкивов вариатора**
  - *Обратиться к дилеру Ski-Doo.*
8. **Перегрев двигателя**
  - *Двигатель жидкостного охлаждения: проверить уровень охлаждающей жидкости, исправность клапана крышки, термостата и отсутствие воздушных пробок в системе охлаждения. Двигатель воздушного охлаждения: проверить исправность и натяжение ремня вентилятора, прочистить ребра охлаждения двигателя. Если перегрев двигателя устранить не удаётся, обратитесь к дилеру Ski-Doo.*

**РАБОТА ДВИГАТЕЛЯ СОПРОВОЖДАЕТСЯ ХЛОПКАМИ В СИСТЕМЕ ВЫПУСКА**

1. Система D.E.S.S. не может прочитать код шнура безопасности. Мигает индикатор D.E.S.S. (каждые 1,5 с). Частота вращения коленвала двигателя не превышает 3000 об/мин.
  - *Правильно подключить шнур безопасности.*

### **РАБОТА ДВИГАТЕЛЯ СОПРОВОЖДАЕТСЯ ХЛОПКАМИ В СИСТЕМЕ ВЫПУСКА (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

2. Система D.E.S.S. прочитала код, не соответствующий данному снегоходу. Частое мигание индикатора D.E.S.S. (3 раза в секунду). Частота вращения коленвала двигателя не превышает 3000 об/мин.
  - Установить шнур безопасности с кодом, запрограммированным для данного снегохода.
3. Неисправна свеча зажигания (нагар)
  - См. п. 5 «КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ».
4. Перегрев двигателя
  - См. п. 6 «ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ».
5. Нарушен угол опережения зажигания или неисправна система зажигания
  - Обратиться к дилеру Ski-Doo.

### **ПРОПУСК ЗАЖИГАНИЯ**

1. Система D.E.S.S. не может прочитать код шнура безопасности. Мигает индикатор D.E.S.S. (каждые 1,5 с). Частота вращения коленвала двигателя не превышает 3000 об/мин.
  - Правильно подключить шнур безопасности.
2. Система D.E.S.S. прочитала код, не соответствующий данному снегоходу. Частое мигание индикатора D.E.S.S. (3 раза в секунду). Частота вращения коленвала двигателя не превышает 3000 об/мин.
  - Установить шнур безопасности с кодом, запрограммированным для данного снегохода.
3. Загрязнены/неисправны/изношены свечи зажигания
  - Прочистить свечи зажигания. Проверить исправность сечей зажигания и соответствие их характеристик двигателю. При необходимости заменить свечи зажигания.
4. В двигатель поступает слишком много моторного масла
  - Нарушение регулировки масляного насоса — обратиться к дилеру Ski-Doo.
5. Наличие воды в топливе
  - Опорожнить топливную систему. Заправить бак чистым топливом.

### **СНЕГОХОД НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ СКОРОСТЬ**

1. Система D.E.S.S. не может прочитать код шнура безопасности. Мигает индикатор D.E.S.S. (каждые 1,5 с). Частота вращения коленвала двигателя не превышает 3000 об/мин.
  - Правильно подключить шнур безопасности.
2. Система D.E.S.S. прочитала код, не соответствующий данному снегоходу. Частое мигание индикатора D.E.S.S. (3 раза в секунду). Частота вращения коленвала двигателя не превышает 3000 об/мин.
  - Установить ключ D.E.S.S., запрограммированный для данного снегохода.
3. Ремень вариатора
  - См. п. 6 «ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ».
4. Не отрегулирована гусеница
  - См. инструкции в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ». Если требуется, обратитесь к дилеру Ski-Doo.

**СНЕГОХОД НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ СКОРОСТЬ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

5. Нарушена установка шкивов вариатора
  - Обратиться к дилеру Ski-Doo.
6. Двигатель
  - См. пп. 1, 2, 6 и 7 «ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ».

**КОДЫ НЕИСПРАВНОСТИ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ (EMS) модели с двигателем V800:**

**МИГАЕТ СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ (EMS)**

1. Неисправность системы управления двигателем (EMS)
  - Обратиться к дилеру SKI-DOO.

**МИГАЕТ СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ (EMS), КАЖДЫЕ 15 МИНУТ РАЗДАЁТСЯ 2-СЕКУНДНЫЙ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ**

1. Низкое или высокое напряжение аккумуляторной батареи
  - Проверить состояние аккумулятора и зарядного устройства.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		SKANDIC WT/SUV
		550F
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>		
Тип		552
Число цилиндров		2
Диаметр цилиндра (стандартный), мм		76,0
Ход поршня, мм		61,0
Рабочий объем, куб. см		553,4
Максимальная частота вращения коленвала, об/мин ( $\pm 100$ )		6900
Карбюратор/корпус дросселя		2 x VM30 пусковой насос, воздушная заслонка
<b>СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ</b>		
Тип		Воздушная
Регулировка ремня осевого вентилятора	Прогиб, мм	9,5 $\pm$ 1,5
	Усилие, кг	5,0
<b>СИСТЕМА СМАЗКИ</b>		
Масло	Сорт	XP-S™ mineral injection oil <i>или</i> XP-S™ Synthetic Blend 2-stroke injection oil <i>или</i> XP-S™ Synthetic 2-stroke injection oil
	Объем, л	2,5
<b>ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА</b>		
Топливо		неэтилированный бензин
Октановое число		не ниже 95 RON
Ёмкость топливного бака, л		42
Отношение бензин/масло		инжекционное
<b>ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ</b>		
Магнето		340 Вт при 6000 об/мин
Тип системы зажигания		Емкостная CDI (Ducati)
Свеча зажигания	Изготовитель, тип	NGK BR9ES
	Зазор, мм	0,4 - 0,6
Аккумуляторная батарея		12 В, 18 А•ч
Фара		60/55 Вт (H-4)
Задний фонарь		8/27 Вт
Предохранитель		См. раздел «ПРЕДОХРАНИТЕЛИ»

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		SKANDIC WT/SUV
		550F
<b>СИСТЕМА ПРИВОДА</b>		
Масло коробки передач	Сорт	XP-S synthetic chaincase oil
	Количество, мл	500
Ведущий шкив		TRA III
Калибровка ведущего шкива	Включение	2500±100 об/мин
Ведомый шкив		6-K VSA
Ремень вариатора (номер изделия)		605 348 425 <sup>(3)</sup>
Ремень вариатора	Ширина, мм	37,3
	Предел износа, мм	35,8
Регулировка ремня вариатора	Прогиб, мм	32 ± 5
	Усилие, кг	11,34
Гусеница	Ширина, мм	500
	Длина, мм	3968
	Высота профиля, мм	31,8
Регулировка гусеницы	Прогиб <sup>(1)</sup> , мм	40 - 50
	Усилие <sup>(1)</sup> , кг	7,3
	Центровка	<sup>(2)</sup>
<b>ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА</b>		
Толщина фрикционной накладки	Рабочий предел, мм	1
Тормозная жидкость	Тип	DOT 4
	Количество	60 мл
<b>ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА</b>		
Тип	WT	LTS
	SUV	SUV
Максимальный ход, мм		200
Тип амортизатора		гидравлический

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		SKANDIC WT/SUV	
		550F	
<b>ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА</b>			
Тип	WT	Easy ride WLS	
	SUV	RCG1-W	
Максимальный ход, мм	WT	210	
	SUV	290	
Тип амортизатора	Центральный	WT	–
		SUV	Газовый
	Задний	WT	Газовый
		SUV	HPG
<b>РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ</b>			
Тип лыж		ADJ	
Схождение, мм		5	
Развал, градус		0	
<b>ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО</b>			
Масса (сухая), кг	WT	285	
	SUV	300	
Длина, м		3,06	
Ширина, м		1,08	
Высота, м		1,30	
Колея лыж (от полоза до полоза)	SUV	985	
	WT	900	

<sup>(1)</sup>Измеряется между накладкой полоза и внутренней нижней частью гусеницы при приложенном вертикальном усилии.

<sup>(2)</sup>Расстояние между полозьями и направляющими гребнями гусеничной ленты должны быть одинаковыми с обеих сторон.

<sup>(3)</sup>Каждый вновь устанавливаемый ремень вариатора должен быть отрегулирован по высоте. Узнайте у дилера Ski-Doo, какой номер ремня вариатора подходит для Вашего снегохода.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		SKANDIC WT/SUV
		600
ДВИГАТЕЛЬ		
Тип		593
Число цилиндров		2
Диаметр цилиндра (стандартный), мм		76,0
Ход поршня, мм		65,8
Рабочий объем, куб. см		597
Максимальная частота вращения коленвала, об/мин ( $\pm 100$ )		7000
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		
Охлаждающая жидкость	Тип	Смесь этиленгликоля с дистиллированной водой (50/50 %). Пользуйтесь готовым составом BRP (P/N 219 700 362) или охлаждающей жидкостью, специально предназначенной для алюминиевых двигателей
	Объем, л	4,9
СИСТЕМА СМАЗКИ		
Масло	Сорт	XP-S™ mineral injection oil* или XP-S™ Synthetic Blend 2-stroke injection oil или XP-S™ Synthetic 2-stroke injection oil
	Объем, л	3,5
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА		
Топливо		неэтилированный бензин
Октановое число		не ниже 95 RON
Ёмкость топливного бака, л		42
Отношение бензин/масло		инжекционное
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Магнето		360 Вт при 6000 об/мин
Тип системы зажигания		Ёмкостная CDI (Denso)
Свеча зажигания	Изготовитель	NGK
	Тип	BR9ECS
	Зазор, мм	0,4 - 0,5
Аккумуляторная батарея		12 В, 18 А•ч (с электрическим стартером)
Фара		60/55 Вт (H-4)
Задний фонарь		8/27 Вт
Предохранитель		См. раздел «ПРЕДОХРАНИТЕЛИ»

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		SKANDIC WT/SUV
		600
<b>СИСТЕМА ПРИВОДА</b>		
Масло коробки передач	Сорт	XP-S synthetic chaincase oil
	Количество, мл	500
Ведущий шкив		TRA III
Калибровка ведущего шкива	Включение	2700±100 об/мин
Ведомый шкив		6-K VSA
Ремень вариатора (номер изделия)		605 348 425 <sup>(3)</sup>
Ремень вариатора	Ширина, мм	37,3
	Предел износа, мм	35,8
Регулировка ремня вариатора	Прогиб, мм	40 - 50
	Усилие, кг	11,30
Гусеница	Ширина, мм	500
	Длина, мм	3968
	Высота профиля, мм	31,8
Регулировка гусеницы	Прогиб <sup>(1)</sup> , мм	40 - 50
	Усилие <sup>(1)</sup> , кг	7,3
	Центровка	<sup>(2)</sup>
<b>ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА</b>		
Толщина фрикционной накладки	Рабочий предел, мм	1
Тормозная жидкость	Тип	DOT 4
	Количество	60 мл
<b>ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА</b>		
Тип	WT	LTS
	SUV	SUV
Максимальный ход, мм		200
Тип амортизатора		гидравлический

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		SKANDIC WT/SUV	
		600	
<b>ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА</b>			
Тип	WT	Easy ride WLS	
	SUV	RCG1-W	
Максимальный ход, мм	WT	210	
	SUV	290	
Тип амортизатора	Центральный	WT	–
		SUV	Газовый
	Задний	WT	Газовый
		SUV	HPG
<b>РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ</b>			
Тип лыж		ADJ	
Схождение, мм		5	
Развал, градус		0	
<b>ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО</b>			
Масса (сухая), кг	WT	304	
	SUV		
Длина, м		3,06	
Ширина, м		1,08	
Высота, м		1,30	
Колея лыж (от полоза до полоза)	SUV	985	
	WT	900	

<sup>(1)</sup>Измеряется между накладкой полоза и внутренней нижней частью гусеницы при приложенном вертикальном усилии.

<sup>(2)</sup>Расстояние между полозьями и направляющими гребнями гусеничной ленты должны быть одинаковыми с обеих сторон.

<sup>(3)</sup>Каждый вновь устанавливаемый ремень вариатора должен быть отрегулирован по высоте. Узнайте у дилера Ski-Doo, какой номер ремня вариатора подходит для Вашего снегохода.

\* Допускается применение XP-S™ mineral injection oil, если не предполагается выполнение тяжёлой работы на снегоходе.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		SKANDIC SWT
		V800
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>		
Тип		ROTAX™ V810 4-тактный, верхний распределительный вал, жидкостное охлаждение
Число цилиндров		2
Число цилиндров		8 (механические толкатели)
Диаметр цилиндра, мм		91,0
Ход поршня, мм		61,5
Рабочий объем, куб. см		800
Максимальная частота вращения коленвала, об/мин (±100)		7250
<b>СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ</b>		
Охлаждающая жидкость	Тип	Смесь этиленгликоля с дистиллированной водой (50/50 %). Пользуйтесь готовым составом BRP (P/N 219 700 362) или охлаждающей жидкостью, специально предназначенной для алюминиевых двигателей
	Объем, л	4,0
<b>СИСТЕМА СМАЗКИ</b>		
Тип		Мокрый картер, сменный масляный фильтр
Масляный фильтр		BRP Rotax, бумажный, сменный
Масло	Сорт	XP-S winter grade
	Объем, л	2,2
<b>ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА</b>		
Топливо		неэтилированный бензин
Октановое число		не ниже 95 RON
Ёмкость топливного бака, л		41
<b>ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ</b>		
Магнето		460 Вт при 6000 об/мин
Тип системы зажигания		Емкостная CDI (Denso)
Свеча зажигания	Изготовитель	NGK
	Тип	DCPR8E
	Зазор, мм	0,75
Аккумуляторная батарея		12 В, 21 А•ч
Фара		60/55 Вт (H-4)
Задний фонарь		8/27 Вт
Предохранитель		См. раздел «ПРЕДОХРАНИТЕЛИ»

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		SKANDIC SWT
		V800
<b>СИСТЕМА ПРИВОДА</b>		
Масло коробки передач	Сорт	XP-S synthetic chaincase oil
	Количество, мл	500
Ведущий шкив		TRA IV
Калибровка ведущего шкива	Включение	2500±100 об/мин
Ведомый шкив		6-K VSA
Ремень вариатора (номер изделия)		605 348 425 <sup>(3)</sup>
Ремень вариатора	Ширина, мм	37,3
	Предел износа, мм	35,8
Регулировка ремня вариатора	Прогиб, мм	32 ±5
	Усилие, кг	11,30
Гусеница	Ширина, мм	600
	Длина, мм	3968
	Высота профиля, мм	31,8
Регулировка гусеницы	Прогиб <sup>(1)</sup> , мм	40 - 50
	Усилие <sup>(1)</sup> , кг	7,3
<b>ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА</b>		
Толщина фрикционной накладки	Рабочий предел, мм	1
Тормозная жидкость	Тип	DOT 4
	Количество, мл	500
<b>ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА</b>		
Тип		LTS
Максимальный ход, мм		150
Тип амортизатора		переменной жёсткости

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		SKANDIC WT/SUV
		V800
<b>ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА</b>		
Тип		Easy ride WLS
Максимальный ход, мм		210
Тип амортизатора	Центральный	переменной жёсткости
	Задний	
<b>РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ</b>		
Тип лыж		ADJ
Схождение, мм		5
Развал, градус		0
<b>ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО</b>		
Масса (сухая), кг		330
Длина, м		3,06
Ширина, м		1,08
Высота, м		1,36
Колея лыж (от полоза до полоза)		900

<sup>(1)</sup>Измеряется между накладкой полоза и внутренней нижней частью гусеницы при приложенном вертикальном усилии.

<sup>(2)</sup>Расстояние между полозьями и направляющими гребнями гусеничной ленты должны быть одинаковыми с обеих сторон.

<sup>(3)</sup>Каждый вновь устанавливаемый ремень вариатора должен быть отрегулирован по высоте. Узнайте у дилера Ski-Doo, какой номер ремня вариатора подходит для Вашего снегохода.

---

## **ИНФОРМАЦИЯ О ВЫХЛОПЕ ДВИГАТЕЛЯ**

Работы по обслуживанию, замене и ремонту устройств и систем понижения токсичности выхлопа могут производить мастерские, занимающиеся ремонтом судовых двигателей SI (с искровым зажиганием).

### **Информация о выхлопе двигателя**

#### **Ответственность производителя**

Начиная с 1999 года, производители двигателей для маломерных судов обязаны сообщать сведения о выделении продуктов сгорания двигателями каждого мощностного класса. Кроме того, все двигатели должны пройти сертификацию в Агентстве по охране окружающей среды (EPA).

Изготовитель катера обязан прикрепить к нему табличку, содержащую технические данные двигателя и сведения об уровне выделения вредных веществ в атмосферу.

#### **Ответственность дилера**

Техническое обслуживание катеров 1999 года и более поздних лет выпуска, имеющих таблички с данными о выделении вредных веществ в атмосферу, должно производиться в соответствии с техническими условиями, опубликованными предприятием-производителем.

Работы по ремонту или замене деталей и узлов системы понижения токсичности выхлопа должны производиться в строгом соответствии с требованиями сертификационных стандартов к уровню выделения вредных веществ в атмосферу.

Дилер не имеет права вносить в конструкцию двигателя изменения, которые увеличивают его мощность и способствуют повышению уровня вредных веществ, выбрасываемых в атмосферу сверх норм, указанных в спецификациях предприятия-изготовителя.

Исключение составляют изменения, предусмотренные предприятием-изготовителем, например, регулировки некоторых систем в зависимости от высоты местности над уровнем моря.

#### **Ответственность владельца**

Владелец/водитель катера обязан проводить техническое обслуживание двигателя во избежание увеличения уровня вредных выделений в атмосферу.

Владельцу/водителю катера, как и любому иному лицу, запрещается вносить в конструкцию двигателя изменения, которые увеличивают его мощность и способствуют повышению уровня вредных веществ, выбрасываемых в атмосферу сверх норм, указанных в спецификациях предприятия-изготовителя.

#### **Нормативы EPA**

Все новые модели катеров Sea-Doo 1999 года и более поздних лет выпуска, изготовленные компанией BRP, сертифицированы в EPA и признаны соответствующими требованиям, предъявляемым к новым судовым двигателям в части, касающейся уровня загрязнения атмосферы выхлопными газами. Признание двигателя пригодным к эксплуатации по экологическим показателям зависит от ряда заводских регулировок. В связи с этим необходимо строго соблюдать регламент и порядок обслуживания катера, установленные предприятием-изготовителем.

Указанные выше виды ответственности не исчерпывают всех правил и норм, касающихся экологических требований EPA к судовым установкам.

Более подробную информацию Вы можете узнать по адресам:

#### **ПОЧТОВАЯ СЛУЖБА США:**

U.S. Environmental Protection Agency  
Office of Transportation and Air Quality  
1200 Pennsylvania Ave. NW  
Mail Code 6403J  
Washington D.C. 20460

#### **ИНТЕРНЕТ-САЙТ EPA:**

<http://www.epa.gov/otaq/>

#### **ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА:**

[otaqpublicweb@epa.gov](mailto:otaqpublicweb@epa.gov)



---

*ИНФОРМАЦИЯ О ВЫХЛОПЕ ДВИГАТЕЛЯ*



***ТЕХНИЧЕСКОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ***

---

## РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Техническое обслуживание компонентов и систем, не включённых в настоящий раздел, рекомендуем проводить у дилера Ski-Doo. Все операции ТО, если не оговорено особо, проводятся при выключенном, остывшем двигателе. Во время проведения ТО колпачок шнура безопасности (ключ D.E.S.S.) должен быть снят с выключателя. Снегоход должен стоять в безопасном месте вдали от трасс.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Обратите внимание на предостережения, которые приведены в настоящем Руководстве и касаются проверяемых узлов и систем снегохода. Неисправные детали замените подлинными деталями компании BRP или рекомендованными деталями с аналогичными характеристиками.

Некоторые операции технического обслуживания (ТО) могут не иметь отношения к вашей модели снегохода. За более подробной информацией обратитесь к дилеру Ski-Doo.

# РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ СНЕГОХОДОВ ОСНАЩЕННЫХ 2-ТАКТНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

## РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (с двухтактным двигателем)

ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ	* Первое ТО 10 м.ч. или 500 км						ПРИМЕЧАНИЕ
	Еженедельно или каждые 250 км		Ежемесячно или каждые 1000 км		Ежегодно или каждый 3000 км		
	1 раз в 2 года или 6000 км		* Хранение		* Предсезонная подготовка		
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>							
Ручной стартер и пусковой шнур							I,L,C
Опоры двигателя	I			I		I	
Система выпуска	I		I			I	
Винты выпускного патрубка	I						I
Состояние осевого вентилятора (модели с воздушным охлаждением)							I
Смазка двигателя						T	
Крышка, шланги и хомуты системы охлаждения	I			I			I
Охлаждающая жидкость	I				R		
Сальник коленвала PTO						I	
Клапаны RAVE (только двигатели 600)				C			
Фильтр инжекционной системы подачи масла			I			R	
Масляный насос	A			A			A
Воздушный фильтр			I,C				I,C
Заглушки из ветоши во впускной и выхлопной системе						T	T
<b>ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА</b>							
Добавить стабилизатор топлива						T	
Топливный фильтр					R		
Топливопроводы и соединения	I			I			I
Карбюратор	A			A			A,C
Трос дроссельной заслонки	I			I			I
Воздушный фильтр			C				C
Система подачи воздуха							I,C

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (с двухтактным двигателем)							
<b>А: Регулировка</b> <b>С: Чистка</b> <b>І: Осмотр</b> <b>І: Смазка</b> <b>В: Замена</b> <b>Т: При необходимости</b> *: выполняется авторизованным дилером Ski-Doo	* Первое ТО 10 м.ч. или 500 км						
	Еженедельно или каждые 250 км						
	Ежемесячно или каждые 1000 км						
	Ежегодно или каждый 3000 км						
	1 раз в 2 года или 6000 км						
* Хранение							
* Предсезонная подготовка							
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ	ПРИМЕЧАНИЕ						
<b>СИСТЕМА ПРИВОДА</b>							
Состояние ремня вариатора	І	І					І
Регулировка ремня вариатора по высоте	При каждой замене ремня						
Ведущий/ведомый шкивы вариатора	І		І	С		І	С
Затяжка винта крепления ведущего шкива	І			І			І
Преднатяг ведомого шкива вариатора	І			І			І
Тормозная жидкость	І	І			R		І
Тормозной шланг, накладки и диск	І	І					І
Масло в коробке передач	І		І			R <sup>(2)</sup>	І
Опорный подшипник ведущего вала	L		L			L	
Состояние гусеницы	І		І			І	
Натяжение и центровка гусеницы	A	По необходимости					
<b>РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ</b>							
Механизм рулевого управления <sup>(1)</sup>	A, I, L		I, L			I, L	
Лыжи и коньки	І	І				І	
<b>ПОДВЕСКА</b>							
Регулировки подвески	A						
Передняя и задняя подвески <sup>(1)</sup>	І		I, L			I, L	
Ленточный ограничитель задней подвески			І			І	

(1) Смазать если снегоход эксплуатировался в условиях повышенной влажности (влажный снег, дождь, движение по лужам).  
 (2) Заменять масло в коробке передач не реже одного раза в год при постановке на хранение или каждые 6000 км.

(1) Смазать если снегоход эксплуатировался в условиях повышенной влажности (влажный снег, дождь, движение по лужам).

(1) Смазать если снегоход эксплуатировался в условиях повышенной влажности (влажный снег, дождь, движение по лужам).

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (с двухтактным двигателем)									
<b>A: Регулировка</b> <b>C: Чистка</b> <b>I: Осмотр</b> <b>L: Смазка</b> <b>R: Замена</b> <b>T: При необходимости</b>  *: выполняется авторизованным дилером Ski-Doo	* Первое ТО 10 м.ч. или 500 км								
	Еженедельно или каждые 250 км								
	Ежемесячно или каждые 1000 км								
	Ежегодно или каждый 3000 км								
	1 раз в 2 года или 6000 км								
* Хранение									
* Предсезонная подготовка									
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ	ПРИМЕЧАНИЕ								
<b>ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ</b>									
Свечи зажигания <sup>(3)</sup>	I		I					R	(3) Перед установкой новых свечей зажигания при сезонном обслуживании снегохода вынуть из цилиндров двигателя консервационную смазку. Для этого в хорошо проветриваемом помещении пустите двигатель со старыми свечами.
Аккумуляторная батарея (если имеется)	I		I				I	I	
Электропроводка и кабели	I		I				I		
Проверка работы приборов освещения (дальний и ближний свет, задний габаритный фонарь и стоп-сигнал)	I	I					I		
<b>ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО</b>									
Регулировка света фар				A					—
Моторный отсек	C		C				C		
Мойка и обработка снегохода	T		T				T		

# РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ СНЕГОХОДОВ ОСНАЩЕННЫХ 4-ТАКТНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

## РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (с четырехтактным двигателем)

**A:** Регулировка  
**C:** Чистка  
**I:** Осмотр  
**L:** Смазка  
**R:** Замена  
**T:** При необходимости  
 \*: выполняется авторизованным дилером Ski-Doo

\* Первое ТО 10 м.ч. или 500 км

Еженедельно или каждые 250 км

Ежемесячно или каждые 1000 км

Ежегодно или каждый 3000 км

1 раз в 2 года или 6000 км

\* Хранение

\* Предсезонная подготовка

ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ							ПРИМЕЧАНИЕ
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>							
Уровень моторного масла	Перед каждой поездкой						
Опоры двигателя	I			I		I	
Уплотнения двигателя						I	
Система выпуска отработавших газов	I		I			I	
Смазка двигателя						T	
Крышка, шланги и хомуты системы охлаждения	I			I			I
Охлаждающая жидкость	I				R		
Моторное масло и фильтр	R			R			
Регулировка клапанов	I,T			I,T			
Заглушки из ветоши во впускной и выхлопной системе						T	T
<b>ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА</b>							
Добавить стабилизатор топлива						T	
Топливный фильтр					R		
Топливопроводы и соединения	I			I			I
Трос дроссельной заслонки	I			I			I
Воздушный фильтр			C				C
Дроссельная заслонка							C
Глушитель впуска воздуха							I,C

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (с четырехтактным двигателем)											
<b>A: Регулировка</b> <b>C: Чистка</b> <b>I: Осмотр</b> <b>L: Смазка</b> <b>R: Замена</b> <b>T: При необходимости</b>  <b>*: выполняется авторизованным дилером Ski-Doo</b>	<b>* Первое ТО 10 м.ч. или 500 км</b>										
	<b>Еженедельно или каждые 250 км</b>										
	<b>Ежемесячно или каждые 1000 км</b>										
	<b>Ежегодно или каждый 3000 км</b>										
	<b>1 раз в 2 года или 6000 км</b>										
<b>* Хранение</b>											
<b>* Предсезонная подготовка</b>											
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ	ПРИМЕЧАНИЕ										
<b>СИСТЕМА ПРИВОДА</b>											
Состояние ремня вариатора	I	I							I	(1) Смазать если снегоход эксплуатировался в условиях повышенной влажности (влажный снег, дождь, движение по лужам). (2) Заменять масло в коробке передач не реже одного раза в год при постановке на хранение или каждые 6000 км.	
Регулировка ремня вариатора по высоте	При каждой замене ремня										
Ведущий/ведомый шкивы вариатора	I		I	C		I		C			
Затяжка винта крепления ведущего шкива	I			I					I		
Преднатяг ведомого шкива вариатора	I			I					I		
Тормозная жидкость	I	I				R			I		
Тормозной шланг, накладки и диск	I	I							I		
Масло в коробке передач	I		I				R <sup>(2)</sup>		I		
Опорный подшипник ведущего вала	L		L					L			
Состояние гусеницы	I		I					I			
Натяжение и центровка гусеницы	A	По необходимости									
<b>РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ</b>											
Механизм рулевого управления <sup>(1)</sup>	A,I,L		I,L					I,L		(1) Смазать если снегоход эксплуатировался в условиях повышенной влажности (влажный снег, дождь, движение по лужам).	
Лыжи и коньки	I	I						I			
<b>ПОДВЕСКА</b>											
Регулировки подвески	A										(1) Смазать если снегоход эксплуатировался в условиях повышенной влажности (влажный снег, дождь, движение по лужам).
Передняя и задняя подвески <sup>(1)</sup>	I		I,L					I,L			
Ленточный ограничитель задней подвески				I				I			

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (с двухтактным двигателем)							
<b>А: Регулировка</b> <b>С: Чистка</b> <b>Е: Осмотр</b> <b>Л: Смазка</b> <b>В: Замена</b> <b>Т: При необходимости</b>  *: выполняется авторизованным дилером Ski-Doo	* Первое ТО 10 м.ч. или 500 км						
	Еженедельно или каждые 250 км						
	Ежемесячно или каждые 1000 км						
	Ежегодно или каждый 3000 км						
	1 раз в 2 года или 6000 км						
* Хранение							
* Предсезонная подготовка							
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ							ПРИМЕЧАНИЕ
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ							
Коды неисправности EMS	I					I	
Свечи зажигания <sup>(3)</sup>	I		I				R
Аккумуляторная батарея	I		I			I	I
Электропроводка и кабели	I		I			I	
Проверка работы приборов освещения (дальний и ближний свет, задний габаритный фонарь и стоп-сигнал)	I	I				I	
(3) Перед установкой новых свечей зажигания при сезонном обслуживании снегохода выжечь из цилиндров двигателя консервационную смазку. Для этого в хорошо проветриваемом помещении пустите двигатель со старыми свечами.							
ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО							
Регулировка света фар				A			
Моторный отсек	C		C			C	
Мойка и обработка снегохода	T		T			T	

## ДВИГАТЕЛЬ

### Очистка воздушного фильтра

**ВСЕ МОДЕЛИ, КРОМЕ V800**

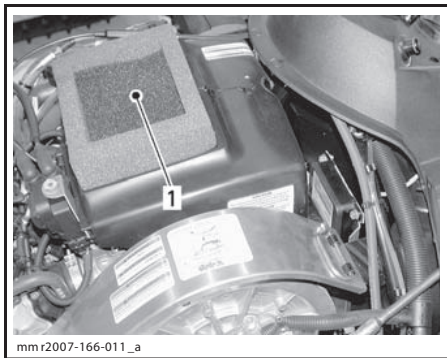
Снимите фильтр, расположенный на впускном отверстии воздухозаборника. Стряхните снег, высушите фильтр.



**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

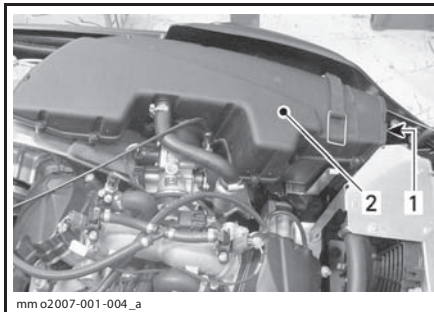
1. Воздушный фильтр, расположенный во впускном отверстии воздухозаборника

Откройте капот и проверьте отсутствие снега на фильтре, расположенном на глушителе шума впуска.



1. Воздушный фильтр, расположенный на глушителе шума впуска

### МОДЕЛИ С ДВИГАТЕЛЕМ V800



1. Воздушный фильтр  
2. Глушитель впуска

### ВСЕ МОДЕЛИ

Убедитесь, что глушитель шума впуска сухой и чистый и установите воздушный фильтр на место.

**ВНИМАНИЕ** Двигатели снегоходов были отрегулированы при установленном воздушном фильтре. Эксплуатация снегохода со снятым воздушным фильтром может привести к повреждению двигателя.

### Система охлаждения

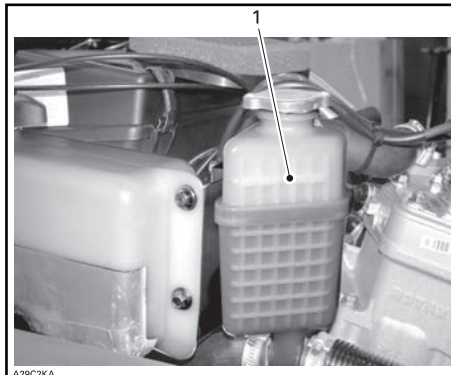
**ВНИМАНИЕ** Во время проверки уровней эксплуатационных жидкостей снегоход должен стоять на ровной горизонтальной площадке.

### ВСЕ МОДЕЛИ, КРОМЕ 550 F

При комнатной температуре проверьте уровень охлаждающей жидкости: на холодном двигателе он должен находиться около метки («COLD LEVEL») на стенке бачка.

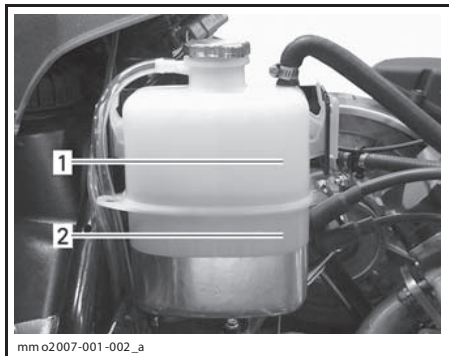
**ПРИМЕЧАНИЕ:** При низкой температуре уровень охлаждающей жидкости может быть чуть ниже метки на стенке бачка.

При необходимости доливки или полной замены охлаждающей жидкости обратитесь к дилеру Ski-Doo.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ СНЕГОХОД ОСНАЩЁННЫЙ ДВИГАТЕЛЕМ 600

1. Метка «COLD LEVEL»



SCANDIK SWT V800 — РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАЧОК РЯДОМ С ГЛУШИТЕЛЕМ

1. Максимальный уровень  
2. Минимальный уровень

### Система выпуска отработавших газов

Выхлопная труба глушителя должна располагаться по центру отверстия в нижнем поддоне. Труба не должна иметь коррозионных повреждений и неплотностей в соединениях. Убедитесь, что хомуты надёжно затянуты.

Система выпуска предназначена для уменьшения уровня шума работающего двигателя и улучшения мощностных характеристик двигателя. В некоторых странах внесение изменений в конструкцию выхлопной системы запрещено законом.

**ВНИМАНИЕ** Отсутствие любой из деталей системы выпуска, самовольные конструктивные изменения и повреждения деталей могут стать причиной серьёзных поломок двигателя.

### Уровень моторного масла (2-тактные двигатели)

**ВНИМАНИЕ** Во время проверки уровней эксплуатационных жидкостей снегоход должен стоять на ровной горизонтальной площадке.

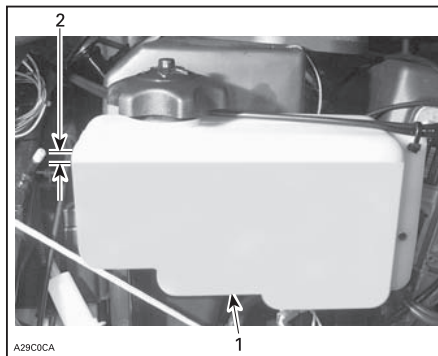
Поддерживайте достаточный уровень рекомендованного моторного масла в бачке инжекционной системы смазки двигателя.

**ВНИМАНИЕ** Не допускайте полной выработки запаса масла.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Контролируйте уровень и доливайте моторное масло при каждой заправке снегохода топливом. Не переливайте моторное масло. Вытрите насухо все брызги и потеки масла. Масло — легковоспламеняющийся продукт.

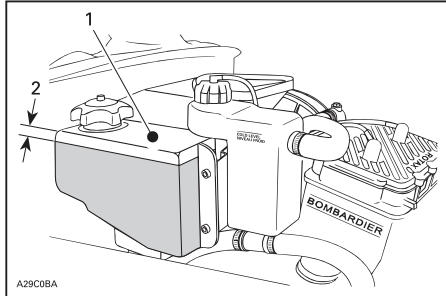
### ДВИГАТЕЛЬ 550F



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Бачок инжекционной системы смазки  
2. Максимальный уровень масла (13 мм от верха бачка)

**ДВИГАТЕЛЬ 600**

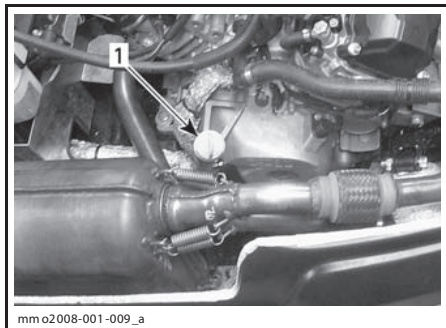


1. Бачок инжекционной системы смазки
2. Максимальный уровень масла: 13 мм от верха бачка

**Уровень моторного масла (4-тактные двигатели)**

**МОДЕЛЬ V800**

**ВНИМАНИЕ** Регулярно проверяйте и доливайте моторное масло до требуемого уровня. **Не переливайте моторное масло.** Эксплуатация снегохода с недостаточным или избыточным количеством масла в системе смазки может привести к серьёзным поломкам двигателя.



**ПРАВАЯ СТОРОНА МОТОРНОГО ОТСЕКА**

1. Щуп

Во время проверки уровня масла двигатель должен иметь нормальную рабочую температуру.

Снегоход должен стоять на ровной горизонтальной площадке.

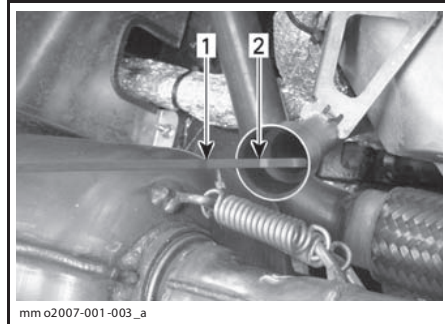
Включите двигатель, дайте ему проработать на холостых оборотах в течение 30 секунд.

Выключите двигатель, извлеките и протрите щуп.

Вставьте щуп.

Извлеките щуп и проверьте уровень масла, который должен находиться между максимальной и минимальной метками на щупе.

Разница между метками максимума и минимума соответствует 500 мл масла.



1. Максимум
2. Минимум

Для долива масла извлеките щуп. Вставьте воронку в трубку щупа, чтобы избежать проливов масла.

Долейте небольшое количество рекомендованного масла, проверьте уровень масла.

Долейте, если требуется, необходимое количество масла, чтобы его уровень достигал верхней метки на щупе. Не переливайте масло сверх достаточного уровня.

Вставьте щуп.

## СИСТЕМА ПРИВОДА

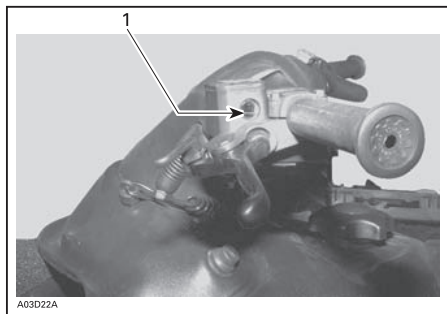
### Уровень тормозной жидкости

**ВНИМАНИЕ** При проверке уровней эксплуатационных жидкостей снегоход должен стоять на ровной горизонтальной поверхности.

Проверьте уровень тормозной жидкости (DOT 4) в бачке. При необходимости долейте тормозную жидкость.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Пользуйтесь тормозной жидкостью DOT 4 из герметичной упаковки. Применение других типов тормозной жидкости не допускается.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РЕЗЕРВУАР ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

1. Минимальный уровень

### Состояние тормозной системы

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

От состояния тормозного механизма зависит Ваша безопасность. Тормозной механизм всегда должен быть в исправном состоянии. Запрещается эксплуатировать снегоход при неисправной тормозной системе. Регулярно проверяйте техническое состояние и степень износа деталей тормозного механизма.

### Регулировка тормозного механизма

Гидравлический тормозной привод не требует никаких регулировочных операций. При необходимости обратитесь к дилеру Ski-Doo.

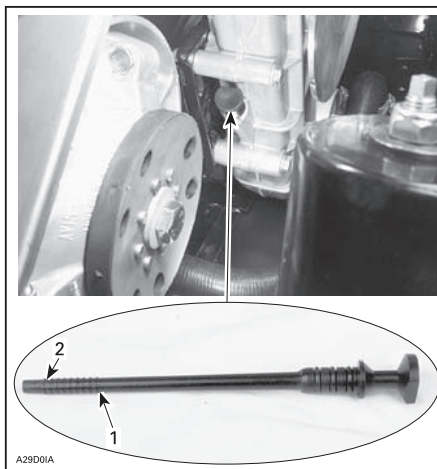
### Уровень масла в коробке передач

Выньте щуп и проверьте уровень масла, который должен находиться на уровне меток.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед первым пуском двигателя уровень масла может быть выше метки «Полный». После первой поездки масло заполнит верхние полости для смазки, и его уровень понизится.

Для заливки масла выверните пробку заливной горловины в верхней части коробки передач. Долейте синтетическое масло XP-S™ synthetic chaincase oil (P/N 413 803 300) до требуемого уровня.

**ВНИМАНИЕ** Не пользуйтесь нерекондованными сортами масел. Запрещается смешивать синтетическое масло с другими сортами масел.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Метка «Полный»

2. Метка пониженного уровня

## Снятие и установка защитного кожуха ремня вариатора

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

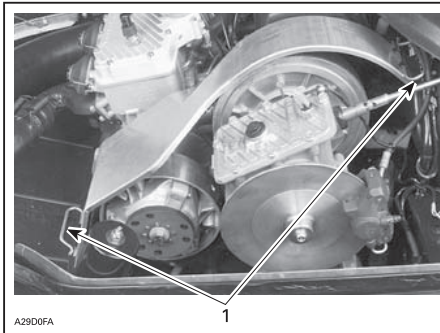
Запрещается пуск двигателя:

- со снятым кожухом ремня вариатора и защитными ограждениями;
- с открытым или снятым капотом и/или боковыми панелями.

Не занимайтесь регулировкой движущихся деталей на работающем двигателе.

### ВСЕ МОДЕЛИ, КРОМЕ V 800

1. Снимите колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя.
2. Откройте капот моторного отсека. Вытяните скобу, извлеките фиксирующую шпильку и снимите защитный кожух ремня вариатора.

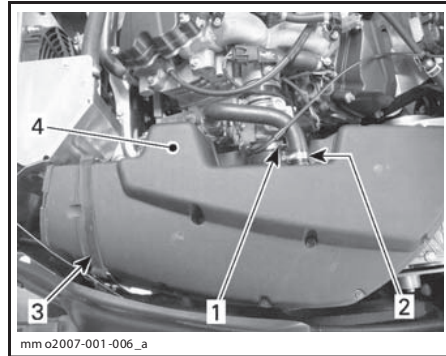


### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Фиксирующие шпильки

### МОДЕЛИ V 800

1. Снимите колпачок шнура безопасности с выключателя двигателя. Откройте моторный отсек.
2. Ослабьте затяжку винта с буртиком на прокладочном кольце глушителя впуска.
3. Отсоедините вентиляционный шланг двигателя от глушителя впуска воздуха.
4. Отстегните фиксатор и снимите глушитель впуска воздуха.



1. Винт с буртиком
2. Вентиляционный шланг
3. Фиксатор
4. Глушитель шума впуска воздуха

### ВСЕ МОДЕЛИ

При установке защитного кожуха обязательно установите все крепёжные элементы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Защитный кожух ремня вариатора специально изготовлен несколько большего размера, чтобы обеспечить натяг в сопряжении с фиксаторами. Это позволяет снизить уровень шума и вибраций. При установке кожуха необходимо сохранить этот натяг.

### Состояние ремня вариатора

Осмотрите ремень вариатора. Ремень не должен иметь трещин, потёртостей, признаков ненормального износа (неравномерный или односторонний износ, отсутствие внутренних зубцов, разрывы нитей армирующего корда и т.д.). Возможные причины ненормального износа: неправильная установка шкивов вариатора, трогание снегохода при излишне высоких оборотах двигателя, когда гусеничная лента приморожена, начало движения до прогрева двигателя, наличие задиров или загрязнение рабочих поверхностей шкивов, попадание масла на ремень или остаточные деформации запасного ремня. Обратитесь к дилеру Ski-Doo.

### Снятие и установка ремня вариатора

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

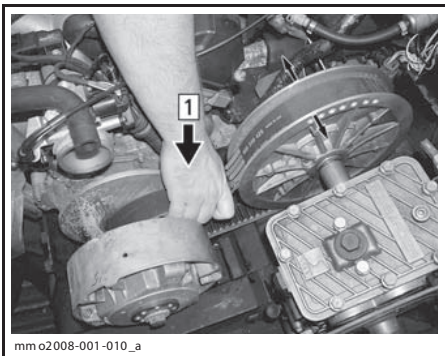
Перед началом операций по регулировке и техническому обслуживанию снегохода отсоедините колпачок шнура безопасности (если иное не требуется по условиям проведения операций). Снегоход должен быть припаркован в безопасном месте вдали от снегоходных трасс.

### Снятие

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Операция снятия/установки ремня вариатора выполняется легче, если ведомый шкив удерживать от вращения с помощью тормоза. Для этой цели включите стояночный тормоз.

Снимите колпачок шнура безопасности с выключателя. Откройте капот моторного отсека и снимите защитный кожух ремня вариатора.

Надавите на ремень в месте между шкивами, чтобы раздвинуть диски ведомого шкива вариатора.

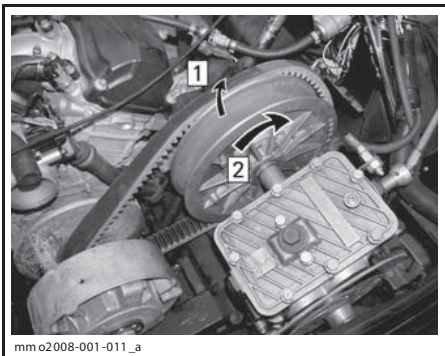


#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Надавите на ремень вариатора

Отключите стояночный тормоз.

Перебросьте ремень через край подвижного диска, как показано на рисунке.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

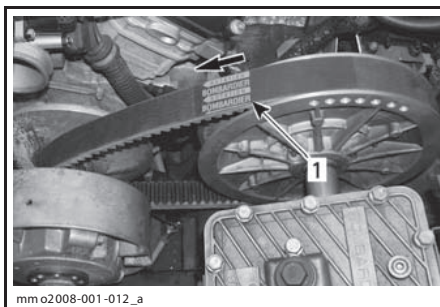
1. Перебросьте ремень через край подвижного диска
2. Одновременно поворачивайте ведомый шкив

Снимите ремень вариатора.

### Установка

Установка ремня выполняется в порядке обратном снятию. Обращаем внимание на следующее:

Максимальный ресурс ремня обеспечивается только при правильном направлении движения. При установке ремень должен быть ориентирован так, чтобы стрелка на нем указывала на перед снегохода.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Стрелка указывает правильную ориентацию ремня вариатора

**ВНИМАНИЕ** Не прикладывайте большие усилия или не применяйте рычажный инструмент для натяжения ремня на ведомый шкив вариатора. Это может стать причиной повреждения корда ремня.

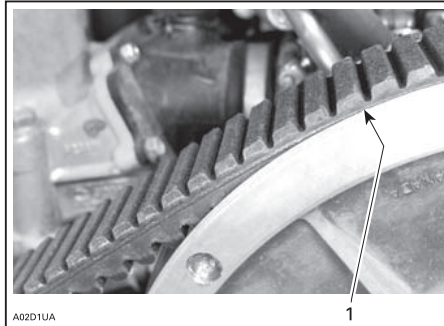
Протрите блоки обоих шкивов чистящим средством Pulley Flange Cleaner (P/N 413 711 809).

### Регулировка ремня вариатора по высоте

При установке нового ремня вариатора обязательно отрегулируйте его высоту. Это позволит в максимальной степени использовать мощностные возможности снегохода и продлит срок службы самого ремня.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если Вам не удастся отрегулировать высоту ремня вариатора, обратиться к дилеру Ski-Doo.

Корд ремня вариатора должен располагаться заподлицо с ободом ведомого шкива. При необходимости отрегулируйте положение ремня вариатора.

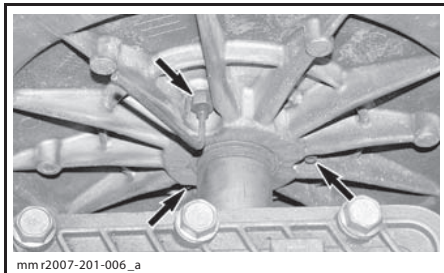


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ  
1. Заподлицо с ободом

Регулировка выполняется винтами с шестигранной головкой. Отпустите контргайки и поворачивайте винты.

- Если требуется осадить ремень: вращайте винты по часовой стрелке.
- Если требуется поднять ремень: вращайте винты против часовой стрелки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Поворачивайте винты с шагом 1/4 оборота. После каждого поворота винта проверните ведомый шкив, чтобы ремень сел на шкив. Проверьте высоту ремня и, если требуется, повторите операцию.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Удерживайте винты во время затяжки контргаек, чтобы случайно не нарушить регулировку.

### Регулировка ведущего шкива вариатора

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Перед началом операций по регулировке и техническому обслуживанию снегохода отсоедините колпачок шнура безопасности (если иное не требуется по условиям проведения операций). Снегоход должен быть припаркован в безопасном месте вдали от снегоходных трасс.

Заводская регулировка ведущего шкива обеспечивает передачу максимальной мощности двигателя при заданной частоте вращения коленчатого вала. Под действием различных факторов (температура воздуха, атмосферное давление, высота над уровнем моря) обороты двигателя могут измениться, что вызовет изменение динамических и других эксплуатационных свойств снегохода.

Конструкция ведущего шкива позволяет согласовать работу вариатора с характеристиками двигателя, чтобы он мог развивать максимальную мощность в широком диапазоне скоростей.

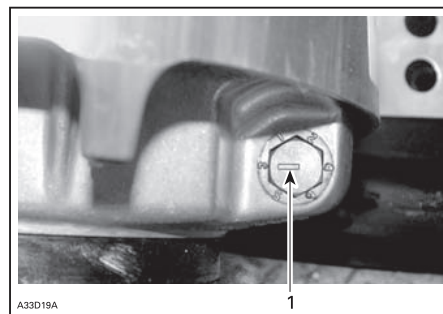
Регулировочными винтами необходимо добиться, чтобы фактические максимальные обороты двигателя соответствовали оборотам максимальной мощности двигателя.

ДВИГАТЕЛЬ	ЧАСТОТА ПРИ КОТОРОЙ ДВИГАТЕЛЬ РАЗВИВАЕТ МАКС. МОЩНОСТЬ, об/мин
550F	6900±100
600	7000±100
V800	7250±100

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для измерения частоты вращения коленчатого вала пользуйтесь цифровым тахометром высокого класса точности.

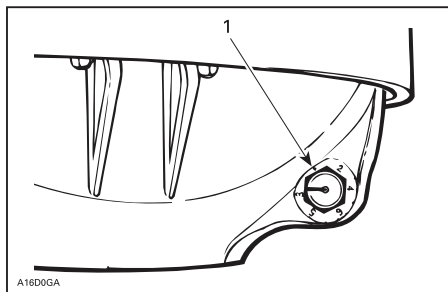
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Описываемая ниже регулировка влияет на работу двигателя только на высокой частоте вращения коленчатого вала. Настройка производится вращением регулировочных винтов.

На торце головки винта имеется риска-указатель.



1. Риска-указатель

На приливах крышки вокруг регулировочного винта нанесены шесть меток, обозначенные цифрами от 1 до 6. На шкиве TRA вместо цифры 1 стоит точка (\*).



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ВЕДУЩИЙ ШКИВ TRA  
1. Позиция 1 обозначена точкой

При повороте регулировочного винта на одно деление частота вращения коленвала двигателя изменяется на 200 об/мин.

Чем больше номер позиции регулировочного винта, тем более высокие обороты развивает двигатель, и наоборот.

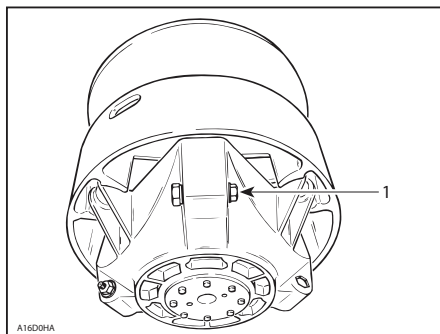
Пример:

Регулировочный винт повернут из положения «4» в положение «6» — максимальная частота вращения коленчатого вала двигателя увеличится на 400 об/мин.

### Регулировка

Ослабьте контргайку, чтобы частично вытянуть регулировочный винт из крышки и переставить его в требуемое положение. Не отвинчивайте контргайку полностью. После регулировки затяните контргайку крутящим моментом 10 Нм.

**ВНИМАНИЕ** Во избежание выпадения внутренней шайбы не вынимайте регулировочный винт полностью. Все три регулировочных винта ведущего шкива должны быть установлены в одинаковое положение.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ:

1. Ослабьте контргайку, чтобы повернуть регулировочный винт

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Разборка и модификация ведущего шкива ЗАПРЕЩЕНЫ. Неправильно собранный или самостоятельно переделанный шкив может внезапно разрушиться от напряжений, возникающих при передаче большого крутящего момента. Это может привести к трагическим последствиям, не исключая летальный исход. Ремонт и техническое обслуживание ведущего шкива должен выполнять только дилер Ski-Doo.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация снегохода ЗАПРЕЩЕНА:

- при снятых или плохо закрепленных кожухах и защитных ограждениях;
- при открытом или снятом капоте двигателя и/или боковых панелях.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ регулировка движущихся деталей узлов и механизмов при работающем двигателе.

## Состояние гусеницы

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом операций по регулировке и техническому обслуживанию снегохода отсоедините колпачок шнура безопасности (если иное не требуется по условиям проведения операций). Снегоход должен быть припаркован в безопасном месте вдали от снеговых трасс.

Отсоедините колпачок шнура безопасности. Поднимите заднюю часть снегохода и поставьте ее на широкую опору с отражательным щитком. Не запуская двигатель, вручную проверните гусеницу и проверьте ее состояние. При обнаружении повреждений, порезов, обнажения корда, отсутствия или повреждения направляющих обратитесь к уполномоченному дилеру Ski-Doo.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не изменяйте конструкцию гусеницы, не устанавливайте детали, усиливающие сцепление гусеницы с опорной поверхностью. На высокой скорости гусеница может лопнуть, сойти с направляющих катков и причинить серьезные травмы или стать причиной гибели людей. Не эксплуатируйте снегоход и не проворачивайте гусеницу, если гусеница разорвана, повреждена или изношена (виден корд).

## Натяжение и центровка гусеницы

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Операции регулирования натяжения и выравнивания гусеничной ленты являются взаимосвязанными. Обе регулировки должны производиться одновременно.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание серьезных травм и увечий:

- НЕ стойте позади или рядом с вращающейся гусеницей;
- гусеницу, поднятую над опорной поверхностью, проворачивайте только на малой скорости.

Из быстро вращающейся гусеницы могут неожиданно вылететь сломанные шипы, звенья гусеницы или какие-то посторонние предметы, которые способны нанести серьезные травмы окружающим.

## Натяжение гусеничной ленты

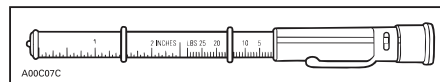
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед регулировкой натяжения гусеничной ленты совершите пробег на снегоходе по снежному покрову в течение 15–20 минут.

Отсоедините колпачок шнура безопасности от выключателя двигателя.

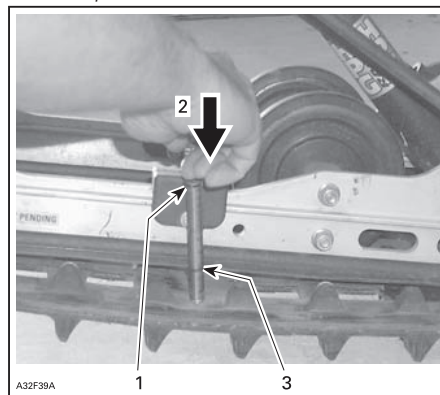
Поднимите заднюю часть снегохода и установите на широкую опору с отражательным щитом.

Задняя подвеска должна находиться в свободном состоянии. Проверьте наличие зазора приблизительно посередине между передними и задними направляющими катками. Измерьте зазор между гусеницей и накладкой опорных полозьев посередине длины опорных полозьев. При нормальном натяжении гусеничной ленты величина зазора должна соответствовать номинальному значению, которое приведено в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ». Если натяжение гусеничной ленты недостаточно, движение снегохода будет сопровождаться глухим шумом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для измерения натяжения гусеницы рекомендуем применять специальный инструмент (P/N 414 348 200).



ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ НАТЯЖЕНИЯ ГУСЕНИЦЫ



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

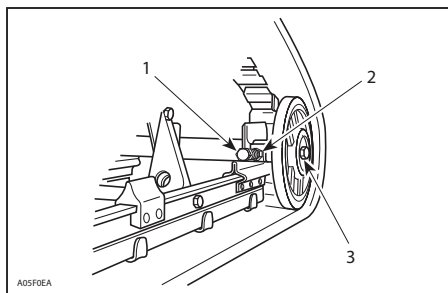
1. Положение уплотнительного кольца при усилии 7,3 кг.
2. Нажимайте на верхнюю часть инструмента, пока она не войдет в соприкосновение с уплотнительным кольцом.
3. Измеренный прогиб гусеницы под действием нагрузки

**ВНИМАНИЕ** Слишком сильное натяжение гусеницы ведёт к потере мощности и чрезмерной нагрузке на компоненты подвески.

#### Регулировка натяжения гусеницы:

1. Отсоедините колпачок шнура безопасности от выключателя двигателя.
2. Ослабьте болты крепления задних направляющих катков.
3. Ослабьте контргайки (только на некоторых моделях). Затем вращением регулировочных болтов установите требуемое натяжение гусеничной ленты.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если Вам не удастся правильно отрегулировать натяжение гусеничной ленты, обратитесь к дилеру Ski-Doo.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Регулировочный болт
2. Ослабьте контргайку (на некоторых моделях)
3. Ослабьте винт
4. Затяните болты крепления и контргайки (на некоторых моделях).
5. Проверьте положение гусеницы.

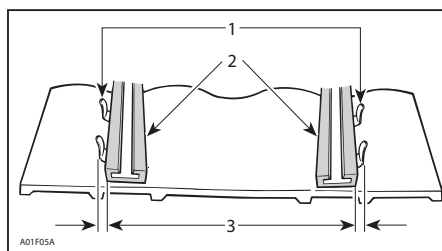
#### Центровка гусеницы

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед проверкой положения гусеницы убедитесь в отсутствии в ней посторонних предметов, которые могут вылететь при включении двигателя. Снегоход должен стоять на опоре, которая имеет широкое основание и защитную заднюю стенку. Следите, чтобы руки, ноги, инструмент или одежда не оказались захвачены вращающимися деталями. Убедитесь в отсутствии людей поблизости и позади снегохода. Не проворачивайте гусеницу на высокой скорости.

Пустите двигатель и слегка нажмите на рычаг дроссельной заслонки, чтобы гусеничная лента начала медленно вращаться. Длительность работы гусеничного двигателя в подобном режиме не должна превышать 15-20 секунд.

Проверьте симметричность положения гусеничной ленты относительно накладок полозьев: расстояние между полозьями и направляющими гребнями гусеничной ленты должно быть одинаковым с обеих сторон.



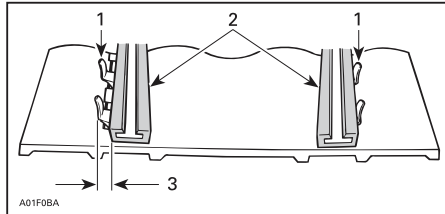
1. Направляющие гребни.
2. Накладки полозьев
3. Одинаковые расстояния с обеих сторон

#### Регулировка положения гусеницы:

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом операций по регулировке и техническому обслуживанию снегохода отсоедините колпачок шнура безопасности (если иное не требуется по условиям проведения операций). Снегоход должен быть припаркован в безопасном месте вдали от снеговых трасс.

1. Отсоедините колпачок шнура безопасности от выключателя двигателя.
2. Ослабьте стопорные винты заднего направляющего катка.
3. Отпустите контргайки (на некоторых моделях).
4. Подтяните регулировочный болт на той стороне движителя, где расстояние между направляющими гребнями и опорным полозом наибольшее.

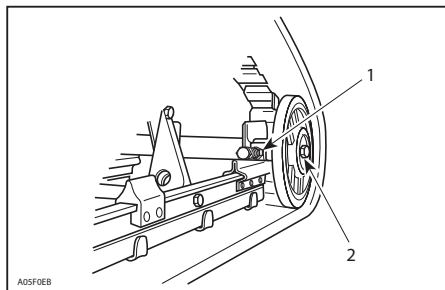


1. Направляющие гребни
2. Накладки полозьев
3. Подтяните регулировочный болт на этой стороне

Затяните контргайки (на некоторых моделях) и регулировочные болты.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если контргайки плохо затянуты, регулировочные болты могут ослабнуть, что приведёт к чрезмерному ослаблению натяжения гусеницы, а при некоторых условиях эксплуатации направляющие катки могут выкатиться на грунтозацепы, прижать гусеницу к туннелю и застопорить её. Следите за затяжкой болтов.



#### **ТИПОВОЙ ВАРИАНТ:**

1. Подтянуть (на некоторых моделях)
2. Затянуть крутящим моментом 48 Нм

Снова пустите двигатель и на малой скорости движения гусеничной ленты проверьте симметричность её положения относительно опорных полозьев.

После регулировки опустите снегоход на опорную поверхность.

---

## ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

### Аккумуляторная батарея

Аккумуляторная батарея этих моделей не требует технического обслуживания. Уровень электролита не проверяется.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

ЧЕРНЫЙ провод аккумуляторной батареи всегда необходимо отсоединять первым и подсоединять последним.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не заряжайте аккумуляторную батарею на борту снегохода. Электролит батареи содержит ядовитую и агрессивную по отношению к металлам серную кислоту. В случае попадания на кожу смойте кислоту водой и немедленно обратитесь к врачу.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При повреждении аккумуляторной батареи и необходимости ее демонтажа наденьте непромокаемые перчатки.

**ВНИМАНИЕ** Пролитый электролит немедленно смойте водным раствором пищевой соды во избежание повреждения компонентов снегохода.

---

## **ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА**

### **Состояние подвески**

Осмотрите все компоненты подвески, включая накладки опорных полозьев, пружины, катки и другие детали.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При движении машины по снежному покрову снег играет роль смазки и охладителя поверхности скольжения. Продолжительное движение снегохода по обледеневшей поверхности или по зернистому снегу приводит к перегреву и преждевременному износу накладок опорных полозьев гусеницы.

### **Состояние ленточного ограничителя**

Проверьте ленточный ограничитель на наличие трещин и признаков износа. Проверьте затяжку резьбовых крепежных деталей. Проверьте состояние отверстий в ленточном ограничителе. Замените ленточный ограничитель (если необходимо). Затяните гайку крутящим моментом  $9\pm 1$  Нм.

---

## **РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА**

Визуально проверьте затяжку резьбовых соединений деталей рулевого управления и передней подвески (шарнирные опоры и шаровые шарниры рычагов и тяг рулевого привода, болты шарнирного крепления лыж и т.д.). При необходимости обратитесь за помощью к дилеру Ski-Doo.

### **Контроль состояния лыж и коньков**

Проверьте состояние лыж, коньков и износоустойчивых накладок на коньках (при их наличии). При обнаружении признаков износа деталей обратитесь к дилеру Ski-Doo.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Сильно изношенные лыжи и/или коньки ухудшают управляемость снегохода.

## КОРПУС/РАМА

### Чистка и защитная смазка

Очистите снегоход от грязи и следов ржавчины.

Для чистки снегохода пользуйтесь только фланелевой (или аналогичной) тканью.

**ВНИМАНИЕ** Мягкая фланелевая ткань не оставляет царапин на обрабатываемых поверхностях. Пользуйтесь фланелью для протирки ветрового стекла и капота.

Для чистки снегохода, включая его нижний поддон и металлические детали, пользуйтесь чистящим средством Heavy duty cleaner (P/N 293 110 001 (аэрозольный баллон 400 г) и 293 110 002 (емкость 4 л)).

**ВНИМАНИЕ** Не применяйте указанный очиститель и грубые чистящие средства для чистки табличек и виниловых деталей.

Для ухода за виниловыми и пластиковыми деталями предназначено чистящее средство Vinyl & Plastic Cleaner (P/N 413 711 200, 6 бутылей по 1 л).

Для удаления царапин с поверхности ветрового стекла и капота пользуйтесь комплектом Scratch Remover Kit (P/N 861 774 800).

**ВНИМАНИЕ** Запрещается применять сильные моющие средства, обезжириватели, краскорастворители, ацетон, вещества, содержащие хлор, и другие агрессивные средства для чистки корпуса снегохода и пластмассовых деталей.

Для чистки блоков и шкивов рекомендуем пользоваться чистящим средством Pulley Flange Cleaner (P/N 413 711 809).

Осмотрите корпус снегохода, устранили отмеченные дефекты.

Закрасьте мелкие точечные дефекты на металлических деталях. На все металлические детали, включая хромированные стержни амортизаторов, распылите защитную смазку XP-S Lube (P/N 293 600 016).

Нанесите защитную восковую пасту на корпус снегохода и все окрашенные детали рамы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Наносите пасту только на поверхности с блестящей, глянцевой отделкой. Накройте снегоход чехлом, чтобы во время хранения на его корпусе не скапливалась пыль.

**ВНИМАНИЕ** Снегоход должен храниться в сухом прохладном месте. Накройте снегоход непрозрачным чехлом, чтобы защитить пластмассовые детали и лакокрасочное покрытие от воздействия солнечных лучей.

Приподнимите заднюю часть снегохода, чтобы гусеница не касалась опорной поверхности. Установите снегоход на механическую опору.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Во избежание травм не пытайтесь поднять тяжелый снегоход в одиночку. Пользуйтесь подъемными устройствами и приспособлениями, позовите кого-нибудь на помощь.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не ослабляйте натяжение гусеничной ленты.

### Замена ламп

После замены перегоревшей лампы проверьте работоспособность соответствующего осветительного прибора.

#### Фара

**ВНИМАНИЕ** Во избежание сокращения срока службы галогенных ламп не касайтесь пальцами стеклянной колбы лампы. Если Вы дотронулись до стеклянной колбы, очистите ее изопропиловым спиртом, который не оставляет пленку на стекле.

Для замены перегоревшей лампы фары необходимо снять:

- ветровое стекло в сборе;
- кожух воздухозаборника на приборном щитке.



A29H1A

КОРПУС/РАМА

---

### **Задний фонарь**

Для доступа к перегоревшей лампе заднего фонаря отверните два винта и снимите пластиковый рассеиватель красного цвета.

---

## ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Авторизованный дилер Ski-Doo должен проверить систему смазки и топливную систему снегохода в ходе выполнения регулярного техобслуживания.

### **Хранение**

Если снегоход предполагается вывести из эксплуатации более чем на один месяц (например, летом), то необходимо подготовить его (или аналогичной) к хранению.

Обратитесь к дилеру Ski-Doo.

#### **Система охлаждения двигателя**

##### **ВСЕ МОДЕЛИ, КРОМЕ 550 F**

Перед постановкой снегохода на хранение смените антифриз.

Замену антифриза и проверку его плотности должен проводить дилер Ski-Doo.

**ВНИМАНИЕ** Неправильно подобранная смесь антифриза не сможет предохранить систему охлаждения от замерзания, что приведет к серьезному повреждению двигателя. Если оставить старый антифриз, то он, скорее всего, утратит свои свойства за время хранения снегохода и не сможет эффективно охлаждать двигатель при дальнейшей эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ** Не запускайте двигатель во время периода хранения снегохода.

### **Предсезонная подготовка**

Обратитесь к дилеру Ski-Doo.

**ВНИМАНИЕ** Для моделей с карбюраторным двигателем: перед запуском двигателя очистите карбюратор (-ы).



# ***ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА***

# МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ BRP НА СНЕГОХОДЫ SKI-DOO® 2010

## 1) ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Компания Bombardier Recreational Products Inc. (далее BRP) гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в снегоходах Ski-Doo 2010, проданных авторизованным дистрибьютором/дилером BRP (определён ниже) за пределами США, Канады и стран Европейской экономической зоны (включает страны Европейского сообщества, и Норвегию, Исландию и Лихтенштейн), в течение срока, указанного ниже. Гарантийные обязательства утрачивают законную силу, при:

- 1) Использовании изделия, в том числе и предыдущим владельцем, для участия в гонках и других соревновательных мероприятия;
- 2) Внесении изменений и модификации изделия, которые привели к изменению в рабочих характеристиках, изменению в работе изделия, а также модификации изделия для использования не по назначению.

На все подлинные запасные части и аксессуары компании BRP, установленные авторизованным дистрибьютором/дилером BRP (определён ниже) на момент поставки снегохода 2010 Ski-Doo, предоставляется такая же гарантия, как и на сам снегоход.

## 2) ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ НИКАКИХ ИНЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КАКОМУ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЁННОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, ПОЭТОМУ ПРИВЕДЁННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ЭТИ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЁННЫЕ ПРАВА, ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ.

Ни дистрибьютор, ни дистрибьютор/дилер BRP, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не будут иметь исковой силы в отношении компании BRP.

Компания BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к снегоходам SKI-DOO, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

## 3) ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Гарантийные обязательства не распространяются на:

- естественный износ узлов и деталей;
- периодическое обслуживание, настройки и регулировки;
- повреждения, связанные с нарушением правил ухода и/или хранения, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации;
- повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, обслуживания, внесения изменений или использования не рекомендованных или не одобренных к применению деталей, а также выполнения ремонта лицом, не являющимся авторизованным дилером BRP;

- 
- повреждения, возникшие в результате неправильной или небрежной эксплуатации изделия, движения по лишенной снега поверхности и нарушения правил эксплуатации изделия, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации;
  - повреждения, возникшие в результате аварии, затопления, пожара, хищения, актов вандализма и иных неконтролируемых обстоятельств;
  - повреждения, возникшие вследствие использования топлива, масла и смазок, не предназначенных для этого изделия;
  - повреждения двигателя, возникшие в результате попадания воды или снега;
  - случайный или закономерный ущерб, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, хранением, телефонными переговорами, арендой, использованием такси, выплатой кредитов и страховых взносов, потерей времени, потерей дохода;
  - повреждения, возникшие вследствие оснащения гусеницы шипами, если установка шипов не одобрена инструкциями BRP.

#### **4) СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ**

Гарантийный срок исчисляется со дня доставки изделия первому покупателю или с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости от того, что наступит раньше, и устанавливается на период:

ДВЕНАДЦАТЬ (12) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ, если снегоход приобретен для личного или коммерческого использования. На снегоход, приобретенный в период с 1 июня по 1 декабря текущего года, гарантийный срок устанавливается до 30 ноября следующего года.

Следует иметь в виду, что в разных странах правила исчисления гарантийного срока могут отличаться. Рекомендуем обратиться к дилеру или дистрибьютору за разъяснениями по поводу установленного гарантийного срока.

Ремонт и замена деталей, а также выполнение гарантийного обслуживания не являются основанием для продления гарантийного срока.

Необходимо иметь в виду, что продолжительность гарантийного периода, как и другие аспекты гарантий, регулируются местным законодательством.

#### **5) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

Данная гарантия действительна только при нижеследующих условиях:

- снегоход Ski-Doo 2010 приобретен первым владельцем в новом, не эксплуатировавшемся состоянии у дистрибьютора/дилера BRP, уполномоченного распространять изделия Ski-Doo в стране, где совершена покупка (далее дистрибьютор/дилер BRP);
- снегоход Ski-Doo 2010 прошел предпродажную подготовку в соответствии с требованиями BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- снегоход Ski-Doo 2010 зарегистрирован дистрибьютором/дилером BRP в установленном порядке;
- снегоход Ski-Doo 2010 куплен в стране (союзе стран) проживания покупателя;
- снегоход Ski-Doo 2010 регулярно проходит техническое обслуживание в соответствии с регламентом, приведенным в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право потребовать доказательства надлежащего ухода за изделием.

В случае несоблюдения вышеуказанных условий компания BRP не несет ответственности по гарантийным обязательствам перед любым пользователем. Указанные ограничения вводятся, чтобы компания BRP имела возможность гарантировать как безопасность использования своей продукции, так и безопасность потребителей и других людей.

---

## **6) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Владелец должен приостановить эксплуатацию изделия сразу после обнаружения неисправности. Владелец должен известить дистрибьютора/дилера BRP о дефекте материала или изготовления в течение двух (2) дней с момента обнаружения и предоставить беспрепятственный доступ к изделию с целью ремонта. Владелец также должен представить дилеру BRP доказательство приобретения изделия и подписать ремонтный наряд до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность компании BRP.

Необходимо иметь в виду, что срок уведомления дистрибьютора/дилера BRP о выявленном дефекте устанавливается местным законодательством.

## **7) ДЕЙСТВИЯ КОМПАНИИ BRP**

В течение гарантийного срока компания BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через дилера/дистрибьютора BRP любую деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь BRP при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания снегохода.

В случае если требуемый гарантийный ремонт производится вне страны, в которой приобреталось изделие, владелец самостоятельно несет ответственность, связанную, но неограниченную, с доставкой, страховкой, налогами, импортными пошлинами и другими финансовыми расходами, включая те, которые установлены правительствами, государствами, территориями и соответствующими им учреждениями.

Компания BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства производить аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

## **8) ПЕРЕДАЧА ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока действия гарантии переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер BRP получают доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

## **9) ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ**

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, компания BRP предлагает разрешать на уровне дилера. Рекомендуем обсудить проблему с сервис-менеджером или владельцем компании-дилера. Если требуется другой уровень решения проблемы, обратитесь в сервисный отдел дистрибьютора. Координаты своего дистрибьютора Вы можете найти на сайте [www.brp.com](http://www.brp.com).

Если Вы не удовлетворены решением дистрибьютора по спорному вопросу, обратитесь с письменным заявлением по адресу, указанному ниже.

РОССИЯ, СНГ И СТРАНЫ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА  
BRP EUROPE N.V.  
Consumer Services Group  
Skaldenstraat 1259042 Gent  
Belgium  
Tel.:+ 32 9 218 26 00



***ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ  
ВЛАДЕЛЬЦА***

---

## **ГАРАНТИЯ ПРАВ ЛИЧНОСТИ/ОТКАЗ ОТ УСЛУГ**

Мы хотели бы проинформировать Вас, что Ваши данные будут использоваться исключительно в целях обеспечения безопасности и в гарантийных случаях. Иногда мы также используем данные наших клиентов для ознакомления с нашей продукцией и нашими предложениями. Если Вы не хотите получать информацию о нашей продукции, видах обслуживания и предложениях, пожалуйста, сообщите нам об этом, написав по адресу, приведённому ниже.

Также примите во внимание, что время от времени мы передаём данные наших клиентов специально отобранным и внушающим доверие организаторам рекламных акций качества нашей продукции и обслуживания. Если Вы не хотите, чтобы Ваши данные были переданы кому-либо, пожалуйста, сообщите нам об этом, написав по адресу, приведённому ниже.

РОССИЯ, СНГ И СТРАНЫ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА:  
BRP European Distribution  
After Sales Service Department  
Chemin de Messidor 5-7 1006  
Lausanne Switzerland  
Fax Number: + 41213187801

---

## **ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА**

В случае изменения адреса или перемены владельца снегохода заполните, и отправьте дилеру бланк, приведённый на следующей странице.

В случае перепродажи снегохода необходимо приложить документ, свидетельствующий о переуступке прав новому владельцу.

Своевременное извещение компании BRP об изменившихся обстоятельствах важно, прежде всего, из соображений Вашей безопасности, независимо от того, истёк срок гарантии или нет. Компания BRP свяжется с Вами, когда возникнет необходимость внесения каких-либо изменений в конструкцию снегохода.

Отправьте по почте талон регистрации нового владельца. Только при наличии этого талона Вы сможете пользоваться бесплатным гарантийным обслуживанием в течение оставшегося срока гарантии.

**В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ:** В случае кражи снегохода Вы должны сообщить об этом уполномоченному дилеру и в отдел гарантийного обслуживания компании BRP. Сообщите Вашу фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и день, когда произошла кража.

РОССИЯ, СНГ И СТРАНЫ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА:  
BRP European Distribution  
After Sales Service Department  
Chemin de Messidor 5-7 1006  
Lausanne Switzerland  
Fax Number:+ 41213187801

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА





---

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА



